Lisez notre journal et faites-le lire à vos amis

L'ECLAIREUR

BEAUCEVILLE — ST-GEORGES — REGION

Salle de Lecture
Parlement
1298
1 mai 56

Patrick Doyon
MAITRE-HORLOGER-BIJOUTIER



Vente et réparations
Ave de la Chaudière,
(en face du pont)
Beauceville-Est Tél. 36

Vol. 48 — No 3 Beauceville, jeudi, 13 octobre 1955 *Guy MORIN, rédacteur*

ACCIDENT MORTEL SUR LA ROUTE DE ST-RENE

Deux morts, un blessé — Les victimes sont : Noël-Ange Poulin, 17 ans, de St-Georges et Clément Lessard du même âge, domicilié à St-René — Le blessé, Guy Mathieu, est dans un état satisfaisant

Deux morts violentes ont été enregistrées à Saint-Georges, au cours de la seule journée de dimanche; ce triste record a été établi après qu'un accident de la route eût tué deux jeunes gens et blessé un autre.

Noël-Ange Poulin, 17 ans, fils de M. et Mme Hormisdas Veilleux, domiciliés dans la 20e rue à Saint-Georges-Est, et Clément Lessard, 17 ans, fils de Mme Wilfrid Lessard, de St-René, ont succombé sur le coup lorsque leur automobile capota plusieurs fois sur la route de St-René à environ trois milles de St-Georges.

Deux victimes

Deux jeunes gens de 17 ans ont connu une mort affreuse, dimanche après-midi, vers 5h 15, alors qu'ils voyageaient sur la route de St-René dans une Buick 1955 appartenant à M. Léo Morin, taxi de St-Georges. Le neveu de M. Morin, Noël-Ange Poulin, était au volant et perdit soudain le contrôle de sa voiture en haut d'une légère pente; l'automobile sauta dans le fossé, revint sur la



NOEL-ANGE POULIN

route, tourna plusieurs fois sur elle-même avant de s'immobiliser.

Les premières personnes à arriver sur les lieux de la tragédie constatèrent presque aussitôt la mort de Noël-Ange Poulin et celle d'un compagnon de route, Clément Lessard. Tous deux avaient succombé instantanément à des fractures du crâne et à de multiples fractures provoquées par l'extrême violence du choc.



CLEMENT LESSARD

Un troisième occupant, Guy Mathieu, fils de M. et Mme Lucien Mathieu, de St-René, s'en est tiré avec une fracture à la cuisse droite et des blessures au genou gauche et à la tête.

En toute hâte, on demanda les ambulances de la Maison Giguère & Frère et on s'empressa de transporter les accidentés à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce. Dès leur arrivée à l'hôpital, le Dr François Cliche constata le décès des jeunes Poulin et Lessard, et M. l'abbé Placide Jacques, aumônier, leur administra les derniers sacrements sous condition. Quant à Guy Mathieu, il reçut tous les soins que requéraient ses blessures; aux dernières nouvelles, son état est considéré comme satisfaisant; il a été transporté lundi à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec. Il y a environ trois semaines, M. Mathieu s'était accidentellement fait couper trois doigts de la main gauche.

L'enquête du Coroner a été ouverte lundi soir, à la morgue Gédéon Roy, sous la présidence du Dr Rodolphe Maheux, coroner du district. Après l'identification des morts, la séance fut ajournée "sine die" afin d'attendre le rétablissement de M. Mathieu et l'enquête des officiers provinciaux.

(suite à la page 9)

Le Dr Antoine St-Jacques élu président

Le Dr Antoine St-Jacques de Ste-Marie a été élu samedi président de la Société Médicale de Beauce, Dorchester et Frontenac au cours du congrès annuel de cette société tenu à l'hôtel Arnold de St-Georges.

Trente-trois médecins de la région et leurs épouses participèrent à cette réunion à la fois très instructive et tout aussi agréable, dirigée par le président sortant de charge, le Dr Raymond René de St-Prosper.

Dans l'après-midi, le Dr Armand Gratton de Montréal et Mlle Rachel Beaudoin furent les conférenciers d'honneur. Ils parlèrent tous deux de la nouvelle Association du Diabète de la Province de Québec. Le Dr Reny présenta ses invités qui furent ensuite remerciés par le Dr Gérard Noël.

Pendant ce temps, les dames avaient l'avantage d'entendre une intéressante causerie offerte par le Dr Silvio Leblond de Chicoutimi. Celui-ci raconta l'histoire de la Médecine canadienne. Il fut introduit par Mme Raymond Reny et remercié par Mme Armand Beauchesne.

On procéda ensuite à l'élection des nouveaux officiers pour le prochain terme. M. le Dr Antoine St-Jacques occupera le fauteuil présidentiel, succédant ainsi au Dr Raymond Reny qui remplit cette charge pendant deux ans. Le Dr Gérard Noël, m.a.l., de St-Gédéon, demeure vice-président et le Dr Marcel Robitaille remplace le Dr Y. Groleau comme secrétaire.

Après le cocktail et le buffet froid qui regaillardit tout le monde, deux courtes causeries furent présentées par le Dr J.-David Ro-

(suite à la page 8)

GÉOLOGIE D'UNE RÉGION AU SUD-EST DE QUÉBEC

Un rapport géologique préliminaire, publié avec l'autorisation de l'hon. W. M. Cottingham, ministre des Mines de la province de Québec, décrit la région de St-Georges-St-Zacharie, couvrant une superficie d'environ 400 milles carrés dans les comtés de Beauce et de Dorchester et sise à quelque 55 milles au sud-est de la ville de Québec. W. A. Gorman fit l'étude et la mise en carte de cette région pour le Service de la Carte géologique du ministère des Mines.

Les roches de la région, d'âges ordovicien et dévonien, ont été étroitement plissées suivant des axes orientés vers le nord-est. Les ardoises et les grès sont prédominants avec un peu de calcaire et de conglomérat; il y a cependant quelques affleurements de roches volcaniques et de roches intrusives dioritiques.

(suite à la page 8)

JEUNE HOMME BLESSÉ À ST-FRÉDÉRIC

St-Frédéric (DNC) — Vendredi, 7 octobre, vers 7 h. du soir, M. Philippe Plante, de Beauceville, passant dans le rang St-Antoine à St-Frédéric, heurta l'arrière d'un épandeur à engrais attelé de deux chevaux.

Le jeune homme qui conduisait la voiture à traction animale souffre d'une fracture à la jambe et fut conduit immédiatement à l'hôpital.

L'une des bêtes qui tirait la charge fut tuée instantanément sous la violence du contre-coup.

CONGRÈS DES C. DE C. À SAINT-GEORGES

Dimanche, le 16 octobre, à 1h 30 p.m., aura lieu à St-Georges de Beauce le congrès des Chevaliers de Colomb des districts Nos 7 et 41, sous la présidence des deux députés de districts, M. E.-A. Cliche et Me Clovis Thibaudeau.

Les officiers et les membres de la région sont invités à assister nombreux à ce congrès.

Les Hebdos en congrès dans les Laurentides

Ce sont quelque 200 délégués venant de toutes les parties de la province et de quatre autres provinces du Canada, qui prendront part les 14, 15 et 16 octobre, au congrès annuel de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada.

Ce 23e congrès se tient à Ste-Adèle, au "Chantecler", dans le comté de Terrebonne.

L'Association, qui groupe maintenant près de cent membres dont six en dehors du Québec, s'affirme de plus en plus par son prestige professionnel et la multiplicité de ses réalisations.

Chaque année elle se réunit pour étudier les problèmes du métier, et elle cherche, par des concours annuels, par des décisions sans cesse appropriées à rendre parfaits les journaux qu'elle groupe.

Son congrès de 1955, qui fait suite à celui de Winnipeg en 1954, réunira éditeurs et rédacteurs en chef dans l'atmosphère de cordialité coutumière, et les délégués recevront dans les Laurentides une hospitalité de choix.

Voici quel est le programme de ce congrès; notre journal, qui appartient à l'Association, sera représenté par M. et Mme Victor Rodrigue et M. et Mme Vincent Rodrigue.

Vendredi le 14 octobre

2.00 heures p. m. : Ouverture du congrès; bienvenue par M. J.-L. Dumouchel, maire de la paroisse de Ste-Adèle. Rapports du président, du secrétaire et des présidents de comités.

6.15 heures p. m. : Réception offerte par la Cité de St-Jérôme (Son Honneur le maire le Dr Alfred Cherrier et les membres de son Conseil); hommage de "La

(suite à la page 13)

Réunion du comité exécutif de la Chambre de Commerce de la région à Beauceville

Lundi, le 10 octobre, l'exécutif de la Chambre de Commerce de la région se réunissait à la salle de la Caisse Populaire de Beauceville-Ouest. Les principaux directeurs régionaux de ce mouvement s'étaient donné rendez-vous dans notre ville pour étudier à nouveau les problèmes importants discutés antérieurement lors du congrès annuel tenu récemment à Ste-Marie.

Parmi les personnes venues des différentes parties de notre région, on remarquait : MM. Adrien Bégin, de Lévis, administrateur régional, Jos. Vachon, de Sainte-Marie, vice-président, Marcel Blais, de Beauceville, secrétaire, J.-L. Lessard, de Beauceville, Robert Carier, de Ste-Marie, J. Drouin, de St-Maxime de Scott, Chs-Auguste Parent, de Lévis, Camille DuSault, de Beauceville, Wilfrid Cliche, de Vallée-Jonction, P.-Albert Bernard, Jacques Renault, Florian Doyon et Paul Giguère, de Beauceville, Raymond Lepire, de St-Romuald, Arthur Grenier et Adrien Dussault, de Beauceville.

M. Adrien Bégin, en qualité de président régional, fut le premier à prendre la parole et déplora l'absence du conférencier invité, M. Dubé, ingénieur au Ministère de l'Agriculture, qui n'avait pu répondre au désir des intéressés sans le consentement des autorités gouvernementales.

Le sujet des délibérations fut fixé sans retard et la discussion s'engagea en premier lieu sur un point fort important : l'irrigation de la Chaudière. Au cours d'un échange de points de vue, l'on détermina l'apport des gouvernements fédéral et provincial dans le domaine de la canalisation. Comme la Chaudière ne connaît pas de parcours navigable, cette question fut portée au compte des responsabilités du Gouvernement de la province.

Ce point une fois éclairci, l'on proposa le recours à l'action directe susceptible d'impressionner nos dirigeants civils. Il fut donc décidé de la formation d'un comité régional chargé de rencontrer notre député provincial afin

(suite à la page 8)

Une femme trouvée morte dans sa cave

Un drame bien pénible s'est déroulé dimanche matin, vers les 7 heures, à la demeure de M. et Mme Armand Lessard, boulevard Lacroix, à Ville Saint-Georges. Mme Lessard (Marie-Jeanne Lessard), âgée de 40 ans, a été trouvée morte au pied de l'escalier de la cave, baignant dans son sang et le coeur transpercé d'une balle de carabine.

C'est le mari de la victime et son jeune fils, Henri-Georges, âgé de 10 ans, qui découvrirent le corps de la malheureuse femme au retour de l'église où M. Lessard venait d'entendre la messe. Un prêtre et un médecin furent aussitôt appelés et celui-ci ne put que constater la mort attribuée à une hémorragie foudroyante. A l'enquête du coroner tenue lundi soir, M. Lessard déclara que rien chez son épouse ne laissait prévoir une fin aussi tragique. Le jury décida qu'il s'agissait d'un suicide dans un moment d'aliénation mentale.

Mme Lessard avait subi cinq opérations graves au cours des derniers mois; sa santé en était gravement affectée.

Outre son époux, Mme Lessard laisse quatre enfants : William, Henri-Georges, Roch et Antoinette; son père, M. Eleucippe Lessard; ses frères, MM. Pierre-Albert Lessard, Noël Lessard, Philippe Lessard, Edouard Lessard et Eudore Lessard; une soeur, Mme Georges Lessard.

Ses funérailles eurent lieu mercredi matin, en l'église de l'Assomption, sous la direction de la maison Gédéon Roy de St-Georges.

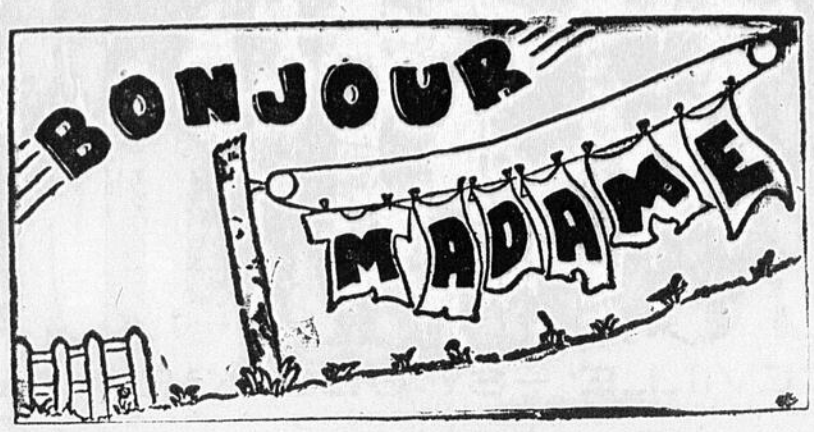
BRÛLURES CAUSÉES PAR L'ACIDE

N.-D. de la Guadeloupe (DNC) — M. Claude Bolduc, fils de M. Mastaï Bolduc, de N.-D. de la Guadeloupe, a été victime, le 5 octobre dernier, d'un sérieux accident.

Ce jeune homme de 18 ans travaillait à la réparation d'une batterie d'automobile lorsque se produisit une fuite d'acide. M. Bolduc fut aveuglé par le liquide et brûlé à la figure.

Il fut conduit immédiatement à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, où les médecins lui prodiguèrent les premiers soins.

LISEZ NOTRE JOURNAL
ET FAITES-LE LIRE
A VOS AMIS



ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS



Les empoisonnements par accident peuvent se présenter à tout âge, mais ils sont plus fréquents parmi les enfants, car les enfants mangent ou boivent à peu près n'importe quoi.

A la suite de milliers d'accidents du genre, l'Académie américaine de la Pédiatrie a établi à Chicago, en 1953, le Centre des Mesures préventives contre les Poisons. A cet endroit, tous les produits d'usage domestique sont analysés pour déterminer leur nature toxique et pour formuler des antidotes ou contre-poisons.

Le docteur Edward Press, fondateur du Centre, offre ce conseil en cas d'urgence :

Si le poison est de nature caustique (comme la lessive et la plupart des poudres à nettoyer les égouts) ou si c'est un acide, menez l'enfant à l'hôpital ou chez un médecin le plus vite possible. **Ne provoquez pas le vomissement !** Le danger, dans ce cas, c'est que les brûlures ferment l'oesophage, si la lessive ou l'acide brûle une seconde fois les parois en remontant. La chose importante est de mettre l'enfant sous les soins médicaux aussitôt que possible.

Dans tous les autres cas d'empoisonnements, consultez le médecin et suivez ses directives, ou conduisez l'enfant directement à l'hôpital. Si un délai même de quelques minutes seulement se présente, avant que l'enfant soit sous les soins médicaux, donnez de l'eau, du blanc d'oeuf ou du lait. L'idée, c'est de diluer la dose et de faciliter le vomissement. Puis, provoquez le vomissement en plaçant la poignée d'une cuillère au fond de la gorge de l'enfant. Cette méthode est plus efficace, selon le Dr Press, que toute solution de moutarde, sel ou savons.

Lorsque les haut-le-coeur commencent, placez l'enfant sur vos genoux, comme pour la fessée, avec sa tête environ un pied plus bas que ses hanches. Cela l'empêchera de respirer les vapeurs du poison; les huiles sont particulièrement nocives pour les bronches et les poumons et peuvent même être fatales.

Ramassez les matières rejetées de l'estomac dans un plat. Le médecin peut en avoir besoin pour faire l'analyse.

Lorsque vous conduisez l'enfant au lieu du traitement, apportez le récipient dans lequel était le poison absorbé, ou pour le moins copiez de l'étiquette le nom du produit ainsi que celui du manufacturier.

Après l'examen médical et le retour à la maison, surveillez l'enfant de près durant plusieurs heures et rapportez tout symptôme inaccoutumé à votre médecin ou votre clinique.

Madeleine Caron parle de:

Nos toilettes

EVIDEMMENT on n'a jamais la paix! On n'est pas sitôt habillé que tout est à recommencer. Mais quel plaisir tout de même de rêver, de combiner des toilettes pour la saison qui commence. Pour une fois, le brun sera aussi bien coté que le noir et très souvent on les verra ensemble. Et puis, il y a des rayures et tellement d'écossais qu'on est fort tenté de leur faire grise mine pour demeurer celle qui ne s'habille pas comme tout le monde. Les Portugais, moins connus chez nous que les Ecossais, portent eux aussi des quadrillés et des carreaux et ils ont la chance de faire aussi chic. Serait-ce là une solution ?



La taille est bien à sa place mais les couturiers donnent l'illusion qu'ils la veulent ailleurs. C'est une illusion sans plus et madame qui fait ses robes peut en faire autant. Même avec un manteau, une toilette de l'an dernier! Même quand on exige que le vêtement reste à la mode plusieurs saisons!

Vous savez bien que les manteaux de fillettes, par exemple, peuvent être allongés sans qu'il y paraisse quand le tissu est de bonne qualité. Alors, pourquoi pas changer la position des poches, selon les caprices de la mode? Pourquoi pas une ceinture très haute, ou très basse, ou qui retient le manteau seulement sur les côtés? L'an prochain vous les poserez ailleurs c'est entendu mais en attendant . . .

Est-ce par hasard le manteau de l'an dernier que vous aimeriez rajeunir? Allez-y! Décousez avec précaution et ensuite passez les coutures à la vapeur pour enlever les marques. Si vous n'avez pas l'habitude du fer à la vapeur, c'est le temps d'essayer. C'est de moins en moins compliqué et sans pareil pour une foule de choses.

Et puis, quand vous penserez à votre garde-robe, pensez aussi à votre vie de tous les jours et de toutes les heures. Il faut généralement un manteau; un costume; une robe de lainage et une couple de robes de soie. Cela, à part les robes de tous les jours. Remarquez bien qu'on n'achète pas tout à la fois. Mais petit à petit, remplaçant et ajoutant, on y arrive facilement quand on sait coudre. Mais même là, ce ne sera pas suffisant si on n'a pas deux ou trois toilettes pour les occasions qui reviennent le plus souvent. Robes de maison pour la ménagère, robes de bureau pour la secrétaire; uniformes pour la garde-malade, et ainsi de suite. Autrement vous seriez toujours sur le qui-vive, avec rien à vous mettre sur le dos.

C'est très agréable d'avoir ce qu'il nous faut pour la vie que l'on mène. Voulez-vous essayer? Faites la liste de vos sorties. Dressez un emploi du temps pour les mois de l'automne et de l'hiver. Ensuite, à côté, mettez une note sur la toilette que vous porterez. Numérotez vos robes et vous verrez bien celles qui vous sont utiles. Vous verrez probablement qu'elles ont besoin d'être rénovées. Vous savez bien que c'est le cas de dire que les robes qu'on voudrait avoir gâtent celles qu'on a. Mais si, pendant une saison ou deux, vous vous habillez selon la vie que vous menez, vous aurez vite une garde-robe élégante pour toutes les occasions. C'est très agréable, vous verrez. Le plus difficile est de commencer . . .

TOUS DROITS RÉSERVÉS

LE BIEN-ÊTRE VISUEL

LES YEUX ET LA SANTE GENERALE

Le souci le plus grand de toute personne raisonnable est de conserver ses yeux et de mettre tout en oeuvre pour conserver aussi la qualité de ceux de ses enfants. Or, il existe un rapport étroit entre la santé générale et l'état des yeux qui subissent aussi l'influence directe de la manière de vivre.

Pour avoir de bons yeux, il faut chaque jour manger trois repas bien équilibrés contenant les sels minéraux et les vitamines indispensables. Il faut dormir suffisamment, prendre de l'exercice, principalement au grand air. Agir ainsi assure une bonne santé, donc de bons yeux.

L'infection d'une partie du corps chez une grande personne, également chez un enfant, peut avoir pour résultat des troubles visuels. Il est très important, même pour les yeux, que chacun subisse un examen physique complet chaque année, comportant des analyses du sang, peut-être des radiographies et comprenant sans jamais y manquer le nez et la gorge.

Les dents réclament un examen tout spécial minutieux accompagné de radiographies dentaires, car elles ont sur les yeux une influence directe et peuvent toujours si elles sont malades, abcédées, négligées, représenter un grand danger pour la vue.

Le diabète, une tension artérielle trop élevée, des troubles des reins, sont à l'origine d'un grand nombre de troubles visuels, qui peuvent devenir infiniment graves.

La santé générale est un des facteurs les plus importants d'une bonne vue. Bien entendu, un examen annuel des yeux eux-mêmes est non seulement recommandé mais est indispensable. La correction des troubles visuels s'impose toujours; si elle est négligée, le mal s'aggrave et la vue peut être en danger.

L'examen minutieux des yeux par l'optométriste est impérieusement obligatoire chaque année.

La Ligue du Bien-Etre Visuel Incorporée, 1369, rue du Parc Lafontaine, Montréal, Qué., offre de répondre gratuitement, et par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées sur des sujets visuels.

LA SANTÉ DES DENTS

REPONSES A DE FREQUENTES QUESTIONS

Q. — Et-il recommandable d'employer un anesthésique pour le fraisage de la plupart des cavités dentaires ?

R. — L'usage d'une anesthésie locale pour prévenir la douleur ou le désagrément causés par la réparation de la plupart des cavités est, en effet, recommandable. L'anesthésie locale tient une place particulièrement importante en dentisterie, depuis surtout que la plupart des soins dentaires peuvent être donnés sous sa protection. Si les patients acceptent de se soumettre à de réguliers examens dentaires, alors que des infections pathologiques mineures peuvent être corrigées avant que leur progrès ne les rende majeures, ils doivent être assurés que leur passage chez le dentistes sera agréable et sans douleur. Sans cela, ils retarderont leur visite jusqu'à ce qu'elle devienne inévitable et la marche du mal aura déjà provoqué de très sérieux dégâts. C'est donc pour cette raison qu'une anesthésie, locale bien réussie, en épargnant toute douleur, peut, sans aucun doute, être l'un des plus puissants moyens de donner à la plupart des gens l'habitude, si précieuse pour la santé publique, des soins dentaires régulièrement périodiques.

VEUILLEZ NOTER

que toutes les dames et demoiselles, soucieuses d'être bien mises, font de Chez Dallaire, 1ère Avenue, St-Georges, leur magasin favori.

Pour vos manteaux, costumes, robes et fourrures, visitez toujours

R. DALLAIRE

1ère Ave — St-Georges, Beauce — Tél. 537

SAINT-THEOPHILE

BAPTEMES :

Le 18 septembre, Madeleine, Lucie, enfant de M. et Mme RogerVigneault (Dolorès Jacques). Parrain et marraine, M. et Mme Albert Carrier, de St-Honoré. Shenley, oncle et tante de l'enfant.

—Le 2 octobre, Arthur, Jocelyn, Mario, enfant de M. et Mme Gérard Lefebvre (Simone Gauthier). Parrain et marraine, M. et Mme Jos.-Arthur Vigneault.

—Le 2 octobre, Irène, Mariel-le, Martine, enfant de M. et Mme Gérard Lefebvre (Simone Gauthier). Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Poirier, oncle et tante de l'enfant.

—Le 2 octobre, Rosaire, Roland, enfant de M. et Mme Elie Rochette (Eva-Rose Poirier). Parrain et marraine, M. Rosaire Poirier et Mlle Agathe Poirier, tous deux de Valleyfield, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.

NOS MALADES :

Mme Napoléon Pépin, Mme Napoléon Rancourt, Mme Antoine Côté et Mlle Blandine Poulin, tous à l'Hôpital de St-Georges. Nos voeux de prompt rétablissement.



Bonnes Nouvelles pour les Ménagères

Anne Marshall

FAITES DES BEIGNES POUR HALLOWEEN



Attendez-vous à des espièglerie le jour de l'Halloween . . . à moins, naturellement, d'avoir des friandises toutes prêtes pour les petits intrus masqués.

Que pensez-vous de l'idée de surprendre les petits fantômes et sorcières qui frapperont à votre porte, avec des friandises dignes de ce jour de fête? Une bouffée de Beignes d'Halloween tout frais cuits tentera la sorcière la plus mystérieuse. Et votre réputation de cordon bleu se répandra des milles à la ronde.

Le secret pour faire les Beignes d'Halloween . . . est d'employer de la soupe aux tomates condensée comme liquide! Cela leur donne une belle couleur orange, et se mélange délicieusement avec "le sucre, les épices et les autres bonnes choses" qui entrent dans la recete.

Faites passer de grandes tasses de cidre fait à la maison pour boire à petites gorgées avec les beignes. Et, pour amuser tout le monde, suspendez, d'en haut, des pommes au bout d'une ficelle et voyez qui pourra manger sa pomme sans faire casser la ficelle. On ne doit pas se servir des mains dans ce jeu!

Voici la recette de ces beignes qui sont parfaits pour Halloween, et plaisent en tout temps!

BEIGNES D'HALLOWEEN

6 tasses de farine tamisée
2 cuillerées à soupe de poudre à pâte
1 cuillerée à soupe cannelle
1 cuillerée à thé de muscade
1 cuillerée à thé de clous de girofle
1 cuillerée à thé de sel
2 oeufs
1 tasse de sucre
¼ tasse de shortening fondu
1 boîte (1¼ tasse) de soupe aux tomates condensée
Graisse pour la friture

Tamisez ensemble les ingrédients secs. Battez les oeufs et le sucre jusqu'à consistance épaisse et duveteuse; ajoutez le shortening et la soupe aux tomates. Incorporez aux ingrédients secs en remuant jusqu'à mélange parfait. Versez la pâte assez ferme sur une planche farinée; abaissez à ½ pouce d'épaisseur; coupez avec un coupe-beignes. Faites glisser les beignes dans le shortening (360°F.) et faites-les frire environ 2 minutes de chaque côté. Egouttez sur du papier absorbant. Saupoudrez de sucre en poudre ou granulé. Fait environ 40 beignes.

"L'ECLAIREUR"

FONDE EN 1908

Imprimé par
LA CIE DE "L'ECLAIREUR LTEE"
J.-P. QUIRION, gérant

Edité par
Beauce Publication Enr.
Ville St-Georges de Beauce

Bureau à Québec : 273 Grande-Allée — Tél. 4-2526
Bureau à Montréal : Me J.-A. Fortin 524 Edifice Canada Cement - Tél. UN 1-3485

PRIX DE L'ABONNEMENT

AU CANADA : 6 mois ---------- $1.50
1 an ---------- $2.50
3 ans ---------- $6.00
EN DEHORS : 1 an ---------- $3.00

Autorisé comme envoi postal de 2ième classe, Ministère des Postes, Ottawa

Beauceville, jeudi, 13 octobre 1955

Chasseur, qui sais chasser !

Légères amazones désarçonnées par le vent d'automne, les feuilles collées à la terre par la pluie et la gelée, révèlent la présence des fauves et le passage des chasseurs.

Dans les sous-bois, l'inquiétude est à son comble. Les animaux de toutes sortes, visiblement incommodés par la disparition de leur écran de feuilles, s'affolent, tournent en rond comme s'ils déploraient la divulgation du secret de leur vie intime.

Incapable de contrôler sa nervosité, l'écureuil inspecte minutieusement les différents compartiments de son antre souterrain où sont accumulées les provisions indispensables pour la saison d'hiver.

Pendant que la gent animale s'ébroue de toutes parts, flairant le danger, les chasseurs, gibecière au dos, fusil en bandoulière, s'enfoncent sous la futaie dans l'espoir de surprendre le gibier, objet de tant de convoitise.

Certains chasseurs ultra-modernes, beaucoup plus pratiques, se contentent de tirer quelques coups de feu derrière les portières de leur automobile tout comme ils joueraient une simple partie d'échecs assis confortablement dans les fauteuils de leur luxueux salon.

Quoi qu'on en pense, la chasse n'est pas seulement un passe-temps auquel tout le monde peut s'adonner, mais bien un véritable sport qui demande le maximum d'effort et d'adresse et une forte dose de jugement.

Peut-on concevoir qu'un jeune homme de moins de 16 ans, dépourvu d'expérience, puisse se servir d'une arme à feu sans danger pour lui-même et pour ceux qui circulent dans les labyrinthes de la forêt.

Un léger bruit se fait entendre, l'apprenti chasseur sursaute, arme son fusil et au moindre craquement répété, il tire dans la direction indiquée par son oreille. Résultat d'une fausse manoeuvre : une blessure grave, si ce n'est la mort instantanée.

Comment reprocher aux plus jeunes de subir l'influence de leurs aînés alors que ceux-ci, se permettant toute licince, attendent le coucher du soleil pour un tour de chasse nocturne sous le reflet d'un projecteur. Il arrive alors que certains animaux non sauvages qui se trouvent par hasard dans ces lieux déserts, servent de cible à ces maladroits tireurs qui ignorent sans doute le langage des yeux . . .

Ce qu'ils savent très bien c'est qu'ils ne doivent pas s'arroger le droit de poursuivre jusque dans leur repaire le chevreuil, l'orignal ou d'autres animaux à fourrure protégés par la seule défense de la nuit.

De retour de leur partie de chasse, ils oublient souvent de décharger leur fusil reposant au fond de l'automobile ou derrière la porte de la garde-robe à la portée des enfants fiers de se servir de l'objet tout désigné pour jouer le rôle d'un véritable cowboy. Et si par mégarde on s'avisait d'appuyer sur la gachette, qu'adviendrait-il ?

Notre journal ne tient nullement au cours de l'automne à faire le compte rendu de l'un de ces pénibles accidents qui auraient pour cause l'inconscience et l'incurie d'un imprudent chasseur.

Voilà, pourquoi les bons chasseurs qui veulent se conformer aux prescriptions de la loi, exigent leur permis individuel tout en n'exagérant pas l'étendue de leurs privilèges.

Muni d'une autorisation officielle, rien de plus agréable que de marcher au grand air en suivant la trace d'une bête sauvage, réfugiée au plus obscur de la forêt.

C'est alors que les modestes patelins dédaignés par un certain nombre de citadins incapables d'en comprendre la poésie, connaissent une vogue saisonnière accentuée par la période de la course au gibier.

Sauvegarder son orgueil de chasseur en ajoutant à sa collection un nouveau panache encore maculé est chose bien légitime pourvu que ce trophée ne porte pas préjudice à la conservation du gibier dans notre pays.

Nous osons croire que la saison de chasse 1955 se terminera sans incidents déplorables et que le meilleur esprit présidera à ce sport millénaire qui compte chaque année de nouveaux adeptes

GUY MORIN

TRIPLE MARIAGE DANS UNE MÊME FAMILLE



• **Sur la photo ci-jointe, nous reconnaissons les trois enfants de M. et Mme Dominique Veilleux de Ste-Rose-Watford. Ce sont de gauche à droite : M. et Mme Raymond Veilleux, (Jeanne Poulin), au centre : M. et Mme Jean-Marie Veilleux, (Rollande Brousseau), à droite : M. et Mme Victor Provençal, (Catherine Veilleux). A tous ces époux qui unirent leur destinée ou cours de l'été. Nos voeux de bonheur.**

MARIAGE CLOUTIER - BÉLIVEAU



• **Le 27 août, en l'église de St-Frédéric a été bénit le mariage de Mlle Madeleine Cloutier, fille de M. et Mme Alcide Cloutier de Tring-Jonction avec M. Gérard Béliveau, fils de M. et Mme J. A. Béliveau, de Thetford Mines. Les nouveaux époux ont fait leur voyage de noces au Lac Placide et à Toronto. Nos meilleurs voeux de bonheur.**

SAINT-ELZEAR

NAISSANCES :

Le 6 septembre, Marie, Juliennne, Hélène, enfant de M. et Mme Roland Giguère (M.-Stella Maheux). Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Ferland, oncle et tante de l'enfant.

—Le 19 septembre, Marie, Clémence, Jacinthe, enfant de M. et Madame Lucien Berthiaume (Jeannette Therrien). Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Therrien, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.

MARIAGE :

Le 11 octobre, sera bénit le mariage de M. Georges L'Heureux, fils de M. et Mme Emile L'Heureux, à Mlle Henriette Blais, fille de M. Albert Blais, décédé, et de Mme Blais. Les nouveaux époux résideront à St-Elzéar.

STATISTIQUES :

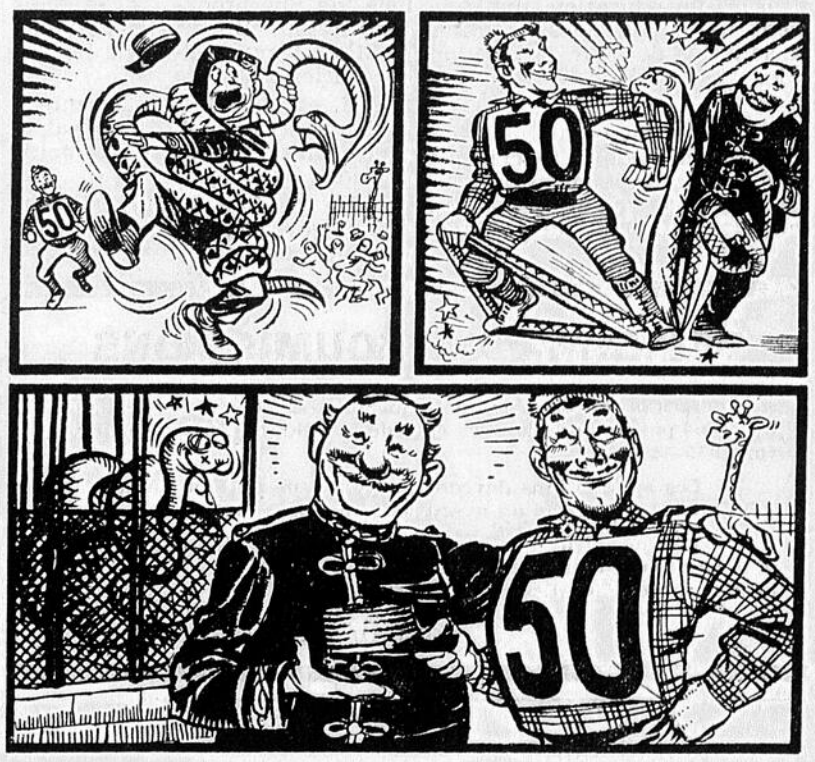
M. le curé E. Labbé a terminé sa visite annuelle dans chaque famille. Le rapport se lit comme suit : 1,193 âmes, dont 965 communiants, 228 non-communiants. 201 familles.

DECES :

Notre vénéré pasteur a eu la douleur de perdre son père, M. François Labbé, de St-Gervais, décédé à l'âge de 92 ans.

Nos vives condoléances à la famille en deuil.

CENT POUR CENT! Par Cinquante



"Ne me serre pas si fort coquin . . . tu me chatouilles!" De telles étreintes doivent être célébrées avec une bonne bouteille de Labatt '50' bien fraîche. Quelle bière idéale! (Pas étonnant d'ailleurs, car elle est *plus légère* et *plus moelleuse* que les autres.)

Laissez faire '50'! Pour la soif de tous les jours comme pour les grandes occasions, dites: "Cinquante!" Vous ne le regretterez pas.
La Brasserie Labatt.



LABATT
N'Y A RIEN QUI LA BATTE!



Heureux est l'homme qui sait faire sien le moment présent et qui peut se dire : "Quoi qu'il arrive demain, j'ai vécu aujourd'hui." (Dryden)

Le vrai bonheur consiste à ne pas négliger le moment présent et à jouir des circonstances heureuses en faisant preuve aujourd'hui de beaucoup d'optimisme, signe infaillible de la confiance en l'avenir.

Mlle Blanche Poulin, à New York pour une semaine.

—M. l'abbé Henri Fortin, MM. Gédéon et Clément Roy, en voyage à Niagara Falls.

—M. et Mme Jos. Gilbert, à Montréal, lors d'une convention de manufacturiers.

—M. et Mme Roland Poulin sont retournés à New York, après avoir passé quelque temps à Beauceville.

—M. et Mme Gérard Poulin et leurs enfants, Benoît et Luc, M. et Mme Joseph Bizier, tous de Magog, en promenade à Beauceville, chez Mme Odilus Poulin et autres parents.

—M. Victor Fortin est actuellement hospitalisé à l'Hôpital St-Sacrement de Québec.

—M. et Mme Eugène Bolduc, M. et Mme Georges Bolduc, M. et Mme Raymond Veilleux, Mlle Jacqueline Bolduc, M. Jos. Rodrigue, Mlle Paula Veilleux et Sunny Boy Veilleux, de Waterville, Me., en visite à Beauceville, chez des parents, en fin de semaine.

—M. et Mme Jean-Luc Poulin et leur fils, Normand, ainsi que M. Romuald Gilbert, de Montréal, de passage chez leurs parents, M. et Mme Wilfrid Gilbert, dimanche dernier. Ils se sont rendus à Ste-Anne, en compagnie de M. et Mme Wilfrid Gilbert, de Mlle Anita Gilbert, de M. Robert Veilleux, de Céline, Nicole et Jean-Guy Gilbert.

—M. et Mme Maurice Mercier, Mlle Louise Neill et M. André Dion, de Québec, en visite chez M. Raymond Lachance.

—M. et Mme Ronaldo Gilbert, de Courcelles, visitaient des parents, dimanche dernier.

—Mme Benoît DuSault et M. Camille DuSault, à Québec, mardi, par affaires.

—Mlles Viviane et Héléna St-Hilaire, de Montréal, visitaient leurs parents, M. et Mme Xavier St-Hilaire, en fin de semaine. Elles ont également rendu visite à quelques parents à Québec et à l'Ile d'Orléans.

—Des centaines de dames et jeunes filles de toutes les parties de la province ont assisté, dimanche, à leur journée amicaliste tenue à l'Ecole Normale. A cette occasion, plusieurs religieuses des différents couvents de Jésus-Marie s'étaient rendues à l'Ecole Normale pour rencontrer leurs anciennes élèves.

—Mme Marcel-C. Veilleux, à St-Romuald, dimanche.

—Mlle Simone Gilbert, à Montréal pour quelques jours.

—Mme Wilfrid Bisson et sa fille, Louisette, se sont rendues à Augusta, Me., pour assister au mariage Poulin-Mathieu.

—M. et Mme Wilfrid Bisson et leurs enfants, Jean-Marc, Louisette et Claudette, ont visité dernièrement M. et Mme Lucien Belisle, de Sherbrooke, M. et Mme Paul-Arthur Bisson, de St-Rémi, et M. et Mme Paul-Emile Bisson, de Marierville.

—M. et Mme Edgar Parenteau et leurs enfants, de Montréal, à Beauceville, en fin de semaine dernière.

—M. et Mme Louida Gilbert, de Sherbrooke, en notre ville, par affaires.

Appel en faveur de l'Ecnle des Parents

La direction de l'Ecole des Parents de Beauceville s'occupe activement de la vente des cartes pour la saison 1955-56.

Les familles qui ne bénéficient pas actuellement de ces billets d'entrée feraient bien de se les procurer dès maintenant, car la saison qui débutera prochainement s'annonce des plus intéressante et des plus instructive.

Il ne faut pas oublier le prix de présence qui sera attribué à chacune des réunions.

Les parents étant les premiers concernés en éducation, qu'ils se fassent un devoir de s'intéresser aux activités de cette association locale.

Un bon moyen pour empêcher la fendaison lorsqu'on scie une face exposée de panneau de con- d'appliquer du ruban gommé ou à encadrer le long de la ligne à scier.

VOTRE HOROSCOPE



DE LA SEMAINE

Voici une méthode tout à fait nouvelle pour découvrir votre horoscope de la semaine.

Ce système, basé sur des données scientifiques, a été éprouvé sérieusement avant d'être lancé dans le public. Nous vous invitons à consulter "VOTRE HOROSCOPE" qui paraîtra chaque semaine sous cette rubrique.

Vous n'avez qu'à suivre les instructions suivantes :

1. Notez la date de votre naissance. (1 à 31).
2. Notez le mois de votre naissance. (En comptant 1 pour janvier, 2 pour février, 3 pour mars, etc.).
3. Notez l'année de votre naissance.
4. Additionnez tous les chiffres obtenus et divisez par 12 (Le nombre de signes du zodiaque).
5. LE RESTE de votre division est le chiffre à retenir; il vous donnera votre horoscope de la semaine à la ligne correspondante ci-dessous.

EXEMPLE : Une personne est née le 11 juillet 1924. Les chiffres à noter sont donc : 11, 7, 1924. Et l'addition donnera : 1 + 1 + 7 + 1 + 9 + 2 + égalant 25. Vingt-cinq divisé par douze donne 2 et LE RESTE est 1. C'est donc le chiffre "Un" que cette personne doit retenir et qui lui livrera son horoscope à la ligne correspondante.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

0. Méfiez-vous des mots d'amour.
1. Surveillez votre santé.
2. On vous propose quelque chose.
3. Vos difficultés financières cesseront bientôt.
4. Un long voyage en perspective.
5. Mangez moins d'aliments sucrés.
6. Suivez les conseils qu'on vous donne gratuitement.
7. Vous ferez une nouvelle connaissance.
8. Faites mieux votre devoir d'état.
9. On a besoin de vous chez un ami.
10. Une lettre d'affaires fera votre bonheur.
11. Ne bâtissez pas de châteaux en Espagne.

Les Filles d'Isabelle à Beauceville

Lundi, le 17 octobre, à 8h 30 (après la retraite), M. l'abbé Philippe-Auguste Légaré, aumônier du Cercle Elisabeth LeSeur de St-Georges, accompagné de la régente, Mme Gérard Dion, se rendra à l'Hôtel de ville de Beauceville-Est pour discuter de l'organisation d'un cercle des Filles d'Isabelle à Beauceville.

Toutes les dames et demoiselles sont invitées à cette réunion destinée à établir l'efficacité d'un tel mouvement social dans notre ville.

ACTIVITÉS DE L'UNITÉ SANITAIRE

Lundi, 17 octobre : Les infirmières feront la vaccination contre la tuberculose (BCG) des nouveaux-nés à domicile et aux hôpitaux.

Mardi, 18 : Ste-Marie. — De 2 h. à 3 h., au Centre récréatif, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

St-Elzéar. — De 3h 15 à 3h 30, à l'école du village, vaccination contre la diphtérie et la coqueluche pour ceux à qui il manque une injection.

Mercredi, 19 : Vallée-Jonction. — De 2 h. à 3 h., à l'ancienne salle des Chevaliers de Colomb, clinique pour les bébés et immunisation contre la diptérie et la coqueluche.

Sts-Anges. — De 3h 15 à 3h 30, à l'école du village, immunisation contre la diphtérie et la coqueluche pour ceux à qui il manque une injection.

Jeudi, 20 : Tring Jonction. — De 10h 15 à 10h 30, à la salle publique, immunisation contre la diphtérie et la coqueluche pour ceux à qui il manque une injection.

Vendredi, 21 : St-Simon. — Clinique dentaire.

Dr F. GUIMONT, D.P.H.,
Médecin hygiéniste

Décès de Madame Sigefroid Mathieu

A l'Hôpital de Beauceville, le 10 octobre, est décédée à l'âge de 71 ans et 8 mois, Mme Sigefroy Mathieu (Mary Poulin), épouse de feu Sigefroy Mathieu.

Elle laisse dans le deuil : son fils adoptif, M. Roland Mathieu; ses soeurs, Mmes Charles Morin, Charles Poulin, Gédéon Mathieu, Pierre Mathieu et Napoléon Quirion, Mme Ouellet (Desneiges Poulin); ses frères, MM. Charles, Napoléon et Roméo Poulin, ainsi qu'un grand nombre de neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures, sous la direction de la maison Giguère & Frère de Beauceville.

A la famille en deuil, nos sincères condoléances.

C. de Colomb bénévoles

Les travaux en vue de la réfection de la salle des C. de C. de Beauceville sont commencés depuis quelque temps.

Afin de hâter l'achèvement des réparations, on demande aux Chevaliers qui seraient libres le soir, de bien vouloir prêter main forte à leurs camarades qui travaillent bénévolement à l'embellissement de la salle.

Les C. de C. voudront bien prendre note également que leur assemblée mensuelle aura lieu le 27 octobre, à Saint-Victor. Cette réunion est des plus importante et réclame une assistance nombreuse.

ROSAIRE PERPÉTUEL

Pour la cinquième année consécutive, les paroissiens de St-Côme récitent le rosaire à l'église, de midi à cinq heures, tous les dimanches d'octobre, ainsi qu'aux principales fêtes de la Sainte Vierge.

Magnifiques gerbes d'Aves présentées en hommage à la Reine du Ciel !

Les vierges pèlerines visitent, comme par les années passées, tous les foyers afin d'accentuer la dévotion mariale dans notre paroisse.

NAISSANCE

M. et Mme Emilien Roy (Huguette Bisson), de Beauceville, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, née le 8 octobre et baptisée le même jour, sous les prénoms de Marie, Lisette, Slyvie. Parrain et marraine, M. et Mme Raphaël Roy. Porteuse, Mlle Pierrette Roy, cousine de l'enfant.

Nos félicitations.

NAISSANCE

M. et Mme Aurèle Gilbert, ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Francine, Stella, Gaétane. Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Giguère. Porteuse, Mlle Carmen Giguère, soeur de l'enfant.

"Je conduirai l'âme dans la solitude et là, je lui parlerai au coeur" dit Jésus.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Le Conseil de ville de Beauceville-Est demande des soumissions pour l'entretien des rues de la ville pour la saison d'hiver 1955-56.

Les soumissions devront parvenir sous pli au bureau du secrétaire-trésorier le ou avant le 17 octobre 1955.

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni la plus basse ni aucune des soumissions.
Le 6 octobre 1955, Beauceville-Est.

CONRAD MATHIEU, Sec.-Trés.

CANADA,
PROVINCE DE QUEBEC,
DISTRICT DE BEAUCE,
No 24,534

DANS LA COUR SUPERIEURE

DAME MARGUERITE DOYON, ménagère de Beauceville, épouse commune en biens sans contrat de mariage de Pierre Bernard, menuisier de Beauceville.

Demanderesse

— VS —

PIERRE BERNARD, menuisier de Beauceville, Cté Beauce,

Défendeur

AVIS

La demanderesse a formé contre son mari action en séparation de biens.

St-Joseph de Beauce, 28 sept. 1955

ANTOINE LACOURCIERE, C. R.,
Procureur de la demanderesse
(2 fs 6 oct.)

SOLUTION
CARDA
Foie, Reins, Digestion, Vessie
Dans toutes les pharmacies

HÔTEL BEAUCEVILLE
L'endroit idéal du voyageur de commerce et du touriste. Mets délicieux pour satisfaire les gourmets les plus difficiles Demandez nos prix pour banquets, réceptions intimes,
PRIX RAISONNABLE.
BEAUDOIN POULIN, prop.
JEAN-LS LESSARD, Gérant
Beauceville-Est, Beauce
(Route Nationale)

Dr Viateur Pomerleau
O. D.
SPECIALISTE DE LA VUE
BEAUCEVILLE : tous les jours.
ST-EPHREM : mardi de 6 h. à 8

Dr GUY COMEAU
DENTISTE
BEAUCEVILLE
8 A.M. à 1 P.M.
ST-JOSEPH
2 P.M. à 9 P.M.

Dr Chs-E. Cliche
BEAUCEVILLE
AMYGDALES
VEGETATIONS - VARICES
HEMORROIDES

JEAN-LUC QUIRION
NOTAIRE
BEAUCEVILLE-EST
Tél. Bureau: 275 — Rés.: 321
Dépositaire des greffes des Notaires P.-A. Angers et F.-G. Fortier et des copies et dossiers du Notaire Charles Rioux.

Dr Guy COUTURE
Chirurgien-Dentiste
Beauceville-Est - Tél. 94

MARCEL BLAIS
AVOCAT
Edifice du Syndicat Coopératif
(en face du pont)
Beauceville-Est — Tél. 261

DESSINS DE JOURNAUX,
et revues, enseignes extérieures, cartes d'étallage, etc.
STUDIO POULIN,
Marcel POULIN, D.B.A., prop.
Edifice Jacques Doyon,
Beauceville-Est - Tél. 388

Alcooliques Anonymes
Si vous voulez boire, c'est votre affaire :
Si vous voulez arrêter de boire, et êtes incapable de le faire, c'est NOTRE affaire.
Ecrivez à Case Postale 204, Beauceville-Est
321-2ème Ave, C. P. 572, Tél. 824
Représentant : M. DAVE G.
Tél. 160, Ville St-Georges, Bce

Dr LOUIS VOYER
MEDECIN - CHIRURGIEN
Bureau et domicile : Avenue De Léry
BEAUCEVILLE-EST :-: Tél. 179

CADEAU

Voulez-vous faire réellement plaisir à un enfant, un parent ou un ami éloigné?

C'est très simple, un abonnement à L'ECLAIREUR lui garantit un cadeau apprécié à chaque semaine. Faites des heureux, envoyez votre abonnement à L'ECLAIREUR, C.P. 279, St-Georges de Beauce.

L'ECLAIREUR

Tél. 400

Marc Roberge

Mon Tailleur

1ère Avenue Ville St-Georges

Vol. 48 — No 3 Beauceville, jeudi, 13 octobre 1955 Page 5

A l'Amicale Notre-Dame de Grâce

Plus de 250 Anciennes ont répondu, dimanche dernier, à l'invitation qui les a groupées pour leur journée amicaliste annuelle. La température idéale qu'il faisait, la Beauce qui était tout en beauté, l'événement du centenaire de Jésus-Marie que marque 1955, autant de causes qui avaient attiré les amicalistes d'un peu partout. Aussi, la journée fut-elle un grand succès. Il a fait particulièrement plaisir aux Anciennes de faire la connaissance du nouveau Principal de l'Ecole, M. l'abbé Léo Duval, qui a bien voulu dire quelques mots au cours de la réunion. M. l'abbé Duval n'a pas manqué d'évoquer le souvenir de M. l'abbé Bérubé, qui fut des nôtres pendant sept ans et dont l'oeuvre de l'Amicale tenait tant à son coeur d'apôtre. Nous publierons, la semaine prochaine, un message de M. l'abbé Bérubé, reçu à cette occasion.

Les Anciennes eurent aussi grand bonheur à revoir les Mères venues de Sillery, St-Michel St-Gervais, Trois-Pistoles, Lauzon et Québec.

Pour les Anciennes qui n'ont pu assister à leur réunion annuelle, nous reproduisons l'allocution de la présidente, Mme Roland Cloutier :

Monsieur le Principal,
Dévoués professeurs,
Chères Anciennes,

Parmi les joies que nous réservait l'année centenaire, celle qui nous réunit à notre Alma Mater en ce jour n'est pas la moindre.

Aussi, je suis heureuse, au nom de l'Amicale Notre-Dame de Grâce, de vous souhaiter à tous une chaleureuse bienvenue.

Cette bienvenue s'adresse premièrement à notre nouveau Principal, M. l'abbé Léo Duval, qu'il nous tardait de connaître et de vous présenter. La renommée de M. le Principal Duval n'est pas à faire; l'Ecole Normale ne pouvait non plus trouver un successeur plus et mieux qualifié à celui qui avait su gagner notre confiance durant sept ans.

Daignez agréer, Monsieur le Principal, nos meilleurs voeux pour un long et heureux séjour à l'Ecole Normale.

Nous souhaitons également une cordiale bienvenue aux religieuses, récemment arrivées à l'Ecole Normale : Mère Marie du Rédempteur, Mère St-Sébastien, Mère Ste-Hélène de la Croix, Mère Marie de la Confiance et Mère Marie-Fidelis, que bon nombre d'anciennes seront heureuses de retrouver ici. A toutes les bonnes Mères de l'Ecole Normale : merci pour leur accueil toujours si bienveillant.

Nous sommes heureuses de souligner la présence de T. H. Mère St-Charles. Mère St-Charles a été longtemps supérieure; nous lui présentons nos respectueux hommages. Cette bonne Mère, arrivée récemment de Rome, retournera bientôt en France avec Mère Ste-Catherine de Ricci.

Bienvenue à vous, chères Anciennes. Puissent ces quelques heures passées dans cette chaude atmosphère d'amitié vous permettre de refaire à neuf vos réserves de paix et de joie, afin de continuer d'être des "semeuses" d'optimisme réconfortant, pour ceux qui vous entourent dans chacune de vos sphères respectives.

Il nous est très agréable de formuler des souhaits d'affectueuse bienvenue, mais lorsqu'il s'agit de signaler des départs, et des départs d'importance comme les Annales de l'Ecole en signalent cette année, c'est beaucoup moins gai.

En fin d'août dernier, M. le Principal Bérubé quittait l'Ecole Normale. Nous n'avons pas ici à énumérer les nombreuses qualités qui lui ont gagné l'estime et la confiance des Normaliennes de 1948-1955 et des Anciennes; d'autres plumes mieux autorisées que la nôtre ont déjà vanté son zèle et son savoir-faire. Son départ pour l'Alberta, comme missionnaire-colonisateur, excite l'admiration de tous, et nous invite tout particulièrement à profiter de la plus éloquente de ses prédications : celle du don total de lui-même.

Les Anciennes conserveront longtemps aussi le souvenir de ces religieuses au zèle infatigable, dont le nom s'est en quelque sorte identifié à l'oeuvre de l'Ecole Normale pour l'avoir vu naître, grandir et prospérer. Nous avons nommé Mère Saint-Pierre de Rome, Mère St-Antoine-Daniel et Soeur St-Arcadius. A ces trois Mères et à toutes les autres

(suite à la page 8)

NOCES D'ARGENT



• **Récemment, à l'hôtel Arnold de St-Georges, des parents et des amis se réunissaient pour célébrer le 25ème anniversaire de mariage de M. et Mme Dominique Doyon de St-Victor. Les heureux jubilaires entourés ici de leurs enfants ont été l'objet d'une belle fête dont ils garderont sûrement un excellent souvenir.**

(Photo Studio Gamache, St-Georges)

Dans L'Eclaireur

IL Y A 40 ANS

14 octobre 1915

Sir Lomer Gouin, premier ministre de la province de Québec, inaugure un superbe pont en fer à Ste-Claire de Dorchester. Plusieurs autres personnalités politiques sont présentes.

On célèbre le 15e anniversaire de fondation de la cour des Forestiers Catholiques à St-Côme. Son président, M. le Dr Poliquin est le héros de la fête.

On annonce que M. Alfred Poulin vient d'ouvrir son atelier d'artiste-photographe à St-Georges.

IL Y A 25 ANS

16 octobre 1930

Le congrès régional de l'A.C.J.C. a remporté un grand succès à Beauceville dimanche dernier, sous la présidence du Dr Ls-Ph. Roy.

On a tenu il y a quelques jours le congrès régional de l'U.C.C. à St-Benoît. M. Georges Roy de St-Georges est devenu le nouveau président et succède à M. Béloni Poulin également de Saint-Georges.

IL Y A 10 ANS

18 octobre 1945

Le Rév. Père Dominique Doyon, O.P., revient à Beauceville après dix ans de détention chez les Japonais.

Lorenzo Langelier avoue avoir tué M. Joseph Thibodeau à St-Philibert pour le voler. Il est accusé de meurtre.

CHIC MARIAGE

Ces jours derniers, en la chapelle particulière de la basilique Marie-Reine-du-Monde, décorée à profusion de glaïeuls, de roses et de pompons, M. le chanoine Victor Savaria bénissait dans l'intimité le mariage de Mlle Marcelle Gagné, fille de M. J.-Emmanuel Gagné, décédé, et de Madame Gagné, de Verdun, avec M. Guy Prud'homme, fils du Dr Ernest Prud'homme, décédé, et de Madame Prud'homme, d'Outremont.

Pendant la messe, il y eut programme musical.

M. Paul Couillard servait de témoin à son neveu.

Accompagnée de son grand-père, M. J.-N. Bisson, la mariée portait une robe aux lignes "princesse" et allongées de velours lyonnais bleu Dior, un petit chapeau de même tissu, et comme unique bijou, un collier de perles, cadeau du marié. Son bouquet était composé de gardenias, d'oeillets et de stéphanotis blancs.

Madame Gagné, mère de la mariée, portait une robe de tissu français brun vison avec incrustations de perles bronze, un chapeau d'antilope noir, des accessoires de suède noir et une touffe de roses talisman au corsage.

Après une réception pour les membres des deux familles chez la mère de la mariée, Boulevard La Salle, où les salons et la table étaient décorés de fleurs d'été, M. et Mme Prud'homme partirent, en automobile, pour les Etats-Unis. Pour voyager, Mme Prud'homme portait un deux-pièces de lainage anglais chocolat avec col et parements brodés de perles d'acier, des accessoires d'antilope chocolat, un manteau beige orné de roses à l'épaule.

M. J.-N. Bisson, d'Ottawa, était de passage à Montréal à cette occasion.

Nos voeux de bonheur.

SOIRÉE RÉCRÉATIVE À ST-ALFRED

Dimanche, le 16 octobre, à 8 h., il y aura une grande soirée récréative à la salle paroissiale de Saint-Alfred.

Au programme : chants, genre Western, comédie, tours de magie donnés par une célèbre troupe de Québec.

En foule à St-Alfred, dimanche, le 16 octobre.

A VENDRE

TERRE de 125 acres, 250 cordes de bois de pulpe, outillage complet, 10 vaches, 2 chevaux, 5 veaux, etc., etc Maison 27 par 27 avec chambre de bain complète. Prix : $7,500. Comptant : $4,000.00.

HOTEL de (11) pièces avec tout l'équipement y compris poêles électriques, frigidaire, piano, etc. Prix : $22,000. Comptant : $15,000.

MAGASIN GENERAL, marchandise et bâtisse à vendre en bloc. Prix : $47,000. Comptant : $25,000.

RESTAURANT situé sur la route 5 avec ameublement complet. Prix : $7,000. Comptant : $5,000.

MACHINERIE et STOCK de cordonnerie au complet. Prix : $850. comptant.

COUPE DE BOIS de 180 milles pieds, comprenant sapin et épinette, 1½ arpent de large par 18 arpents de longueur, $4,000. comptant.

Nous avons commerce de tout genre, fermes ainsi que différentes propriétés privées, etc., dans Thetford, Beauceville et les environs à vendre à des prix et conditions susceptibles de vous intéresser. Communiquez avec nous le plus tôt possible

Nous sommes toujours intéressés à nous occuper de la vente de votre propriété si telle est votre intention, peu importe l'endroit. Pour toute information, adressez-vous à :

Charles-Edouard Poulin

Rés. Hôtel Riverside Lodge,

Beauceville-Est - Tél. 682-w

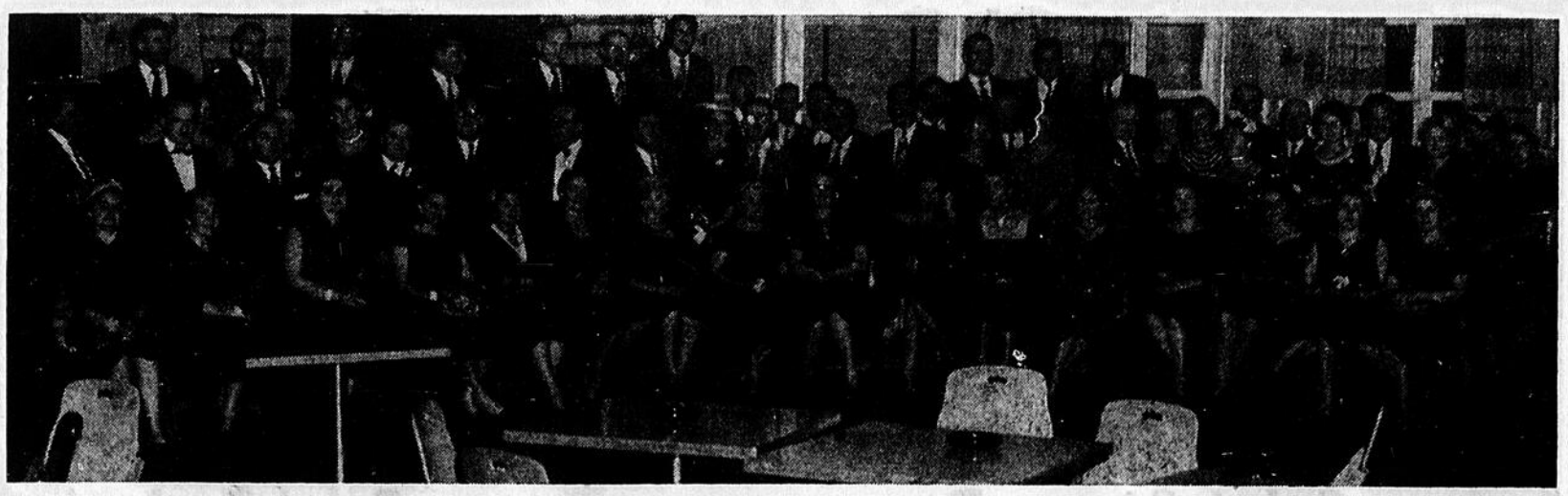
REPRESENTANT :

Bourse d'Immeuble Enr.

de Thetford Mines. Chemin Robertson, Cté Mégantic,

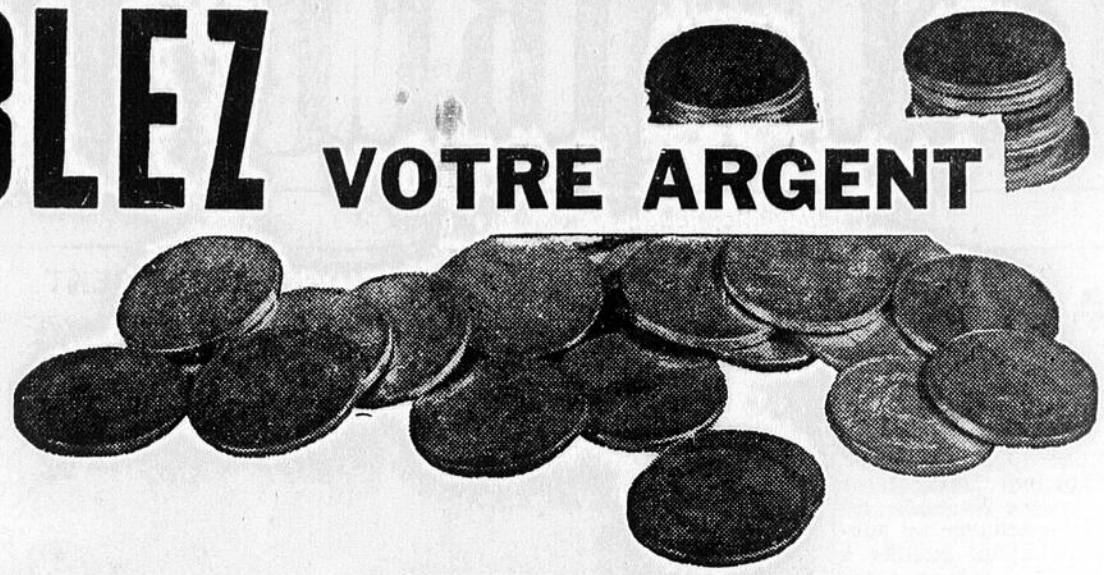
C. P. 421 - Tél. FE 5-6961

LES MÉDECINS EN CONGRÈS



• **La Société Médicale de Beauce, Dorchester et Frontenac, tenait ses assises annuelles samedi dernier à l'Hôtel Arnold de St-Georges. Quelques conférences et un captivant programme récréatif contribuèrent au succès de cette journée qui ralliait plusieurs médecins de la région et leurs dames. La photographie ci-dessus a été prise quelques minutes après le banquet de samedi soir.**

DOUBLEZ VOTRE ARGENT





VENTE REXALL

■ ORIGINALE ■

1¢

■ AUTOMNE 1955 ■

DANS TOUTE LA REGION

OCTOBRE: 19 MERCREDI - 20 JEUDI - 21 VENDREDI - 22 SAMEDI

AJOUTEZ 1c à chacun des 250 ARTICLES "REXALL" vendus à des PRIX EXTRAORDINAIREMENT BAS et vous obtenez le DOUBLE

99% de REDUCTION si vous doublez votre achat

$10.00 de marchandises de plus pour .10c seulement, représentant le double de votre achat

AFIN DE NE PAS ETRE LIMITE DANS VOS ACHATS, SOYEZ LES PREMIERS A PROFITER DE CETTE GIGANTESQUE VENTE AUX PHARMACIES SUIVANTES:

Pharmacie St-Georges
Enrg.
BENOÎT MORIN, P. Ph., L. Ph.
1e Avenue, Ville St-Georges-Est

Pharmacie Garon
LÉO GARON, P. Ph., L. Ph.
1e Avenue, Beauceville-Est

Pharmacie St-Côme
Dr CÔTÉ, PROP.
Saint-Côme, Beauce

Pharmacie St-Zacharie
Dr M. ROBITAILLE, PROP.
Saint-Zacharie, Dorchester

Chronique de l'Ecole Normale



REVUE DE SEPTEMBRE

7. Aujourd'hui, l'Ecole ouvrait ses portes à 93 normaliennes, dont 20 en 10e année, 17 en 11e année, 30 en Pédagogie "D", 20 en Pédagogie "C" et 6 au cours Supérieur. C'est avec grand regret que nous constatons l'absence de M. le Principal Bérubé, qui a quitté l'Ecole pour l'Ouest Canadien, où il remplacera M. l'abbé Quirion, mort si tragiquement. Les Anciennes n'oublieront pas l'influence heureuse qu'il a exercée dans cette maison, auprès des futures éducatrices, et leurs prières l'accompagneront longtemps dans son oeuvre de dévouement. Que notre chronique lui dise comme nous serons heureuses de recevoir une de ses bonnes visites.
8. Les élèves se réunissent pour saluer, en l'absence de M. le Principal, Mère Supérieure et leurs professeurs. Yvette Turmel exprima la joie et les bons sentiments des étudiantes qui reçurent d'excellents conseils de Mère Supérieure et de M. le professeur Drolet.
9. Notre Directrice nous a quittées, elle aussi. Elle est nommée supérieure à St-Charles-Garnier. Mère Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus est parmi ses religieuses. Mère St-Jérôme a traversé la rivière pour se dévouer au couvent. Notre sacristine, Mère Ste-Emélie, est rendue aux Trois-Pistoles, et Mère Assistante demeurera à Sillery.
10. Les normaliennes se consacrent solennellement à la Ste Vierge, avec la nouvelle année scolaire; Louise Cloutier lut la consécration, puis la chorale entonna le beau cantique "Je viens t'offrir mon coeur".
11. Selon la coutume établie, les anciennes de l'Ecole préparèrent, pour égayer les nouvelles élèves, des numéros amusants, suivis d'une intéressante causerie sur Sa Sainteté le Pape Pie XII, donnée par Mère Ste-Hélène de la Croix, récemment revenue de Rome.
12. Nous avons maintenant, au Manoir, un juniorat et un scolasticat. La résidence de M. le Principal sera dans le "kiosque", tout bien aménagé pour en faire un vrai petit chalet. Toutes les anciennes sont heureuses de retrouver au nombre de nos professeurs Mère Ste-Hélène de la Croix. Cette Mère aura charge des junioristes tout en continuant ses cours à l'Ecole.
13. M. l'abbé Léo Duval, notre nouveau Principal, nous arrivait, à la grande joie de tout le personne Au nom de ses compagnes, M.-Paule Francoeur lui souhaita la bienvenue. En des termes éloquents, M. le Principal assura les normaliennes de sa bienveillance et de son entier dévouement à la cause de leur formation.
16. Mère Supérieure et quelques professeurs se rendent à St-Georges pour la journée pédagogique.
18. A la séance du soir, présidée par M. le Principal, les nouvelles amusèrent beaucoup leurs compagnes, par différents jeux.
19. La retraite, commencée aujourd'hui, se passe dans le recueillement et la prière. Le prédicateur est M. l'abbé Gariépy, aumônier des élèves de Sillery.
21. Une journée de détente fut accueillie avec plaisir. Après-midi, les normaliennes visitèrent le couvent. Quelques chanteuses se rendirent au poste CKRB de St-Georges, pour y enregistrer l'"Angelus". Un tournoi de ballon-panier mit en présence, le soir, les équipes rivales, Eclairs et Etoiles. Celle-ci remporta la victoire et reçut de M. le Principal des récompenses très appréciées. Il ne reste vraiment pas de temps pour s'ennuyer à l'Ecole Normale de Beauceville.
22. Profitant du congé d'hier, Mère St-Sébastien et Mère St-Charles-Garnier partirent pour Sillery. Elles reviendront ce soir.
23. Mère Assistante vient de nous annoncer qu'à l'avenir, les demi-congés de chaque semaine seront le jeudi et le samedi.
24. Félicitations à Mère Ste-Véronique de la Croix, qui vient d'obtenir son brevet "A" et son baccalauréat en Pédagogie.
25. Aujourd'hui, solennité anticipée des Saints Martyrs Canadiens. La messe a été chantée aux intentions de Mère St-Daniel-Antoine et Mère St-Charles-Garnier. M. le Principal a fait un beau sermon sur la fête du jour.
26. Les élèves du cours Supérieur ont offert leurs voeux à leur titulaire, Mère St-Charles-Garnier. M. le Principal est parti pour Québec, apportant les formules de demande pour le Prêt d'honneur.
27. Nous n'avons pas eu de messe, ce matin. M. le vicaire est venu distribuer la sainte communion aux religieuses pendant que les normaliennes dormaient.
28. M. l'abbé Rosaire Fortin est venu dire la messe dans la chapelle, ce matin.
29. A midi, grande joute de balle au camp entre les deux équipes, Eclairs et Etoiles. L'Eclair remporta la victoire.
30. Hier soir, nous recevions la visite de la Rév. Mère Provinciale de Sillery, qui doit passer quelques jours à l'Ecole Normale.



RIEN NE VAUT LE CHEZ-SOI . . . lorsque vous êtes sûr que la maison restera toujours la propriété de votre famille grâce à l'assurance-vie qui permettra d'éteindre l'hypothèque en cas de votre décès.

36F-55

THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY

SAINT-PROSPER

NAISSANCES :

M. et Mme Donat Binet font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, Marie, Pauline, France. Parrain et marraine, M. et Mme Roland Doyon. Porteuse, Mme Armand Boulet, soeur du nouveau-né.

—M. et Mme Clément Poulin annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, Marie, Lynda. Parrain et marraine, M. et Mme Oliva Talbot. Porteuse, Mlle Géralde Giguère.

—A M. et Mme Paul-Emile Lachance un fils, Joseph, Alain. Parrain et marraine, M. et Mme Omer Lachance. Porteuse, Mme Paul-Emile Lachance.

Nos félicitations.

Faiblesse des Nerfs

Quelle est la fréquence de ce malaise parmi les hommes et les femmes qui dépassent un certain âge?

Faiblesse des Nerfs—Nerfs—Epuisement Nerveux. Voilà plusieurs mots pour désigner ce malaise y compris le mot grec *Neurasthénie* signifiant faiblesse nerveuse, un terme souvent employé pour décrire un état qui peut affecter plusieurs gens dépassant l'âge de quarante ans. Après cet âge, vous vous plaignez peut-être de devenir facilement fatigué. Vous vous sentez "à bout", irritable, de mauvaise humeur et sans appétit. C'est alors que les gens avertis adoptent la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs, afin d'obtenir une aide assurée.

Pendant combien de temps devez-vous prendre la Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs?

Plusieurs mois se sont écoulés avant que votre corps ne devienne épuisé et envoie des "signaux de détresse" que les gens appellent les "Nerfs". Bien que la Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs aide à restaurer rapidement l'énergie nerveuse, vous devez continuer le traitement pendant 6 semaines au moins si vous désirez obtenir les meilleurs résultats. De cette façon, votre organisme a la chance de bénéficier pleinement du Fer, de la Vitamine B-1 et des autres ingrédients de valeur dans la Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs.

Au bout de 6 semaines, vous devez pouvoir dire: "Je me sens comme une autre personne" . . . sinon nous vous rembourserons chaque sou que vous avez payé pour le plan complet. Alors pourquoi ne pas commencer aujourd'hui?

NF-35F



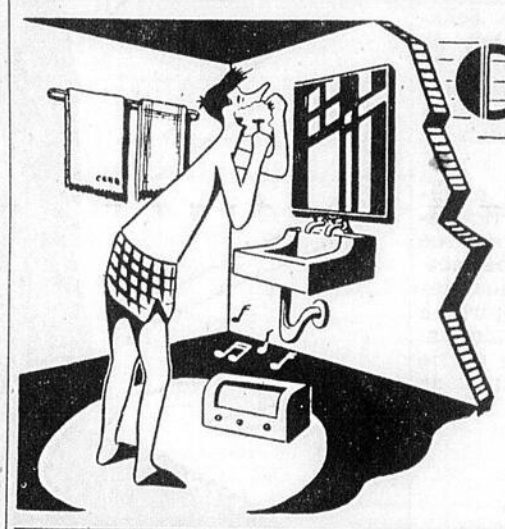
VENEZ NOUS VOIR

Nous vous accordons un escompte appréciable sur vos achats :

Bagues de fiançailles	50%
Chapelets	50%
Montres	40%
Bijoux, etc	40 et 50%

La Bijouterie RENÉ MARCOUX

Tél. 4-8728 — (Edifice Guillemette) — 2ème étage
Ch. 215 — 37, de la Couronne — QUEBEC



CKRB 1400 kcs

12.45 p.m. — Variétés au piano
1.30 p.m. — Ranch 1400
11.00 a.m. — Les compagnons de CKRB (samedi)
1.30 p.m. — Le Wester Wagon (samedi)
2.00 p.m. — Hit Parade (samedi)
2.30 p.m. — Le Palmarès français (samedi)

Tél. 805

CHIROPRATICIEN

D. RODRIGUE, D. C.

Spécialité : colonne vertébrale



Maux de dos, des reins, rhumatisme ou sciatique, douleurs musculaires

TRAITEMENTS DES PIEDS : Entorses, Foulures, Etc.

BUREAU : Du lundi au samedi de 9 à 5 hres
SOIREE : Lundi, mercredi, vendredi de 7 à 9 hres

322, 1ère Avenue — St-Georges-Est — Edifice: Nicholas Tawel



"Je n'ai jamais rien vu de pareil!"

"J'en use des semelles de ce temps-ci à servir de la Dow aux clients! Dans les tavernes, les hôtels, les garçons de table disent que c'est de même partout; tous parlent de l'augmentation extraordinaire des commandes de Dow. C'est que le goût de la Dow *'Climatisée'* répond parfaitement aux exigences des clients."

MONTRÉAL • QUÉBEC
KITCHENER

PLAISIR AU TRAVAIL!

LES CAMIONS FARGO

Nouveaux moteurs plus puissants, 6 et V-8

à la taille de votre tâche!

VOYEZ VOTRE DÉPOSITAIRE CHRYSLER-PLYMOUTH FARGO

Réunion du . . .

(suite de la première page)

de lui demander de bien vouloir user de son influence auprès du Ministère de l'Agriculture pour obtenir les services d'un ingénieur compétent qui ferait les relevés et estimés nécessaires à la réalisation probable de cette entreprise régionale. MM. Jos. Vachon et Camille DuSault furent donc chargés de former une délégation pour soumettre à qui de droit les demandes de l'Exécutif de la Chambre régionale.

Pour ajouter à l'efficacité de ces moyens, l'on suggéra que les Chambres de Commerce locales sollicitent l'appui du Conseil de Comté, siégeant en décembre prochain, en ce qui a trait à la retention des eaux de la Chaudière.

En attendant les résultats de ces démarches, un second projet parallèle au précédent fut soumis à l'attention de l'auditoire. La possibilité d'établir un Conseil économique régional en vue de promouvoir le commerce et l'industrie ne fut pas rejetée comme irréalisable. Au contraire. Devant les résultats obtenus par des régions pas très éloignées de la nôtre, la nomination d'un commissaire industriel qui verrait uniquement aux intérêts économiques de la région fut jugée très avantageuse pour cette dernière. Perspective intéressante qui ne manquerait pas de servir au développement commercial des paroisses progressives.

Prenant à nouveau la parole, M. Bégin rappela le thème du congrès provincial de la Chambre de Commerce tenu dernièrement à Rouyn et auquel il assistait comme délégué. L'intérêt de cette rencontre portait sur l'usage des placements canadiens-français aux fins de notre propre industrie.

Les plans d'envergure échafaudés par notre Chambre de Commerce régionale dénotent la grandeur de la tâche que s'est imposée cette organisation pour hâter la canalisation du cours de la Chaudière.

Nous félicitons tous les membres de l'Exécutif et particulièrement M. Adrien Bégin pour ce magnifique travail qui permettra, grâce à la collaboration des autorités provinciales, d'aspirer à une meilleure situation industrielle modifiée en grande partie par l'approfondissement du lit de la Chaudière.

GÉOLOGIE D'UNE . . .

(suite de la première page)

Durant la dernière moitié du dix-neuvième siècle, d'importants placers aurifères ont été mis en valeur dans les vallées de la rivière Chaudière et de certains de ses affluents, compris dans la région cartographiée.

On peut obtenir ce rapport (R. P. No 314) accompagné d'une carte géologique à l'échelle d'un mille au pouce, en s'adressant au **Ministère des Mines, Edifices du Gouvernement, Québec,** ou aux différents bureaux du ministère établis à travers la province.

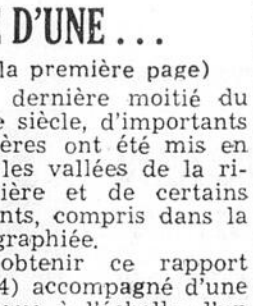
Communiqué

Le Dr Antoine...

(suite de la première page)

bitaille de St-Léon sur l'Histoire de la Société Médicale Beauce, Dorchester, Frontenac, et par le Dr J.-J. Roy de Lac Etchemin qui rendit hommage aux médecins disparus.

La soirée se termina par une récréation bien méritée. Les Gaités Musicales 1955, sous la direction du Dr Victor Cloutier, furent le clou de cette joyeuse réunion.

Le calmant
CATARRHOZONE
SOULAGE TOUX, RHUMES, BRONCHITE
De 2 FAÇONS


655F

AU COUVENT DE ST-CÔME

(Spécial)

2ème année :	%
Louise Groleau	79
Lucille Veilleux	75
Céline Dumas	72
3ème année :	%
Gaétane Létourneau	91
Ginette McCollough	88
Edith Côté	86
4ème année :	%
Gisèle Dumas	75
Monique Fortier	71
Ginette Quirion	70
5ème année :	%
Lise McCollough	81
Ginette Lavallée	80
Noëlline Provost	78
6ème année :	%
Marie-deLourdes Gagnon	82
Gabrielle Létourneau	79
Lisette Létourneau	75
7ème année :	%
Jovette Gauvin	83
Ginette Dumas	79
Jeannine Drouin	72
8ème année :	%
Marie-Paule Quirion	88
Denise Rodrigue	79
Arthurette Gauvin	76
9ème année :	%
Louise Bélanger	84.4
Marjolaine Bernard	84
Germaine Rodrigue	81
10ème année :	%
Doreen McCollough	79
11ème année :	%
Lorraine Létourneau	84
Noëlline Lamontagne	83
Odette Giguère	80
CLASSE INDEPENDANTE	
2ème année :	%
Jean L'Heureux	61
3ème année :	%
Daniel Bégin	76
Louis Paquet	70
Claude L'Heureux	65
4ème année :	%
Marcel Morin	72
Jean-Marie Closse	71
Jacques Lessard	71
5ème année :	%
Hugues Bégin	81
André Simard	77
Claude Huot	74
6ème année :	%
Jean-Claude Simard	78
Ghislain Duchesneau	76
René Gagnon	73

NAISSANCE

A M. et Mme Patrick Poulin (Anita Jolin) un fils, Joseph, Benoît, Richard, Armand. Parrain et marraine, M. Henri-Louis Giroux et Mme Armand Paradis, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Henri-Paul Pelchat, tante de l'enfant.

A l'Amicale . . .

(suite de la page 5)

qui nous ont quittées, nous redisons nos regrets, notre affectueuse gratitude, et nous formulons pour elles des voeux de bonheur et de succès.

A vous toutes, chères Anciennes, nous souhaitons la pleine réalisation de tous vos désirs. N'oublions pas que notre vie quotidienne à nous, femmes, est tissée de choses menues, mais, justement, ces besognes obscures revêtent un aspect de grandeur, quand on les regarde comme une mission divine, dont chaque geste a une portée éternelle.

Que Jésus et Marie nous protègent et nous réunissent tous à nouveau l'an prochain !

Merci et aurevoir.

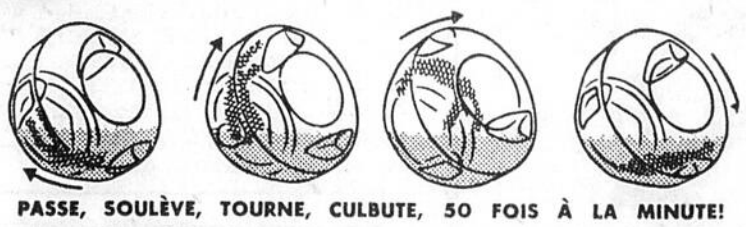


PERFECTIONNEMENT REMARQUABLE DE 3 MANIÈRES IMPORTANTES!

1 **Lave tout uniformément.** Pas de zone de lavage lente et inefficace. Maintenant chaque article subit un lavage égal et continu.

2 **Lave TOUS les tissus lavables.** Action assez forte pour salopettes sales et graisseuses . . . assez douce pour blouse délicate ou précieuse couverture d'hiver.

3 **Pas d'eau sale de rinçage filtrée à travers le linge.** L'action exclusive de rinçage par laquelle l'eau sale SE DÉVERSE du haut fait qu'elle n'est jamais filtrée à travers le linge.



PASSE, SOULÈVE, TOURNE, CULBUTE, 50 FOIS À LA MINUTE!

En voici le secret! Dans la Nouvelle Laundromat, les palettes de l'ancien agitateur sont incorporées à même le panier, éliminant le vieux système à axe central. Tandis que la cuve tourne, le linge est passé dans l'eau de lavage, tourné, soulevé et culbuté pour un nouveau cycle de lavage. Passe, tourne, soulève, culbute . . . répété 50 fois à la minute, donne une propreté 100% uniforme. Le linge en sort plus net, plus blanc, plus éclatant.

AVEC L'ÉCONOMISEUR D'EAU WESTINGHOUSE EXCLUSIF
. . . qui épargne vraiment l'eau chaude — ne réutilise pas l'eau sale ou l'eau de rinçage.

POUR PLUS DE SÛRETÉ... EXIGEZ Westinghouse

No. 1-55 BF

Voyez le meilleur programme de Télévision "STUDIO ONE" les Lundis Soir à 10 Hres.

Spécifications sujettes à changements sans préavis

GAGNON ELECTRIQUE ENRG.
BENOIT GAGNON, prop.
1ère Avenue - Beauceville-Est

SALON DU MEUBLE ENRG.
Dépositaire pour St-Georges et le haut de la Beauce
1ère Avenue - Ville St-Georges-Est

DÉPART DE M. LE CURÉ MATTE

St-Frédéric (DNC) — C'est avec regret que les paroissiens de St-Frédéric ont appris la nouvelle du départ de leur vénéré pasteur pour la paroisse de Ste-Famille, I.O.

Ce prêtre dévoué cause dans la paroisse un grand vide qui se fera sentir parmi les jeunes et les moins jeunes que M. le Curé, par sa franche bonté, avait su attirer à lui.

Son intronisation aura lieu le 16 octobre, dans la paroisse de Ste-Famille, I.O.

Les paroissiens de St-Frédéric gardent de M. l'abbé Matte le meilleur souvenir.

Accident mortel . . .

(suite de la première page)

En plus de sa mère et de son beau-père, M. et Mme Hormisdas Veilleux, Noël-Ange Poulin laisse un frère, M. Denis Poulin, de St-Georges, et deux soeurs, Mme Geo.-Henri Morin (Jacqueline) et Mlle Henriette Poulin; ses demi-frères, M. l'abbé Rosaire Veilleux, MM. Albany, Gérard et Honorius Veilleux, ainsi que Marcel Veilleux. Ses funérailles ont été fixées à jeudi matin.

Clément Lessard était le fils de Mme Vve Wilfrid Lessard, de St-René. Outre sa mère, née Germaine Bolduc, il laisse dans le deuil ses frères, Claude, Michel et Denis Lessard; sa soeur, Nicole Lessard; ses demi-frères et demi-soeurs, MM. Anatole, Jean-Paul, JeanEloi et Alonzo Lessard, Mme Léopold Gilbert (Gisèle) et Mme Maurice Asselin (M.-Marthe). Le jeune homme a été inhumé à St-René, jeudi matin, et les obsèques étaient sous la direction de la maison Giguère & Frère.

Aux familles éprouvées par les accidents de cette tragique fin de semaine, notre journal offre l'expression de ses plus sincères condoléances.

MARIAGE

N.-D. de la Guadeloupe. — Récemment, en l'église de N.-D. de la Guadeloupe, à 9 heures, a été bénit par M. l'abbé Léo Dubord, frère de la mariée, le mariage de Mlle Jeannette Dubord, fille de M. et Mme Archelas Dubord, à M. Jean-Louis Fortin, de Ville St-Laurent de Montréal, fils de feu Adalbert Fortin et de Mme Fortin. A cette occasion, l'église était décorée de glaïeuls et de fougères.

La mariée, au bras de son père, portait une robe sept-huitièmes blanche, corsage de dentelle avec jupe très volumineuse en tulle et boléro de dentelle. Son court voile de tulle illusion était retenu par un diadème perlé; elle portait une gerbe de fleurs roses. M. Camille Fortin, de St-Martin, était témoin de son frère.

Mlles Thérèse et Lorette Morin exécutèrent un beau programme de chant, alors que M. Bolduc, de St-Ephrem, touchait l'orgue.

Mme Archelas Dubord, mère de la mariée, portait une robe de faille vert foncé, accessoires noirs et roses rouges au corsage. La mère du marié portait une robe de crêpe gris, accessoires noirs et fleurs mauves au corsage.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception chez les parents de la mariée. M. et Mme Fortin partirent ensuite pour voyage. La mariée portait alors un costume noir, chapeau de velours rose et accessoires de même teinte.

VICTOIRE OU PROGRÈS ? LA TUBERCULOSE

Les directeurs du Comité provincial de défense contre la tuberculose réunis récemment à l'Institut Bruchési à Montréal, nous ont donné sujet à réflexion. Si les maladies infectieuses qui ont terrassé l'humanité à travers les siècles perdent tour à tour de leur intensité et s'en vont à la défaite, tel n'est pas le cas pour la tuberculose.

On se laisse aisément impressionner et l'on déclare avec optimisme que la tuberculose s'en va ! Au fait, il est juste d'affirmer que le taux de mortalité diminue de façon fort encourageante. Dans la province de Québec, il passe de 72 (personnes par 100,000) à 13.1 de 1937 à 1954. Mais, de l'autre côté de la médaille, les chiffres sont terrifiants ! Pour la même période, le nombre des patients admis dans les sanatoria a presque doublé; de 2,974 qu'il était en 1938, il est augmenté à 5,538 en 1954. Et pour juste comparaison, les directeurs médicaux ajoutent que le taux de morbidité qui était de 93.4 en 1938 est en 1954 de 126.2.

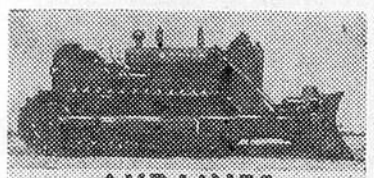
L'alliance de la médecine et des groupements tels les ligues antituberculeuses dans la lutte acharnée contre la tuberculose s'est avérée efficace si l'on considère le taux de mortalité. Cependant, pour obtenir le contrôle absolu sur cette terrible maladie, il serait téméraire de compter sans l'étroite collaboration du public, les radiographies pulmonaires multipliées, les programmes de réadaptation pour les anciens patients, les recherches constantes sur les moyens de prévention et les législation qui donnent accès aux meilleurs traitements possibles.

En conclusion, l'on peut se demander dans quel état seraient les 15,991 patients hospitalisés au Canada en 1954 et quel serait le nombre de nos concitoyens contaminés par contagion si nous n'avions pas bénéficié des moyens de prévention existants.

DE LA TRUITE AU LAC DES CYGNES



• **Deux mille truites arc-en-ciel ont été semées dans le lac des Cygnes à St-Benoit mercredi dernier par le ministère provincial de chasse et pêche. Cette initiative fait suite à une demande du Casting Club de St-Georges qui espère parvenir à repeupler petit à petit les lacs et les rivières beauceronnes. On voit ci-dessus les employés du ministère et quelques directeurs du Casting Club au moment où les poissons vont être jetés dans le lac.**



AUBAINES
MACHINERIES

1-**Tracteur** Fordson, Major, Diesel avec chargeur Wood, absolument neuf . . . .

$3,300.

1-**Moteur** Stationnaire Diesel International, UD-18 . . . . . .

$3,500.

1-**Tracteur** OC-3 Oliver avec chargeur . . . .

$3,200.

1-**Float** avec tracteur de marque International . . . . . .

$7,000.

1-**Tracteur** D-7 Caterpillar avec Angledozer . . . . . .

$3,000.

1-**TD-9** avec Angledozer hydraulique . . .

$4,500.

Plusieurs tracteurs International, différents modèles, prix et conditions.

Aussi plusieurs tracteurs de marque Caterpillar, Allis-Chalmers, Oliver, Cletrac

Aucune offre raisonnable refusée.

Avant d'acheter neuf ou usagé, consultez votre maison de confiance.

Chas, Cusson Limitée
1285 Blvd CHAREST
TÉL.: MU 3-4448 — QUÉBEC, P. Q.

NICHOLAS TAWEL

Un véritable coup de foudre!
La ligne plus nette, plus naturelle du sur mesure Tip Top

Choisissez votre tissu parmi la collection des VÊTEMENTS "CLUB" à **$49.50** 2 pces



Nous vous garantissons LES VÊTEMENTS LES PLUS AVANTAGEUX AU CANADA dans les trois séries suivantes—

Vêtements "Club" **$49.50**
Vêtements "Tip Top" **$59.50**
Vêtements "Fleet Street" **$69.50**

T9-32-P

Tip Top tailors

NICHOLAS TAWEL
Ville St-Georges- Est

THEATRE JACOB
Ste-Marie, Bce

Ven.-Sam. — 14-15 octobre
"ENLEVEZ-MOI MONSIEUR"
Clifton Webb, Anne Francis

Dim.-Lun. — 16-17 oct.
(en couleurs)
"LE GAUCHO"
(Version française)
Gene Tierney, Rory Calhoun

Mar.-Mer.-Jeu. — 18-19-20 Octobre
(Spécial en couleurs)
"ALERTE AU SUD"
J. C. Pascal, Giana Maria Canale

THEATRE PERRO
EAST-BROUGHTON Station, Beauce

Ven.-Sam. — 14-15 octobre
Robert Montgomery, Audry Totter
"LA DAME DU LAC"
Rough Riding - Pet Peeves

Dim.-Mar. — 16-18 octobre
Randolph Scott, Ellen Drew
"LE CAVALIER DE LA MORT"
(en couleurs) — Woo Woo Coup d'oeil — Cuckoo I. Q.

Mer.-Jeu. — 19-20 octobre
Charlton Heston, Elizabeth Taylor
"LA MAIN QUI VENGE"
Conquest of Ungava
The Wee Men

Cinéma REX

Sam.-Dim.-Lun. — 15-16-17 octobre
"TRESOR DES CARAIBES"
(en couleurs)
John Payne, Arlène Dahl
"LA MERE DU MARIE"
John Lund ,Gene Tierney

Mar.-Mer.-Jeu. — 18-19-20 octobre
"VIOLETTES IMPERIALES"
(en couleurs)
Luis Mariano, Carmen Sevilla
"ACTE D'ACCUSATION"
Lea Padovani, Karl Diel

Théâtre BEAUCEVILLE

Ven.-Sam.-Dim. — 14-15-16 octobre
'LE CHEVALIER DU STADE'
Burt Lancaster, Philix Taxter
"UNIFORMES ET GRANDES MANOEUVRES"
Fernandel, Andrex

Théâtre VIMY

Sam.-Dim.-Lun. — 15-16-17 octobre
"PORT DES PASSIONS"
(en couleurs)
James Stewart, Joanne Dru
"TARZAN ET LES SIRENES"
Johnny Weissmuller, Brenda Joyce

Mar.-Mer. — 18-19 octobre
"ROSE MARIE"
(en couleurs - CinémaScope)
Ann Blyth, Fernando Lamas

Jeu.-Ven. — 20-21 octobre
"ESPIONNE DE MON COEUR"
Bob Hope, Heddy Lamarr
"BUGAMBILLIA"
Dolores DelRio, Pedro Armandariz

Théâtre ROYAL

Sam.-Dim. — 15-16 octobre
"LE TRIOMPHE DE BUFFALO BILL"
(en couleurs)
Charlton Heston, Rhonda Fleming
"CAPITAINE SCARLETT"
(en couleurs)
Richard Green, Léonora Amar

LA LITURGIE DU DIMANCHE

Vingtième Dimanche après la Pentecôte (le 16 octobre)

Méditons bien le début de l'Epître de S. Paul, en la messe de ce vingtième dimanche après la Pentecôte : "Ayez soin, mes frères, de vous conduire avec circonspection, non comme des insensés, mais comme des hommes sages, rachetant le temps, parce que les jours sont mauvais. C'est pourquoi, ne devenez pas imprudents, mais comprenez quelle est la volonté de Dieu".

Les jours sont mauvais : peut-on qualifier autrement cette époque tragique dans laquelle nous vivons ? Malgré toutes les joies et les plaisirs qu'une propagande puissante lance aux quatre coins de l'univers, nous savons trop bien qu'il y a des misères effarantes sur la terre, des hommes qui n'ont aucun toit, aucune patrie, des millions de prisonniers politiques dans toutes les prisons du monde... Comment faisons-nous pour nous reposer simplement, sans nous demander si par nos prières et nos sacrifices, nous ne pourrions point diminuer la souffrance universelle ?

La volonté de Dieu, nous la connaissons. L'Eglise, par le Pape et les Evêques, nous l'a dit et redit. Notre Dame, depuis cent ans surtout, multiplie ses messages au monde, et le monde ne veut point changer de vie. Comme il faut que le monde soit épaissement roulé dans la boue du matérialisme, pour ne pas découvrir le doux visage de Notre Dame, à travers ses messages à la terre, pour ne pas comprendre ce que son Coeur Immaculé peut souffrir de voir ainsi tant d'hommes offenser Dieu, couler comme des épaves en enfer. Comme il faut être obscurci, les yeux bandés, pour ne pas voir les joies qu'il y a à aimer Dieu, à le servir, à le faire aimer.

Est-ce que tous les catholiques agissent avec circonspection, selon le conseil de l'Apôtre ? N'est-il pas plutôt immense le flot des insensés qui prennent ici-bas toutes leurs aises, et qui se gavent de plaisirs charnels ? Il faudrait pouvoir pénétrer un jour dans toutes les maisons, pour y découvrir la part de Dieu, et la part de Satan, en ces foyers qui se croient chrétiens... Quelque chose ne va pas, et ce n'est pas avec des protestations que l'on peut gagner le Royaume de Dieu... Jésus nous l'a dit : "Ce ne sont point ceux qui crient : Seigneur, Seigneur ! qui entreront dans le Royaume de Dieu, mais ceux-là seulement qui accomplissent la volonté de Dieu".

Comme il y aura des surprises au jugement ! Et la parabole de la robe nuptiale est pleine de leçons tragiques. "Remplissez-vous du Saint-Esprit, nous dit encore S. Paul, dans l'Epître d'aujourd'hui, vous entretenant de psaumes, d'hymnes et de cantiques spirituels, chantant et psalmodiant du fond du coeur le Seigneur en rendant grâces en tout temps et pour toutes choses à Dieu le Père, au nom de Notre-Seigneur Jésus-Christ"...

Quel programme ! diront les mondains. Mais ceux-là seuls qui ont goûté aux ivresses divines peuvent savoir tout ce que Dieu réserve à ceux qui l'aiment. Et il n'y a pas de comparaison entre les plaisirs épais et étouffants du monde, et les joies que Dieu accorde à ses saints. S. Paul nous a tracé le portrait d'un vrai chrétien, de celui qui n'aime pas qu'en paroles, d'une façon factice. Combien comprendront cette exhortation de l'Apôtre et trouveront le moyen de remercier Dieu, en tout et partout ?

Centre Marial Canadien,
Nicolet, P.Q.

NOTRE VENTE SENSATIONNELLE
SUR
TOUT NOTRE STOCK
POUR OCTOBRE
JUSQU'A
50% de rabais
RADIOS - ACCESSOIRES ELECTRIQUES - ETC.
ROBERT PEPIN
CO-OP. D'ELECTRICITE
2ème avenue
Ville St-Georges-Est
LE MAGASIN DU SERVICE
ATTENTION

SAINT-THEOPHILE

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Napoléon Jacques, de Dolbeau, et leurs enfants, passèrent quelques jours chez M. et Mme Arthur Jacques.

—M. et Mme Théophile Pomerleau ,de Madison, Me., chez M. et Mme Arthur Jacques.

—M. et Mme Arthur Jacques, M. et Mme Oliva Boutin et leur fillette, Denise, à St-Benjamin.

—M. et Mme Arthur Jacques, à Madison, Me., dernièrement.

—MM. Oliva Boutin et Omer Poulin, à Québec, au Congrès et à l'Exposition.

—M. et Mme Napoléon Rancourt, ainsi que Mlle Hélène Rancourt, à Québec, dernièrement.

—M. et Mme Bertrand Vigneault et leur fils, Jean-Nil, à Québec, chez M. et Mme Jules Parent.

—Mme Wilfrid Vigneault, à Québec, au chevet de son frère.

NOS ETUDIANTS :

Au Séminaire de St-Georges : Hervé Veilleux, Fernando et Marcel Paquet, Camille et Gaétan Poirier; au Juvénat des Rédemptoristes de Ste-Anne : Gaston Veilleux, René Rodrigue et Marc-André Bolduc; à l'Ecole Apostolique de Lévis : Fernand Busque; au Séminaire de St-Victor : Chs-Auguste Gaudet; à l'Ecole St-Anselme : Herman Gaudet; au Juvénat des Pères du St-Sacrement, Terrebonne : M. Jos.-Alfred Baillargeon; au Collège de St-Georges-Est : Marc-André Rancourt; au Juvénat des Frères des Ecoles Chrétiennes de St-André, Kamouraska : Nelson Routhier, à l'Ecole St-Tarcisius de St-Joseph de Québec : Gonzague Bélanger et Jean-Marc Boivin; à l'Ecole Normale de Beauceville : Mlles Marie-Louise Jacques et Huguette Gauthier; à l'Ecole Normale de Pont-Rouge : Mlles Lisette Dumont et Brigitte Gaudet.

STATISTIQUES :

La paroisse de St-Théophile compte 1,500 personnes, 260 familles dont 148 cultivateurs. Il y a 386 élèves qui fréquentent les 16 classes.

Avez-vous une question à poser ?

Concernant l'assurance-chômage ou le placement

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

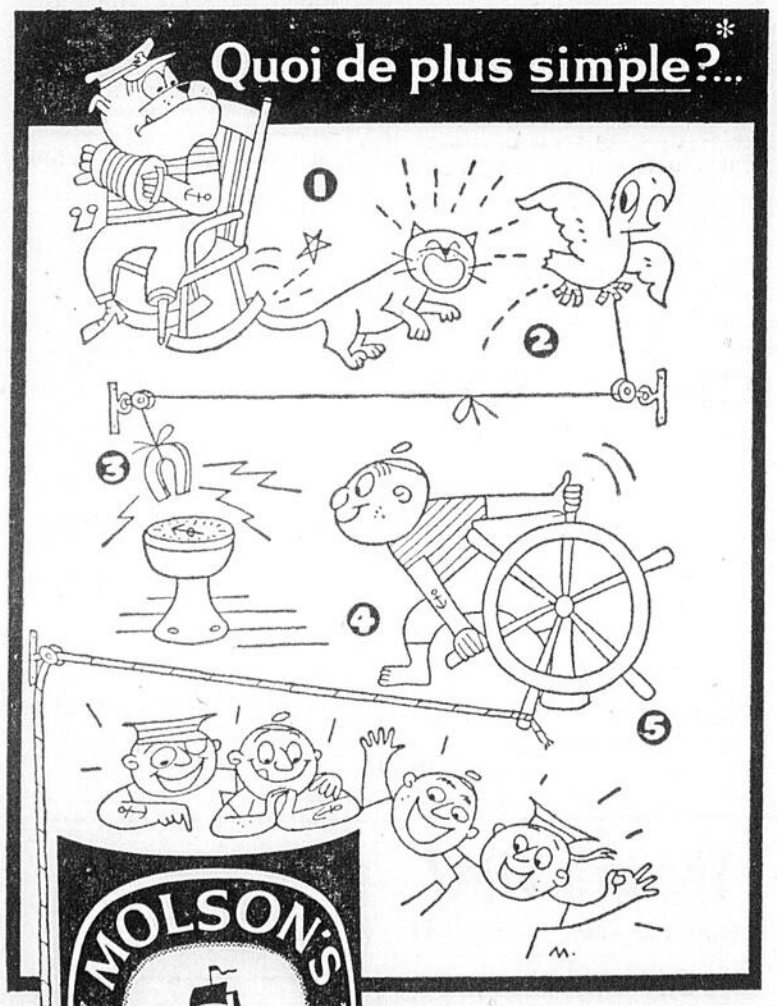
Voici quelques questions et réponses susceptibles de vous intéresser :

Q. — Ma femme a été en chômage durant une période de cinq mois. Au cours de cette période, il n'y avait pas d'emploi disponible dans sa ville. Si on lui offre un emploi en dehors de sa ville et qu'elle le refuse, sera-t-elle exclue du bénéfice des prestations ?

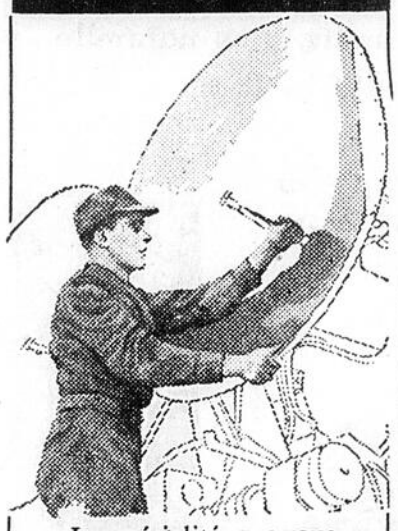
R. — Il est possible qu'elle soit exclue du bénéfice des prestations en l'occurrence, surtout si elle vit dans une région où les chances d'obtenir un emploi sont rares. Cependant, chaque cas est jugé selon son mérite et il n'est pas possible de donner une réponse plus déterminée.

Q. — J'ai été temporairement mis à pied de mon emploi, mais je n'ai pas présenté tout de suite de réclamations de prestations, parce que je comptais au tout début reprendre mon emploi ou en obtenir un nouveau chez mon ex-employeur. Quand la chose ne s'est pas produite, j'ai déposé ma réclamation de prestations et j'ai demandé que ma réclamation soit antidatée au lendemain de ma mise à pied. On n'a pas admis ma demande relative à l'antidate de ma réclamation. Pouvez-vous m'en donner la raison ?

R. — Les prestations ne sont versées que si un réclamant est incapable d'obtenir un emploi. S'il ne présente pas de réclamation (c'est alors qu'il doit s'inscrire pour un emploi), il n'y a eu aucune chance de le placer ou d'essayer de lui trouver un emploi. L'antidate n'est admise que lorsque le retard est indépendant de la volonté du réclamant, et ce n'était pas votre cas.



(1) Le commandant écrase la queue du chat dont les cris effraient le perroquet (2) qui tire l'aimant. L'aiguille du compas bouge (3). Voyant cela, le second (4) rectifie la course (5) ce qui hisse le pavillon. L'équipage s'écrie:
"UNE MOL POUR MOI"
*Un moyen plus simple: téléphonez à l'épicier du coin ou faites signe au serveur.
LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-arrière GRAND-PÈRE BUVAIT

un cours de télécommunications dans la DCA.

Les spécialités que vous pouvez apprendre gratuitement dans l'Armée canadienne sont innombrables. En outre, vous touchez une bonne solde pendant que vous vous spécialisez.
Ainsi, vous pouvez vous spécialiser à fond dans les télécommunications. Vous apprendrez à monter et à réparer tous genres de matériel de communications.
Passez vous renseigner au centre de recrutement de votre région.
A55-17F
VOTRE ARMÉE

N'oubliez jamais...

que les meilleures aubaines en fait
d'AUTOS et CAMIONS USAGÉS
se reconnaissent à ces symboles:
Ford MONARCH A-1
CE QUE A-1 SIGNIFIE
VOICI CE QU'ON A FAIT POUR TOUT VÉHICULE CLASSÉ A-1
- Des mécaniciens experts l'ont remis à neuf afin de lui assurer belle apparence et fonctionnement parfait.
- On l'a vérifié soigneusement, au point de vue sécurité.
- On l'a catalogué au prix le plus avantageux qui soit.
- On l'a annoncé honnêtement, sans exagération.
- Votre vendeur Ford-Monarch, de réputation bien établie, le garantit entièrement.

STE-JUSTINE

FEU Mme A. BEDARD :

Vendredi, le 16 septembre, ont eu lieu les funérailles de Mme Albert Bédard, née Emélie Perreault, décédée le 12, à l'âge de 79 ans.

La levée du corps fut faite au domicile de la défunte par M. l'abbé André Lessard, vicaire de Ste-Justine.

La croix était portée par M. Gilles Bédard, accompagné de M. Valère Racine.

Portaient le cercueil : MM. Wilfrid Bégin, Adélard Bédard, Joseph Bédard, Edouard Bédard, Antonio B-dard et Lucien Perreault.

La bannière du Tiers-Ordre était portée par MM. Napoléon Bernard et Gaudias Rouillard. Tenaient les rubans : Mmes Geo. Carrier, Juste Chabot, Léonard Fontaine et Ernest Poulin.

La bannière des Dames de Ste-Anne était portée par MM. Emile Bédard et Alfrédo Racine. Tenaient les rubans : Mmes Armand Bédard, Wilfrid Bégin, Nap. Lacroix et Léo Caron.

La quête fut faite par Mmes Edouard Bédard et Ant. Bédard.

Le service funèbre fut chanté par M. l'abbé Albert Bourque, aumônier des SS. Ste-Chrétienne à Giffard, et ancien curé de Ste-Justine. Il était assisté de MM. les abbés André Lessard et J. Poulin, vicaire à Ste-Germaine.

Suivaient le cercueil : son époux, M. Albert Bédard; ses fils, M. Joseph Bédard, de Lewiston, Me., MM. Gaudiose, Alfred et Lauréat Bédard, de Ste-Justine; ses filles, Mme Paul Racine, de St-Camille, Mme François Roy (Joséphine), de Tupper Lake, N.Y., Mme Emery Fontaine (Bertha), de Scott Jonction; sa fille adoptive, Mme Joachim Mathieu (Eliane), de Ste-Justine; ses belles-filles, Mmes Gaudiose, Alfred et Lauréat Bédard, de Ste-Justine; ses gendres, MM. Paul Racine, de St-Camille, Frs Roy, de Tupper Lake, N.Y., Emery Fontaine, de Scott Jct, et Joachim Mathieu, de Ste-Justine; ses frères et belles-soeurs, M. et Mme Joseph Perreault, M. et Mme Francis Perreault, de Ste-Germaine; ses petits-enfants, Mlle R.-Ange Racine, de St-Camille, Violette, Ange-Aimée, Lauréane, Myonne et Ghislaine Bédard, de Ste-Justine, Lili Mathieu, de Ste-Justine, Réjeanne, Yvonic et Raymonde Guillemette, de Ste-Justine ,Marcel, Herman, Bertrand et Albert Bédard, de Ste-Justine, Réal Racine, de St-Camille, Wildy Fontaine, de Scott Jonction, et un grand nombre d'autres parents et amis.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison Gédéon Cassidy, de Ste-Justine.

Nos condoléances à la famille.

FEU M. ACHILLE CHABOT :

Le 13 septembre, décédait M. Achille Chabot, époux de Dame Octavie Aubé, à l'âge de 73 ans. Son service et sa sépulture eurent lieu en l'église de Ste-Justine, le 17 septembre.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé André Lessard, et le service fut chanté par le Rév. Père Beaudoin, des Missions Etrangères de Pont-Viau.

La croix était portée par M. Amédée Champagne. Portaient le corps : MM. Jos. Bizier, Albert Champagne, Napoléon Chabot, Lorenzo Fauchon, Wilfrid Bégin et Wilby Therrien.

La quête fut faite par MM. Edouard Gagné et Antonio Tanguay.

Le défunt laisse, outre son épouse, ses fils : Philippe, Adrien, Jean-Marie, Marino, Lucien et Paul-Emile; ses filles : Mme Rosaire Carbonneau (Bernadette), de Malartic, Mme Robert Moffet (Yvonne), de Montréal, Mme J.-Marie Delcombre (Simone), de Montréal, Mme Marc-Eugène Delcombre (Jeannette), de Chicoutimi, Mme P.-Emile Lapointe (M.-Paule), de Vaudreuil, Mlles Rolande et Pauline Chabot, de Montréal; ses frères, MM. Napoléon Chabot, de Saint-Damien, Evangéliste Chabot, de Berlin, N.H.; ses soeurs, Mme Vve Louis Morissette (Zélia), de St-Cyprien, Mme Vve Pierre Morissette Deblois (Dézilda), de St-Cyprien, ainsi qu'un grand nombre d'autres parents.

Les funérailles étaient sous la direction de la Maison Odilon Cassidy.

Nos condoléances à la famille.

MARIAGES :

Le 31 août, M. Yvon Boilard, de St-Cyprien, conduisait à l'autel Mlle Mariette St-Hilaire, fille de M. Victor St-Hilaire, de Ste-Justine.

—Le 3 septembre, M. Joseph Pélegrini, de Montréal, unissait sa destinée à Mlle Gisèle Chabot, g.m.g., fille de M. Juste Chabot, industriel, de Ste-Justine.

—Egalement le 3 septembre, M. Paul-Emile Tanguay, fils de M. Antonio Tanguay, à Mlle Gilberte Brouillette, de Québec.

—Le 3 septembre, M. Victor Drouin, barbier, de Ste-Justine, épousait Mlle Gabrielle Bédard, fille de M. Joseph Bédard, de Ste-Germaine.

Madame, le travail de maison est incessant et ne laisse pas de temps pour le repos; conservez vos forces avec un bon tonique. Tonifiez-vous avec un produit connu, efficace et de prix abordable.

Contre *faiblesse, pâleur, troubles particuliers dus à l'anémie.*

PILULES ROUGES

Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie

65¢ la boîte, 3 boîtes pour $1.80

CIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINE LIMITÉE 6-54

——Le 5 septembre, M. Eusèbe Audet épousait Mme Rose-Anna Couture.

—Le 17 septembre, eut lieu le mariage de M. Lucien Beaudoin, de Charlesbourg, fils de M. Archelas Beaudoin, de St-Cyprien, avec Mlle Simone Ruel, fille de M. et Mme Donat Ruel, de cette paroisse.

—Le 1er octobre, fut bénit le mariage de M. Robert Chabot à Mlle Julienne Godbout, fille de M. et Mme Louis Godbout, de Ste-Justine.

—Egalement le 1er octobre, fut bénit le mariage de M. Doric Ferland, fils de M. et Mme Hormisdas Ferland, à Mlle Sylviane Chabot, fille de M. et Mme Napoléon Chabot, de Ste-Justine.

Nos voeux de bonheur.

VA-ET-VIENT :

—Mlle Mariette Carrier est de ertour dans sa famille, après avoir passé quelques semaines dans l'Ontario.

—M. et Mme Jean-Laval Tanguay sont de retour d'un voyage aux Etats-Unis, où ils ont visité des parents à Springfield.

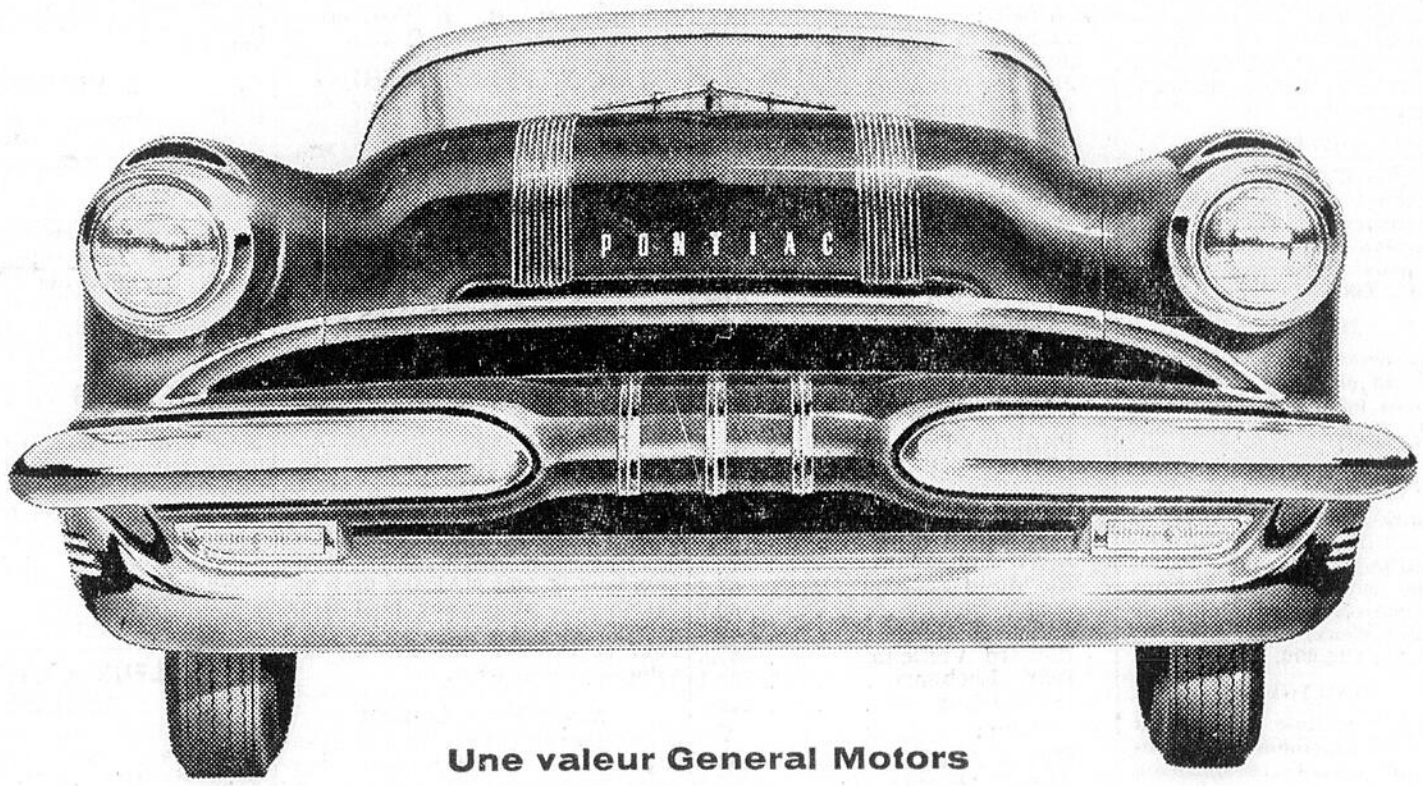
—Mlle Juliette Roy, de Saint-Martin, en visite chez M. Donat Tanguay.

Nouveau...
Amélioré...
IL EST FAIT
pour durer...
et durer...
et durer...
INDÉFINIMENT!



ADOPTEZ LE POLI
SUPER dur
GLO-COAT
de JOHNSON
Économisez en achetant le bidon de 40 ou 80 onces.

Nous en rougissons...



Une valeur General Motors

Ce n'est pas, en effet, faire preuve de très bon goût que de vanter trop haut ses propres qualités . . . TOUTEFOIS . . . notre succès est devenu, depuis le début de l'année, si exceptionnel qu'il nous est impossible de le passer plus longtemps sous silence.

Pontiac—il faut bien l'avouer—est une des 2 automobiles les plus vendues au Canada . . . elle n'est devancée que par une autre voiture General Motors!

Ceci n'est pas une prétention sans fondement . . . c'est la vérité. Malgré la concurrence la plus serrée, Pontiac a su devancer les marques de tous les autres constructeurs d'autos.

Et nous mettons chapeau bas devant les automobilistes canadiens, qui ont reconnu instantanément la supériorité de la Pontiac. Ils savent, certes, acheter avec discernement et reconnaître immédiatement une bonne affaire.

Nous nous excusons d'étaler ainsi notre triomphe, mais puisque personne n'a voulu le faire pour nous, nous y étions bien forcés.

Enfin . . . tout le monde sait maintenant ce qu'un plus grand nombre que jamais de Canadiens ont appris cette année . . . que dollar pour dollar, la Pontiac est imbattable.

Ce n'est plus un penchant . . . mais une ruée vers

PONTIAC

ANTONIO LABBE - VALLE-JONCTION, CTE BEAUCE

Collège du Sacré-Coeur

ORDO DE SEPTEMBRE 1955

11e (Scientifique) :	%
Lucien Roy	84.6
Jacques Guimont	78.9
Charles-H. Boucher	73.8
Clément Veilleux	69.9
Gérard Lessard	68.7
Jean-Guy Bolduc	66.8
Claude Bolduc	62.4
Michel Poulin	47.5
10e (Scientifique) :	%
Marc Fecteau	78
Marcel Rancourt	72.8
Paul-Eug. Quirion	69.6
Jean-Guy Yergeau	68
Gilles Quirion	67.2
Jean-Luc Poulin	66.8
Paulin Morin	62.3
Philippe Breton	60.7
Julien Roy	57.5
Paul Landry	51.8
9e Année :	%
Valère Poulin	88.7
Hector Poulin	84.5
Jules Lamontagne	83.1
Gilles Veilleux	65.7
8e Année :	%
Louis Lamontagne	76.1
Bruno Giroux	75.7
Robert Veilleux	74
Jean-Guy Maheu	73.3
Jean-M. Veilleux	74.2
Yves Poulin	69.4
Paul Quirion	69.3
Médéric Quirion	69.2
Marcel Rancourt	66
Raymond Veilleux	65.7
Jacques Latulippe	65.2
Roger Thibodeau	62
Pierre Jeannotte	61.8
Robert Poulin	61.6
Marcel Poulin	61
Guy Gilbert	60.6
Maurice Poulin	57.9
Claude Longchamp	56.2
André Bernard	55.4
Michel Poulin	54.4
Gérard Vachon	42
7e Année :	%
Bertrand Poulin	92.2
Gérard Quirion	91.9
Gaston Poulin	86.3
Maurice Thiffault	85
Pierre Veilleux	84.7
Gilles Quirion	84
Eugène Bergeron	81.2
Jean-Claude Doyon	76.3
Jean-Marie Quirion	70.6
Patrick Veilleux	70
Martin Poulin (Th.)	69.6
Jean-M. Paradis	65
Martin Poulin	61.4
Jacques Doyon	54.8
André Boucher	30.8
6e Année :	%
Paul Aubé	90.9
Benoît Fecteau	84.4
Marc-A. Lachance	80.3
Michel Bolduc	77.9
André Breton	76.6
Gabriel Bolduc	75.4
Daniel Poulin	75.1
Richard Poulin	73.2
Arsène Fortin	68.9
Gilles Veilleux	66.5
Paul Lessard	64.4
Yves Veilleux	63.7
Julien Poulin	59.6
Marc-A. Veilleux	58.4
Lucien Poulin	58.2
Blaise Doyon	56.8
Robert Lacombe	52.2
Pierre Paradis	43.8
Paul-A. Tremblay	42.2
Paul Roy	24.4
5e Année :	%
Louis-Geo. Breton	85.1
Jacques Quirion	84.4
Jacques Rancourt	82.3
Denis Gagnon	81.8
Roland Roy	81.5
Jean-Marc Bilodeau	69.5
Paul Veilleux	67.2
Roger Poulin	63.2
Martial Poulin	61.2
Charles Poulin	57
Claude Veilleux	42.5
René Poulin	Abs.
4e Année :	%
Maurice Veilleux	82.2
Gaius Fortin	81.1
Yves Bolduc	77.2
Pierre Plante	75.5
P.-André Doyon	72.9
Michel Fortin	70.6
Paul Lessard	67.7
Réjean Rosa	65.9
M.-André Gilbert	65.1
Roger Longchamp	63.5
Raymond Fecteau	62.4
André Poulin	60.7
Gilles Giguère	56.8
Richard Veilleux	53.3
Denis Lachance	34.1
Donald Roy	Abs.
3e Année :	%
Michel Aubé	94.1
Roger Lachance	86.2
Gilles Maheu	82
Réjean Fecteau	76.9
J.-Guy Roy	74.9
Nicol Poulin	74.1
Michel Caron	71.5
Carol Poulin	71.1
Serge Lessard	69.9
Maurice Poulin	68.8
Paul Rodrigue	68.5
Simon Poulin	67.9
Simon Duval	67.6
Marc Quirion	û7.4
André Veilleux	64.8
Roger Lacombe	62.5
Gaétan Fortin	52.1
Yvan Veilleux	27.6
2e Année :	%
Robert Poulin	82.5
Conrad Rosa	73.5
Réjean Morin	72
Martin Gagnon	69
Maurice Fecteau	68.5
Honorius Bougie	66.2
Michel Veilleux	65.5
Gilbert Plante	61.1
Normand Gervais	60.1
Denis Fortin	60
Michel Rodrigue	60
André Plante	57.3
Gaston Doyon	46.7
Yvon Roy	35
Réal Boucher	27
1ère Année :	%
Simon Fortin	92.1
Jean-Roch Poulin	89.7
Denis Fortin	85.1
Guy-Marc Doyon	82.3
Roger Fecteau	80.5
Roch Poulin	77.2
Guy Bougie	77.2
Jean-P. Bernard	74.3
Yves Quirion	73.6
Normand Thiffault	73.3
Roger Poulin	72.5
Jean-Marc Veilleux	72.2
Pierre Caron	71.3
Bertrand Busque	66.3
Marc Quirion	49.8
Michel Rosa	47.7
Richard Bilodeau	33.9

A VENDRE

HOTEL

HOTEL sur route Lévis-Jackman — Licencié — 15 chambres meublées — Très beau site Grand parking — Prix : $45,000. Comptant : $20,000. Balance conditions faciles.

HOTEL

HOTEL licencié, comté Beauce, 25 chambres - Taverne - Grill Salle à manger - Grand terrain. Construction en brique. Une aubaine pour acheteur sérieux. Prix : $53,000.

HOTEL

HOTEL, centre industriel, grill, taverne, 25 chambres, eau courante, très beau site, comptant: $15,000. Balance : conditions faciles.

MANUFACTURES

Importante MANUFACTURE de portes et châssis, propriété privée, outillage des plus modernes, gros chiffre d'affaires, contrat en cours, une aubaine pour acheteur sérieux. Prix: $55.000.. Comptant : $25,000.

GARAGE

GARAGE : Bâtisse comprenant garage et 2 logements, 5 pièces et une autre résidence, outillage complet, gros débit d'essenec : 100,000 gallons, agence automobile, marque populaire, cause de vente : maladie. Conditions faciles.

EPICERIE BOUCHERIE

Epicerie-Boucherie dans comté de Beauce avec propriété, outillage moderne, très bien située avec logement de 6 pièces, très bon chiffre d'affaires. Une occasion de vous procurer un commerce bien établi.

BEAUCEVILLE

MAISON, 2 logements. Prix : $7,000. Maison, 2 logements : $3,000. Maison 11 pièces: : $16,000. Maison neuve: $7,500. Maison 3 logements neufs : $9,000. Maison, 9 pièces, en brique : $12,000. avec garage.

ST-GEORGES

MAISON 2 logements, 5 pièces: $4,000. Une de 9 pièces: $7,500. Une de 8 pièces: $6,000. Maison moderne, 9 pièces : $16,000.00. Bungalow neuf avec garage : $9,000.00.

Pour toute information, consultez toujours

FELICIEN VEILLEUX

Beauceville-Est — Tél. 340-J

Représentant

RAYMOND DE ROSA INC.

COURTIER EN IMMEUBLES

130 rue St-Jean, Québec

NOTRE-DAME-DES-PINS

NOS ETUDIANTS A L'EXTERIEUR :

Université Laval : Mlle Rita Poulin.

Grand Séminaire de Québec : M. l'abbé Ls-Philippe Gilbert en est à sa dernière année au Grand Séminaire de Québec, tandis que M. l'abbé Paul-Emile Doyon y faisait son entrée au début de septembre dernier et prenait la soutane. Les parents de ce dernier, M. et Mme Gérard Doyon, ont assisté à cette belle cérémonie.

Séminaire de St-Georges : MM. Jean-Paul Roy, Claude Poulin, J.-Marc Poulin et Serge Thibault.

Ecole Normale de Beauceville : Mlles Suzanne Poulin, Adrienne Doyon et Anita Quirion.

Collège de Ste-Marie : Roger Poulin.

Ecole Mgr de Laval, Beauceville : Jacques Doyon.

Couvent de Beauceville : Thérèse Doyon et Ginette Gilbert.

Couvent de St-Gédéon : Gilles Morin.

Couvent de St-Benoît : Jean-Pierre et Serge Bourque.

SAINT-COME

NOTES SOCIALES :

Mlle Marie-Paule Gagnon, de Québec, a passé la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Jos. Gagnon.

—MM. et Mmes Théodore Bouchard et Roger Lachance, ainsi que Mlle Irène Bouchard, en promenade à Bristol, Conn.

—Mlles Gertrude et Juliette Fortin, de Québec, de passage à St-Côme.

—Mlle Louisette Boulanger, e.g.m., de Montréal, chez M. et Mme Louis Boulanger.

—M. et Mme Roger Lachance se rendaient à New York, pour assister à une partie de baseball.

—M. et Mme Georges Pomerleau, M. et Mme Wilfrid Pomerleau, ainsi que leurs enfants, de Magog, en visite chez leurs parents de St-Côme.

Premiers soins pour **COUPURES, BRÛLURES MEURTRISSURES**



Calmant et lénitif, l'onguent du Dr. Chase vous apporte un soulagement antiseptique rapide. Un traitement sûr au foyer depuis plus de 50 ans. Ayez-en une boîte sous la main.

LENITIF CICATRISANT **ONGUENT Antiseptique DR. CHASE**

53-11FR

—M. Ralph McCollough, de Québec, chez ses parents.

—M. et Mme Wilfrid Dumas et leurs enfants, à Bienville, dimanche dernier.

—M. et Mme Marius Bélanger, en promenade aux Etats-Unis.

—M. et Mme Claude Jean et leur fils, Pierre, en promenade à St-Côme.

—Argent s'en vient, argent s'en va.



ANNONCES CLASSIFIEES



Envoyez-nous vos annonces classifiées par la poste ou téléphonez à 59

COUTURE A LA MAISON

Je désirerais faire de la couture à la maison comme employée de grandes manufactures qui emploient des couturières suplémentaires. S'adresser à : **Mme Henri Bourque, R. R. 2, St-Georges-Ouest, Beauce.** (1 fs 6 oct.)

TRICOT A LA MACHINE

Les personnes qui désirent faire confectionner leur tricot à la machine, doivent s'adresser à **Mme Dominique Thibodeau, Rang St-Joseph, Beauceville.** Il est à noter que le dépôt de laine a été confié à **Mlle Lucienne Thibodeau,** employée de P. F. Renault. (1 fs 6 oct.)

LOGEMENT A LOUER

AU coin des rues St-Philippe et St-Aubert. S'adresser à **Arthur Paquet ou Roméo Poirier, St-Georges-Ouest Beauce.** (6-13 oct.)

A VENDRE

GARAGE. Visible côté nord du Viaduc, servant actuellement de bureau à la Cie Como. MANTEAU de seal noir, collet en écureuil, grandeur 16 ans. MAISON de 9 appartements, située sur la 14ième, près du Blvd Lacroix. S'adresser à **Paul E. Provost, Tél. 298 ou 723, Ville St-Georges-Est.**

MAISON A LOUER

LOGEMENT 4 pièces, Ave. St-François, Beauceville-Ouest. Autre logement, 5 pièces avec chambre de bain, rue St-Jean. Pour plus de renseignements s'adresser à **tél. 212-J. M. St-Jean Poulin.** (28 sept 2 fs)

GARAGE À VENDRE

GARAGE à vendre avec résidence privée. Outillage complet. Bons revenus. Poste de service Imperial Oil. A vendre pour cause de santé. S'adresser à **Jos. Veilleux, garagiste, Ste-Rose Village, Dorchester.** (4 fs 22 sept.)

ARBRES DE NOEL

5,000 PAQUETS D'ARBRES DE NOEL demandés. Prix les plus hauts. S'adresser le soir à **C. E. Poulin, Beauceville-Est. Tél. 682-w** (22 sept. J.N.O.)

Un bon marché pour personne intéressée

Propriété à vendre immédiatement pour cause de maladie, située à East-Broughton Station, centre minier très actif, localisée au centre des affaires, pouvant convenir pour hôtel ou pour commerce de tout genre. Contient deux parties: L'une de deux étages et demie; l'autre est un "plain-pied". Très bons revenus. Peut être vendue en tout ou en partie. Finie avec matériaux de première qualité. S'adresser à **C. P. 29, East-Broughton Station.** (J.N.O. 1er sept.)



POUPONNIERE MARIE-ANTOINETTE

Pouponnière pour enfants naissants jusqu'à six mois. Pour information ou réservation, écrivez à : **Pouponnière Marie-Antoinette, 40 Richelieu, Appt 3, Québec 4, P. Q. Tél. 4-2544.** (4 fs 6 oct.)

A VENDRE

UNE antenne de télévision de 50 pieds. S'adresser à **DR P. E. Thibaudeau, Ville St-Georges. Tél. 505** (3 oct. j.n.o.)

PERSONNEL

Indigestion, nervosité, acide, gaz, maux et brûlements d'estomac, rapidement adoucis avec la poudre d'estomac Wilder. Toutes les pharmacies au Canada vendent Wilder.

ACHETEURS DE POULETS

COMMANDEZ vos poulets d'un jour pour profiter des prir élevés des oeufs. Escompte pour les commandes de bonne heure. Première couvée prête pour décembre. Monkton Poultry Farms est approuvé par le gouvernement, et un certificat de santé est envoyé avec chaque commande. Ecrivez pour le catalogue 1956 et pour la liste de prix.

BRULEUR A L'HUILE A VENDRE

SEMI automatique ayant servi 2 mois, très économique, à prix d'aubaine. S'adresser à **M. Roméo Roy, tél. 51.** (3 oct. j.n.o.)

BRULEUR A L'HUILE AUTOMATIQUE

BRULEUR A L'HUILE automatique à vendre avec aquastat de marque Atlas. Prix : $75.00. S'adresser à **Félicien Veilleux, Beauceville-Est.** (3 fs 28 sept.)

LOGEMENT A LOUER

LOGEMENT à louer, quatre grandes pièces avec chambre de bain. Une partie du logement chauffée. Economique et confortable pour jeune couple. S'adresser à **J. P. Jolicoeur, Beauceville-Est, Tél. 130.** (1 fs 12 oct.)

BUREAUX A LOUER

Deux bureaux antérieurement occupés par le Dr J.-M. Chamberland. Chauffés à l'eau chaude par un système de chauffage central. Garage si nécessaire. Libre actuellement, au centre des affaires, près du bureau de poste, situé dans l'Edifice Central Enrg., 1ère avenue, Ville St-Georges-Est. **Tél. le jour, 248; le soir, 318 ou 106.** (jno)

LOGEMENT A LOUER

LOGEMENT de 6 pièces à louer, situé dans le même édifice. S'adresser à **Jacques Doyon, Beauceville-Est, Tél. 326.** (J.N.O.)

LOGEMENT A LOUER

LOGEMENT à louer à St-Georges, Beauce. 4 pièces, plus chambre de bain. Chauffé. Courant 220 volts. Réservoir électrique à l'eau chaude. Très propre. **Téléphonez à "581", St-Georges.** (j.n.o.)

PENSIONNAIRES DEMANDES

Je serais intéressée à prendre en pension un couple âgé. Demeure située près de l'église. Un visite est sollicitée. S'adresser à **Ferdinand Rouleau, Ste-Hénédine, Dorchester.** (2 fs 6 oct.)

CABINS A VENDRE

HUIT cabins à vendre pouvant faire un motel, chalet privé. Cabins pour touristes pouvant être déplacés si désiré. Pour information s'adresser à **C.P. 154, Ste-Marie, Beauce.** (26 sept. 4 fs)

PRIX D'AUBAINE

Drum avec porte et ouverture pour tuyau avec chauffe-eau (water front) . . . en dedans, pour ceux qui désirent se construire une fournaise en brique, aussi tuyau d'air chaud, etc. S'adresser au **Progrès. Tél. 681-w ou Tél. 47-w.**

A VENDRE

CHEVROLET 1953, 4 portes, De Luxe, bas milage, chaufferette, air conditionné, équipement, etc. Pick up 11,000 milles, 1953, Chevrolet ½ tonne **à prix d'aubaine.** S'adresser à **Léopold Rancourt, St-Georges-Ouest. Tél. 553.**

A LOUER

LOGEMENT à louer, 5 appartements et chambre de bain. S'adresser à **Mme J. BelleIsle, Ville St-Georges, tél. 925.**

A VENDRE

BLAZERS d'étudiants, pantalons, paletots d'automne et d'hiver, chemises, sous vêtements. S'adresser au département spécial des étudiants. Chez **A. Sevigny 2ème, Ave., ville St-Georges.**

MAISON A LOUER

MAISON à louer, cinq appartements, près de l'église, rue St-Denis, Beauceville-Ouest. **Téléphone à 231 chez Lionel Veilleux.** (3 fs 13 oct.)

MAISON A VENDRE

AUBAINE pour acheteur sérieux, maison de deux logements, grand emplacement. Située à St-George Ouest. Communiquer avec **Beau Publications Enr. Tél. 681-w ou C. P. 357.** (22 aoûtJ.N.O.)

FOURRURES

FOURRURES Belvédère, 4 Avenue Belvédère, appt. 1, Tél. 7-1298. Directement du manufacturier. Ligne complète de capes, boléros, manteaux, qualité et choix, sur mesures si désiré.

MAISON A VENDRE

SUR la rue St-Aubert, voisin de la beurrerie, à St-Georges-Ouest. Deux logements. Pour renseignements, s'adresser à la **Société Coopérative Agricole, St-Georges-Ouest, Beauce.** (j.n.o.)

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

EXIGEZ
Délices
LE MEILLEUR
Beurre empaqueté automatiquement évitant tout contact avec les mains.
SOCIETE COOPERATIVE AGRICOLE
St-Georges de Beauce - Tél. 204
Moulées balancées, engrais chimiques.
Expédition d'animaux.

LA PAGE AGRICOLE

Pour tous genres de SOUDURES
consultez un EXPERT SOUDEUR
Laurent Veilleux
rue St-Aubert Téls : Bout. 564 Rés. 669
VILLE ST-GEORGES-OUEST

Corrigeons l'acidité du sol

Les effets très avantageux produits par la chaux sur les récoltes sont connus depuis des siècles.

D'après certaines constatations faites aux Etats-Unis, depuis une cinquantaine d'années, les causes principales de la diminution de la chaux dans le sol sont les suivantes :

1. Absorption annuelle par les plantes d'environ 10 à 50 livres de carbonate de calcium à l'acre.

2. Sa plus grande perte est occasionnée par le lavage, laquelle est estimée à 300 lbs de carbonate de calcium à l'acre. Ces pertes peuvent s'élever jusqu'à 1,000 livres sur les sols légers où les matières organiques se font rares.

Les amendements calcaires fournissent le carbonate de calcium que le sol a perdu et neutralisent les conditions physiques, chimiques et biologiques qui lui sont favorables. Voici, selon M. Philippe Belzile, chef de la division des amendements calcaires au ministère provincial de l'Agriculture, ce que produit l'application de la chaux sur une terre :

1. La chaux modifie la structure du sol, le rend plus léger, plus ouvert, favorise l'égouttement et contrebalance les états physiques nuisibles à la récolte.

2. Neutralise les acides et autres substances étrangères.

3. Utilise les éléments basiques du sol et les rend plus efficaces.

4. Augmente la décomposition des matières organiques.

5. Fournit la chaux nécessaire aux plantes.

6. Accroît et complète l'efficacité du fumier et des engrais chimiques.

En considérant ce qui précède, vous voyez de suite qu'il est profitable de chauler les terres. Et, dit encore M. Belzile, on peut assez facilement reconnaître qu'un sol est acide par la végétation. Quand on voit un sol bien égoutté, infesté d'oseille, de queues de renards, de mousse, de fraisiers, de marguerites, on peut être sûr qu'il est acide. En fournissant quelques échantillons de votre sol à votre agronome, il pourra très facilement vous fournir le degré d'acidité et vous conseiller sur la quantité de chaux à appliquer pour le corriger.

Afin de profiter des facilités de livraison des carrières de pierre à chaux, donnez vos commandes de chaux agricole et prenez-en livraison immédiatement. Il vous sera beaucoup plus facile d'utiliser cet amendement quand bon vous semblera.

PRIX DE GROS

Blé Northern No 1 . . .	$1.70¼
Blé Northern No 2 . . .	1.67¼
Blé Northern No 3 . . .	1.64¼
Blé Northern No 4 . . .	1.59¼

Le boisseau entreposé à Fort-William, Ont. (blé no 2)

Farine de blé du printemps

Première patente	$5.70
Seconde patente	5.00

Grains moulus à engrais

Son	50.25
Gru rouge	56.25
Gru blanc, extra	65.25
la tonne, sujet à un escompte de 24 cents	
Avoine broyée, sac de 100 lbs, livrée au commerce . .	3.50
Avoine "Plain"	3.00
Foin pressé No 1 "Timothy" la tonne	22.00
Foin pressé, No 2 "Timothy" la tonne	20.00
Paille	12.00

Volailles

Dindes, catégorie "A" . .	0.51
Dindes, catégorie "B" . .	0.47
Dindes, catégorie "C" . .	0.40
Poulets engraissés au lait catégorie "A"	0.52
Poulets engraissés au lait, catégorie "B"	0.47
Volailles "A"	0.39
Volailles "B"	0.37

Oeufs

Catégorie A-Gros	0.71
Catégorie "A" moyens . .	0.63
Catégorie "A" petits . . .	0.43
Catégorie "B" (en cartons)	0.45
Catégorie B "loose" . . .	0.42
Catégorie C "loose" . . .	0.31

LES HEBDOS EN . . .

(suite de la première page)

Reine du Nord" à la presse hebdomadaire de langue française du pays.

7.15 heures p. m. : Dîner offert par l'Office Provincial de Publicité au nom du Gouvernement de la Province de Québec. Invité d'honneur : M. Georges Léveillé, directeur de l'Office. Présenté par M. Lionel Bertrand, secrétaire de l'Association et député de Terrebonne aux Communes, et remercié par M. J.-L. Blanchard, N.P., député de Terrebonne à l'Assemblée législative.

9.15 heures p. m. : Seconde réunion du congrès.

Samedi le 15 octobre

9.30 heures a. m. : Troisième réunion du congrès.

12.00 heures p. m. : Réception offerte par la Fairchild Camera & Instrument Corp. of Canada, de Toronto.

12.30 heures p. m. : Buffet offert par la Canadian International Paper Co. et la Gatineau Power Co.

2.00 heures p. m. : Dernière réunion du congrès.

6.15 heures p. m. : Réception offerte par la Compagnie de Papier Rolland Ltée (M. Lucien-G. Rolland, président, et M. Marc Rolland, vice-président).

7.15 heures p. m. : Banquet annuel de l'Association. Invités d'honneur : l'hon. George-C. Marler, ministre des Transports du Canada, l'hon. Onésime Gagnon, ministre des Finances du Québec, et Son Exc. Mgr Emilien Frenette, évêque de St-Jérôme. Allocutions des invités d'honneur. Présentation des trophées et prix aux gagnants des concours de 1955. Les vins servis au banquet sont une gracieuseté d'Air-France.

10.00 heures p. m. : Grande soirée canadienne dans la salle du Curling.

Samedi après-midi, un autobus de la Cie de Transport Provincial conduira les épouses des délégués à Ste-Agathe des Monts; elles feront une croisière sur le lac des Sables, à bord de l'"Alouette", courtoisie de son propriétaire, M. Gaston Cloutier, et seront reçues au Laurentide Inn, à une réception offerte par la Ville de Ste-Agathe, surnommée "La Perle des Laurentides", sous la présidence de Son Honneur le maire, le notaire Jean-B. Lafrenière, et de Madame Lafrenière.

Dimanche le 16 octobre

11.15 heures p. m. : Messe spéciale pour les congressistes dans l'église de Ste-Adèle, dite par le R. Père Jean Patoine, directeur de "La Survivance", d'Edmonton, et membre de l'Association.

12.30 heures p. m. : Réception offerte par l'Association des Brasseries de la province de Québec.

1.00 heure p. m. : Buffet de L'Au-Revoir, offert par Sears Limited, de Montréal.

M. Raymond Douville, directeur du "Bien Public", présidera toutes les réunions et les réceptions, en sa qualité de président. Il est assisté d'un comité du congrès, dont le secrétaire est M. Lionel Bertrand, M.P.

SAINT-CYPRIEN

NAISSANCES :

M. et Mme Olivier Gilbert (Thérèse Blanchet) annoncent la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Alice, Rosa. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Blanchet, grands-parents de l'enfant. Mme Blanchet était remplacée par Mlle Rosa Blanchet.

—M. et Mme Joseph Tanguay (Justine Lapointe) ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, Marie, Brigitte. Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Tanguay, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.

DIVERS :

M. Denis Tanguay, fils de M. et Mme Emilien Tanguay, séjourne à Duchesnay où il suivra un cours de mesureur.

NOS MALADES :

Mme Gérard Blanchet est à l'Hôtel-Dieu de Québec, où elle subit des traitements. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

PAS DE MAUVAISES HERBES, MOINS DE RATS

Peu de fermiers peuvent se vanter de ne pas donner asile au rat, l'hôte le plus détesté de l'homme.

A l'approche des temps froids, les rongeurs convergent vers les fermes pour y établir leurs quartiers d'hiver. Ils viennent rogner les profits de l'agriculteur, non seulement par ce qu'ils consomment, mais par ce qu'ils gâtent et ce qu'ils contaminent.

Les grains entreposés sont particulièrement sujets à la contamination par les rats, qui les rend impropres à la consommation humaine car les rats sont de terribles agents de propagation des maladies.

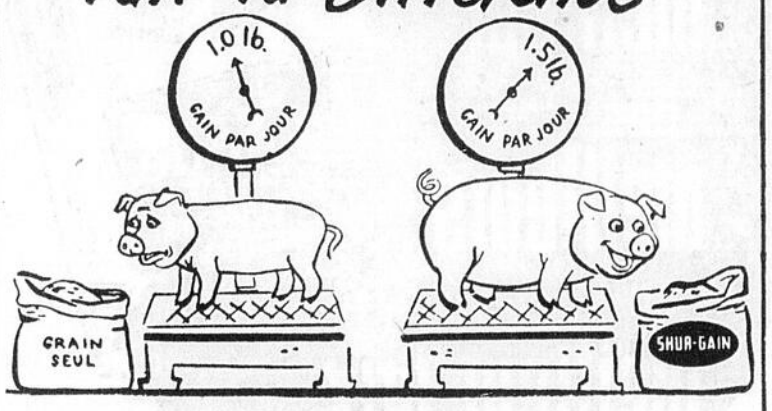
L'agriculteur avisé mène activement la lutte contre les rats. Il garde hors de leur portée ce qui peut tenter leur appétit, comme les restes de moulée et les ordures ménagères; il les empêche de pénétrer dans les bâtiments, élimine ce qui est propre à l'entrée de leurs nids. Dans cette dernière tâche, la destruction chimique des mauvaises herbes peut constituer une mesure pratique et efficace, déclarent les chimistes agricoles de Du Pont of Canada.

Les rats fuient un trou qui n'a pas d'issue cachée. Les herbes hautes que l'on trouve parfois près des bâtiments, meules, piles, murs de pierre, clôture, fossés, rigoles, terrains vagues ou négligés abritent les issues des nids à rats et assurent à ces rongeurs la sécurité de leur fuite. En détruisant cette végétation, on expose les issues de ces nids, et il devient alors plus facile d'en tuer les occupants et d'en éloigner les autres rats.

Les spécialistes de Du Pont of Canada recommandent l'usage de l'herbicide "Telvar" pour détruire les herbes qui masquent les trous à rats. Il suffit, dit-on, d'une tasse du produit mélangée avec deux gallons d'eau pour détruire presque toutes herbes sur deux cents pieds de surface. C'est un stérilisateur du sol qui agit à la racine. Pendant une saison au moins, il réprime toute végétation partout où on l'applique.

POLCO
ASPROTABS
AIDENT À COMBATTRE LES RHUMES!
455F

L'ALIMENTATION ÉQUILIBRÉE
Fait la Différence



Vos profits dans l'élevage des porcs peuvent varier beaucoup suivant le mode d'alimentation.

Vous pouvez leur donner des grains seuls selon l'ancienne méthode et:

- Prendre 8 mois ou plus pour les rendre au poids vendable.
- Dépenser jusqu'à 1,100 livres de grain pour chaque porc

OU

Vous pouvez suivre la Méthode SHUR-GAIN et:

- Envoyer vos porcs au marché à 5 ou 6 mois.
- Dépenser aussi peu que 600 livres de nourriture par porc.

Que vous transformiez vos grains en moulée équilibrée à l'aide du Concentré SHUR-GAIN pour les Porcs ou que vous utilisiez les moulées complètes SHUR-GAIN pour les Porcs, vous ferez plus de profit en suivant la MÉTHODE SHUR-GAIN.

Venez nous voir au sujet de votre programme d'alimentation des porcs.

P.-A. LESSARD
St-Georges Station — Tél. 516

VOUS POUVEZ VOUS ASSURER VOUS-MÊME UNE PENSION DE RETRAITE AU MOYEN D'UNE
RENTE SUR L'ÉTAT
Déposez ce coupon à la poste aujourd'hui
pour plus amples renseignements

Pour plus amples renseignements, veuillez déposer le coupon ci-après à la poste
AU: DIRECTEUR, DIVISION DES RENTES SUR L'ÉTAT, MINISTÈRE DU TRAVAIL, OTTAWA (FRANC DE PORT)
VEUILLEZ M'EXPLIQUER COMMENT UNE RENTE SUR L'ÉTAT PEUT M'ASSURER UN REVENU DE RETRAITE À PEU DE FRAIS.

MON NOM.....
(M./Mme/Mlle)
JE DEMEURE À.....
.....DATE DE NAISSANCE.....
ÂGE DE DÉBUT DE LA RENTE.....TÉLÉPHONE.....
Je compte que les renseignements fournis seront considérés comme strictement confidentiels. 56-LA-10WF

LAFONDINN
TOURIST ROOMS
Centre des grands magasins.
SERVICE BILINGUE
LAFONDINN
2050, McGill College
MONTREAL MA. 0555
STATIONNEMENT
Faites vos réservations

SAINTE-JUSTINE

BAPTEMES :

Le 4 septembre, a été baptisé Joseph, Jacques, Daniel, fils de M. et Mme Marcel Côté (Mireille Fortier). Parrain et marraine, M. et Mme Thomas Fortier, grands-parents de l'enfant.

—Le 11 septembre, a été baptisée Marie, Pauline, fille de M. et Mme Robert Carbonneau (Laurette Cayouette). Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Brisson, oncle et tante de l'enfant.

—Le 13 septembre, Marie, Alma, Carole, fille de M. et Mme Léon Fortier (Jeannette Carbonneau). Parrain et marraine, M. et Mme Adélard Poulin, oncle et tante de l'enfant.

—Le 25 septembre, Joseph, Marcel, Robert, fils de M. et Mme Sylvio Fournier (Marguerite Lafontaine). Parrain et marraine, M. et Mme Gaudiose Rouillard.

—Le 25 septembre, Joseph, Jean, fils de M. et Mme Louis Cayouette (M.-Anna Laliberté). Parrain et marraine, M. et Mme J.-Baptiste Cayouette, oncle et tante de l'enfant.

—Le 27 septembre, Joseph, Armand, fils de M. et Mme René Tanguay (Thérèse Carrier). Parrain et marraine, M. et Mme Armand Audet, de St-Henri, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.

DECES :

Le 29 août, à l'âge de 73 ans, décédait M. Thomas Gousse, époux de Dame Mélina Lacroix, de Ste-Justine.

—Le 25 septembre, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Arthur Chabot, époux de feu Mélina Boutin.

Nos sincères condoléances.

PREMIERE MESSE DU R. P. G. LABBE, O.M.I. :

Le Rév. Père Gervais Labbé, o.m.i., élevé à la prêtrise samedi, le 24 septembre, en la basilique de Notre-Dame de Québec, par Mgr Chs-Omer Garant, a célébré sa première messe le lendemain, dimanche, le 25 septembre, à 10 heures, en l'église paroissiale de Ste-Justine, sa paroisse natale.

M. le curé Ls-Joseph Ferland agissait comme prêtre assistant. Le diacre et le sous-diacre d'office étaient le Rév. Père Gabriel Dicaire, o.m.i., et le Rév. Père Marcel Mercier, o.m.i.

Au prône, M. le curé présenta au nouveau prêtre et à sa famille les hommages et les voeux des paroissiens. Le Rév. Père Marcel Brochu, c.ss.r., cousin du nouveau prêtre et aussi enfant de la paroisse, prononça le sermon et fit un heureux rapprochement entre la cérémonie du jour et la transfiguration sur le Thabor. Il fit l'éloge du prêtre et un appel pressant en faveur des vocations sacerdotales.

Le chant fut exécuté par la chorale paroissiale, sous l'habile direction de M. l'abbé André Lessard, vicaire. Mlle Pierrette Chabot touchait l'orgue.

Au nombre des prêtres invités, mentionnons : Mgr Nolin, Supérieur du Collège de Lévis, M. Létourneau, directeur de la même institution, M. l'abbé Eugène Tanguay, vicaire à St-Joseph de Beauce, le Rév. Père Raphaël Lessard, o.m.i., missionnaire dans l'Ouest, les RR. PP. C. Dicaire, o.m.i., M. Mercier, o.m.i., et Marcel Brochu, c.ss.r.

Après la messe, le banquet fut servi à la Salle Tanguay. Ont adressé la parole à cette occasion : M. le curé Ls-Joseph Ferland, Mgr Nolin, du Collège de Lévis, le R. Père Dicaire, o.m.i., et le Rév. Père Gervais Labbé, o.m.i.

M. l'abbé André Lessard agissait comme maître de cérémonie.

Le Rév. Père Gervais Labbé voyait groupés autour de lui : son père, M. Ernest Labbé; ses frères et soeurs : M. et Mme Antoine Chabot (Antoinette), de Québec, M. et Mme Barnabé Labbé, de Québec, la Rév. Sr St-Gervais (Clarisse), des SS. de N.-D. du P.-Secours de St-Damien, la Rév. Sr Marie-Cécile, de la même congrégation, cousine du nouveau prêtre, M. et Mme Raymond Labbé, M. et Mme Rhéaume Labbé, M. et Mme Rosaire Labbé, M. et Mme Robert Lapierre (Fernande), M. et Mme Florian Bernard (Gervaise), et M. et Mme Carmel Labbé; ses oncles et tantes : M. Antonio Tanguay, Mme Albert Chabot, Mme Alfred Daigle, M. et Mme Joseph Labbé, M. Salomon Chabot, Mme Nérée Lessard et Mme Achille Chabot; ses neveux et nièces : M. et Mme Germain Chabot, M. et Mme Philippe Levesque, Mlle Huguette Labbé, M. Guy Labbé, Mlles Fleurette et Rachel Labbé, Mlle Thérèse Labbé, MM. Roland et Marcel Labbé, Mlles Lise Labbé, Danielle et Denise Labbé, MM. Gilles, Yves et André Labbé, Mlles Céline et Marcelle Lapierre, MM. Roger Bernard, Yvon et Camille Bernard, Mlle Micheline Bernard; ses cousins et cousines : M. et Mme Mathias Brochu, M. et Mme J.-Cyrille Brochu, Mme Wilfrid Théberge, M. Josaphat Chabot, Mlle Lucille Chabot, M. et Mme Viateur Chabot, M. Robert Chabot, M. et Mme Jules Lessard, M. et Mme Hervé Tanguay, M. et Mme Emery Tanguay, M. et Mme Philémon Audet, M. et Mme Gervais Tanguay, Mme Roch Tanguay, Mme Marcel Gagné, Mme Rosaire Bédard, Mlle A.-Marie Daigle, M. et Mme Paul Daigle, M. et Mme Georges Daigle, M. H.-Paul Labbé, M. et Mme Fernand Labbé, Mlles Martine et Bibiane Labbé, M. et Mme Joseph Turmel, M. et Mme Nap. Chabot, Mme Jos. Larochelle, M. et Mme Ernest Massé, Mme Camille Levesque, M. et Mme Ls-Philippe Chabot, M. et Mme Armand Catellier, Mlles Gertrude et Laurette Tanguay, M. et Mme Antoine Fournier, M. et Mme Adélard Chaput, M. Albert Fournier et sa fille, Réjeanne, Mme Alph. Lemieux, Mme Ph. Simard, Mlles Rita et Paulette Chabot, M. et Mme Arthur Lessard, M. et Mme Rhéaume Lessard, M. et Mme Vénérand Vachon; ses amis : M. et Mme Léopold Corriveau, prés. de la Commission scolaire, M. et Mme Lorenzo Fauchon, marguillier en charge, Mme (notaire) J.-E. Langlois, Mme Nap. Tanguay, Dr et Mme Léonard Fontaine, Mlle Cécile Langlois, et nombre d'autres.

Au nouveau prêtre, nos voeux pour un fructueux apostolat.

VA-ET-VIENT :

—M. J.-Baptiste Labbé est retourné à Welland, Ont.

—Mme Léger Corriveau, de St-Vallier, M. et Mme Lomer Corriveau, ainsi que M. et Mme François Brochu, de Springfield, Mass., chez M. et Mme Elisée Garon, récemment.

—M. Léo Côté et ses enfants passent l'hiver à Malartic.

—M. Gabriel Morin visitait ses parents, M. et Mme Théo. Morin, en fin de semaine.

NERVILINE
aide à chasser
DOULEURS RHUMATISMALES
ET TENSION



—M. et Mme Maurice Audet visitait M. et Mme Nérée Audet, dimanche.

—M. Joseph Genest, M. et Mme Henri Genest et leur fillette, Denise, passent quelques jours à Oka et Montréal.

FAITES DE L'ARGENT

Marchands, Colporteurs, Commerçants; demandez notre catalogue d'automne et d'hiver dès maintenant.

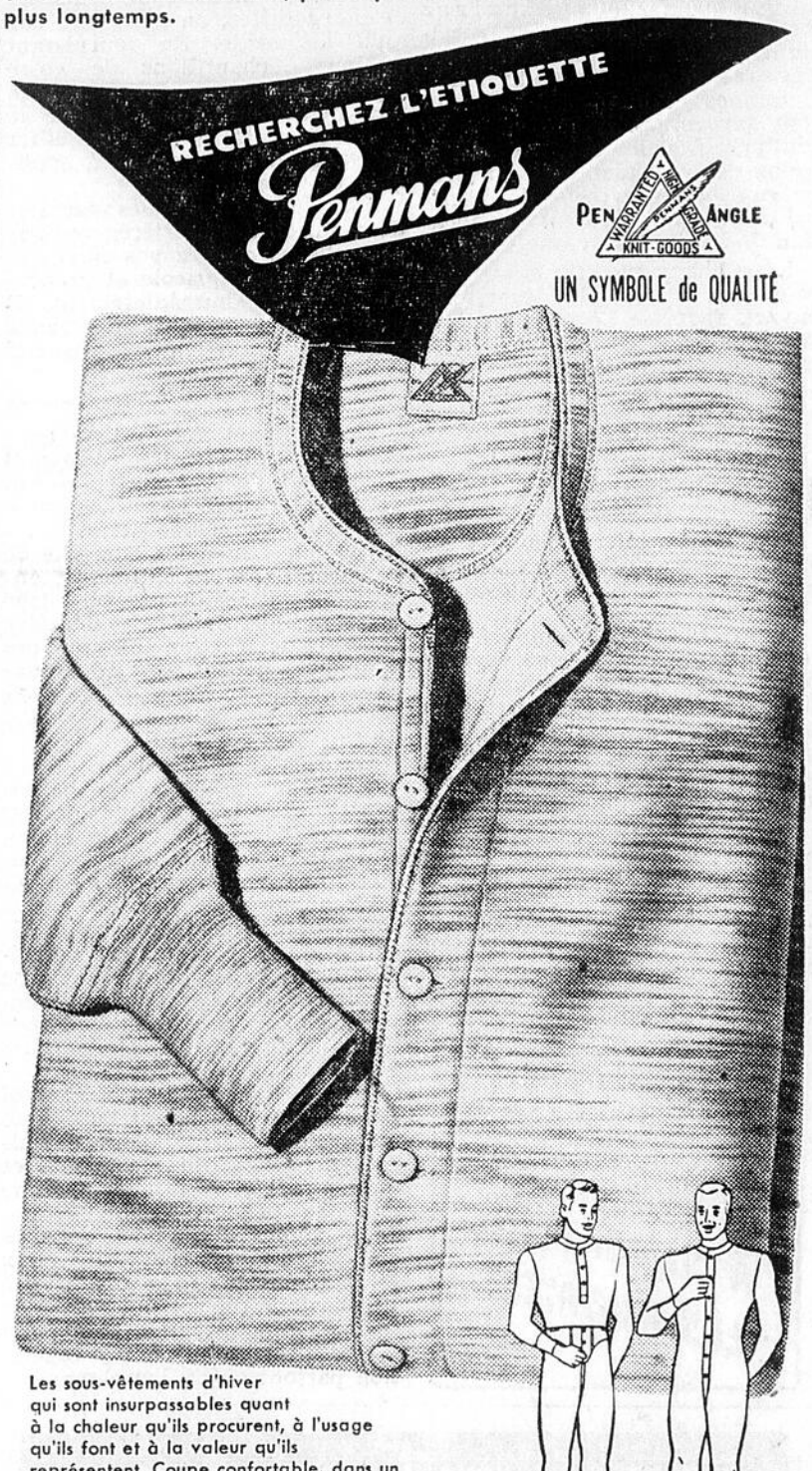
Vous achèterez au plus bas prix du marché : Paletots, Habits, Vêtements de travail, Chaussures, Sous-vêtements, Marchandises à la verge et coupons. Notre stock est au complet.

La Cie Assh Inc.
842, St-Joseph-Est, Québec 2, P. Q.



ATTENTION

à la fausse économie, quand vous achetez des sous-vêtements d'"aubaine"! Recherchez la fameuse étiquette Penmans—chaque sous-vêtement fait plus d'usage. Vous épargnerez de l'argent, à la longue, en achetant des Penmans, parce que les Penmans vont mieux et durent plus longtemps.



Les sous-vêtements d'hiver qui sont insurpassables quant à la chaleur qu'ils procurent, à l'usage qu'ils font et à la valeur qu'ils représentent. Coupe confortable, dans un tissu avec envers molletonné épais pour retenir la chaleur, et confection soignée par Penmans. Gilets et Caleçons, Combinaisons et le modèle populaire NuCut.

molletonnés pour être plus chauds

Penmans
SOUS-VÊTEMENTS MOLLETONNÉS
POUR HOMMES ET GARÇONS

2-FL-52F



SAINT-VICTOR

JUBILE D'ARGENT :

La célébration du 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Arthur Veilleux, de Saint-Victor, a eu lieu le 3 septembre et fut l'occasion d'une soirée-surprise. Nombre de parents de Brunswick, parmi lesquels on remarquait M. et Mme John Caron et leurs enfants, Roger et Richard, M. et Mme Roméo Bisson et leur fils, Réjean, rencontraient M. et Mme Arthur Latulippe, Raymonde, Guy, Aimé et Mariette Latulippe, M. et Mme Jos. Latulippe, ainsi que Robert et Thérèse, M. et Mme Alex. Latulippe, Carmen et Raymond, M. et Mme Florian Latulippe et leur fils, Roland, M. et Mme Gérard Latulippe et leurs enfants, Gerry et Diane, Mme Anna Ouellette, amie de la famille, tous de Lewiston, avant de se rendre enfin à la demeure des jubilaires dans un autobus comprenant 31 passagers.

Les visiteurs américains s'unirent à leurs parents canadiens pour offrir leurs meilleurs voeux à M. et Mme Veilleux. On présenta une bourse aux jubilaires et on fit honneur à un goûter qui avait été préparé pour la fête.

Au nombre des parents et amis composant l'assistance, notons la présence de M. et Mme Adrien St-Pierre, de Sherbrooke, M. et Mme Paul-Eugène Veilleux, de St-Evariste, M. et Mme Paul-Armand Bisson et leur fils, Pierre, de Grand'Mère, ainsi que Lise Veilleux, enfants des jubilaires.

M. et Mme Veilleux remercièrent leurs enfants et amis pour un tel témoignage d'estime et de reconnaissance et prirent part aux réjouissances qui avaient été prévues par les organisateurs de cette belle fête familiale.

A M. et Mme Arthur Veilleux, de St-Victor, nos meilleurs voeux de bonheur.

SAINT-BENOIT

NAISSANCES :

A M. et Mme Rosaire Poulin (Carmelle Carrier) un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Jocelyn, Richard. Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Poulin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Eugène Poulin, tante de l'enfant.

—Joseph, Marcel, Guy, fils de M. et Mme Ernest Poulin (Juliette Carrier). Parrain et marraine, M. et Mme Armand Carrier, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Rose-Hélène Poulin, soeur de l'enfant.

Nos félicitations.

REMERCIEMENTS :

La famille Siméon Drouin remercie les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de M. Siméon Drouin.

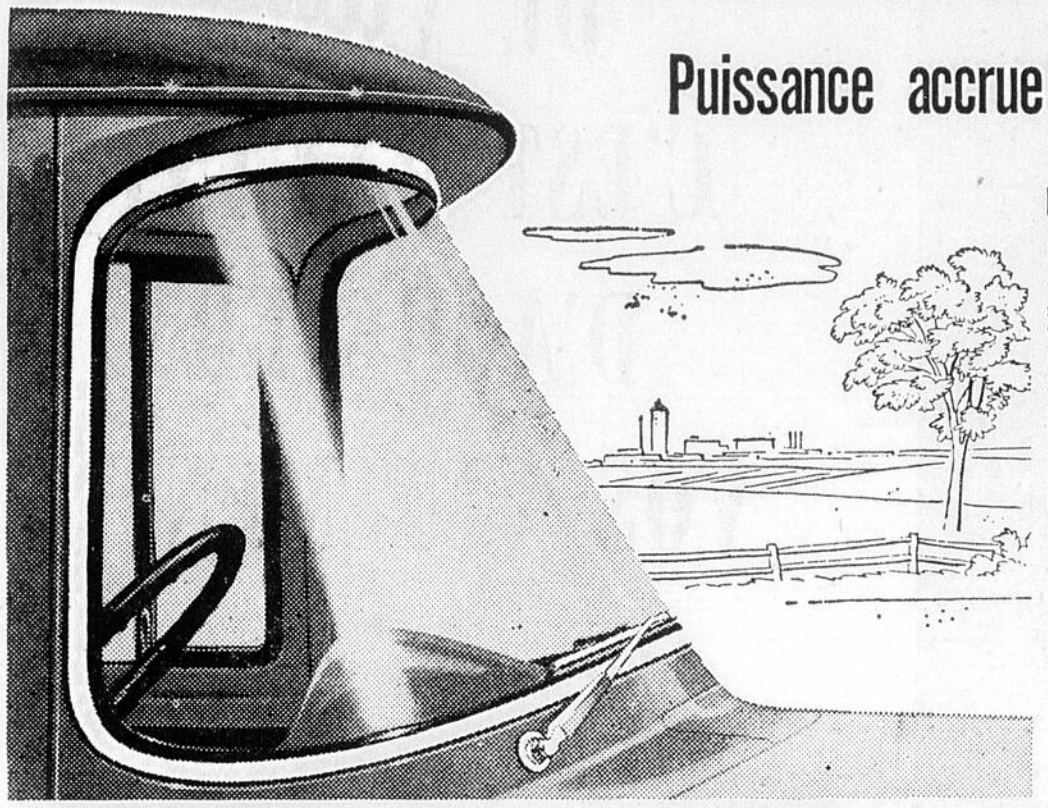
CONFIRMATION :

Le 5 octobre, avait lieu en l'église paroissiale la cérémonie de Confirmation, présidée par Son Exc. Mgr O. Garant, de Québec. Plus de 200 enfants ont reçu ce sacrement. A l'occasion de la visite pastorale, les fidèles se sont rendus nombreux aux différents offices marquant le passage de l'évêque.

Prompt Soulagement

Désirez-vous être soulagé *en une nuit* de la lourdeur que cause la constipation? Achetez des Pilules Dr. Chase pour les Reins et le Foie—elles agissent *plus vite, plus efficacement* parce qu'elles traitent *deux* choses à la fois. Dr. Chase—un nom digne de confiance. 70-F

DR. CHASE PILULES pour les REINS et le FOIE



Puissance accrue! Beauté nouvelle! Capacité accrue!

NOUVEAUX MOTEURS Y-8 À COURSE COURTE D'UNE PLUS GRANDE PUISSANCE UTILE!

NOUVEAU! Puissance accrue. Chaque moteur des nouveaux camions Ford "56" — de 158 CV à 200 CV — développe une plus grande puissance utile permettant de transporter des charges plus lourdes! Le nouveau moteur Ford à course courte, d'un rendement supérieur, réduit la friction et l'usure des pièces mobiles, diminue la perte de puissance, permet une plus grande économie d'essence.

NOUVEAU! Couple plus élevé. Non seulement le moteur est plus puissant, mais de nombreux perfectionnements permettent d'utiliser une plus grande partie de la puissance engendrée. Dans toutes les séries, le couple plus élevé (jusqu'à 316 lb.-pd.) assure des reprises foudroyantes, des performances plus souples et fournit un rendement pus profitable.

NOUVEAU! Rapports de compression plus élevés. Les nouveaux rapports de compression dans tous les modèles Ford permettent de tirer plus de milles de chaque gallon de gazoline.

NOUVEAU! Carburateur à 4 corps. Le nouveau carburateur à 4 corps, qui équipe les moteurs Y-8 "Special", procure un surcroît de puissance chaque fois que nécessaire. Il permet des accélérations plus rapides, et une plus forte traction pour grimper les côtes.

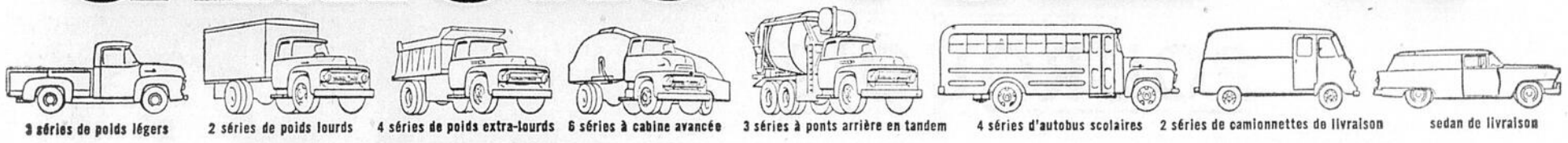
NOUVEAU! Soupapes de plus longue durée. Les nouvelles soupapes d'échappement refroidies au sodium (dans les moteurs Y-8 "Heavy Duty") restent jusqu'à 225° moins chaudes que les soupapes à tige pleine, ce qui prolonge leur durée. Les soupapes plaquées au tungstène et au cobalt et leurs sièges rapportés, en alliage tungstène-cobalt, résistent mieux à l'usure.

NOUVEAU! Système d'allumage de 12 volts. Standard dans tous les modèles "56", le nouveau système d'allumage de 12 volts assure une combustion sûre et efficace aux grandes vitesses, des démarrages plus rapides par temps froid, une ample réserve de courant en tout temps.

7 nouveaux moteurs en Y, à bloc profond, d'une puissance accrue (jusqu'à 26%)!

PRÉSENTATION DES NOUVEAUX CAMIONS FORD "56"

triplement économiques



3 séries de poids légers | 2 séries de poids lourds | 4 séries de poids extra-lourds | 6 séries à cabine avancée | 3 séries à ponts arrière en tandem | 4 séries d'autobus scolaires | 2 séries de camionnettes de livraison | sedan de livraison



PUISSANCE PLUS PROFITABLE
CAPACITÉ PLUS PROFITABLE

LA "BEAUTÉ MODERNE" DES CAMIONS FORD "56" FERA L'ORGUEIL DE LEURS PROPRIÉTAIRES!

NOUVEAU! Pare-brise enveloppant! D'une surface de plus de 1,000 pouces carrés, il assure une parfaite visibilité. Une visière intégrante rend la conduite plus facile et plus sûre.

NOUVEAU! Concept de sécurité! Le nouveau volant à moyeu en retrait est conçu de façon à absorber les chocs; en cas d'accident, il empêche le conducteur d'être projeté sur la tige de direction. Les nouveaux loquets de sûreté à double cran d'arrêt sont pourvus d'un "rotor" qui empêche les portières de s'ouvrir d'elles-mêmes sous l'effet d'un choc. Ces deux nouveaux dispositifs de sûreté sont standard dans tous les modèles.

NOUVEAU! Indicateurs surélevés! Conçu pour plus de sécurité et plus de commodité, le nouveau et élégant tableau de bord est pourvu d'indicateurs surélevés, faciles à lire la nuit comme le jour, éclairés indirectement et exempts de réflexions.

CAPACITÉS ENCORE ACCRUES ET PERMETTANT DE PLUS GRANDES CHARGES UTILES!

NOUVEAUX P.B.V.! Les nouveaux P.B.V., augmentés dans toutes les séries à partir du F-250, permettent des charges utiles jamais atteintes jusqu'à présent! Les nouveaux P.B.C. assurent aux tracteurs-remorques un rendement supérieur! Dans chaque détail, les camions Ford sont conçus pour transporter de plus lourdes charges. Tous les modèles sont équipés de pneus sans chambre à air. Les châssis légers mais robustes réduisent le poids mort, donc diminuent les frais de transport!

NOUVEL Express de 8 pieds! Dans la série F-100, les camions Ford 1956 vous offrent un tout nouvel Express de 8′, idéal pour transporter économiquement les charges légères mais volumineuses. Avec son empattement de 180″, il a une capacité de chargement de 65.4 pieds cubes.

NOUVEAUX modèles à ponts AR en tandem! La nouvelle série T-750 couronne, en 1956, la célèbre gamme des camions Ford à ponts AR en tandem. Ce gros châssis à 6 roues peut recevoir des carrosseries de 10 à 19 pieds, avec un P.B.V. de 36,000 lb. et une charge utile de 26,865 lb.

NOUVEAUX essieux plus robustes! Le boîtier de pont AR du type "banjo" est standard dans tous les modèles à partir du F-350. Essieux AV et AR renforcés dans la plupart des modèles 700 et 750.

NOUVEAU choix de dispositifs automatiques! Tous les modèles légers, y compris le F-350 à roues AR jumelées et la camionnette de livraison P-500, peuvent maintenant être livrés avec transmission automatique. La servo-direction, standard dans un grand nombre de modèles et facultative dans tous les poids lourds, réduit de 75% l'effort du conducteur et empêche la répercussion des cahots sur le volant.

NOUVEAUX freins plus durables! Les nouvelles garnitures plus épaisses dans un grand nombre de modèles prolongent, dans une proportion atteignant 33%, la durée des freins et réduisent les frais d'entretien. Tous les camions Ford sont munis de freins AR autoserreurs qui exercent une plus forte pression sur les tambours tout en exigeant moins de pression sur la pédale.

NOUVEAUX embrayages plus résistants! Un nouvel embrayage à plateau de 10½″ est maintenant standard dans tous les modèles F-100 et F-250. Nouvel embrayage de 12″ dans les poids lourds. L'utilisation de la force centrifuge assure une pression plus forte sur le disque et diminue la pression requise sur la pédale.

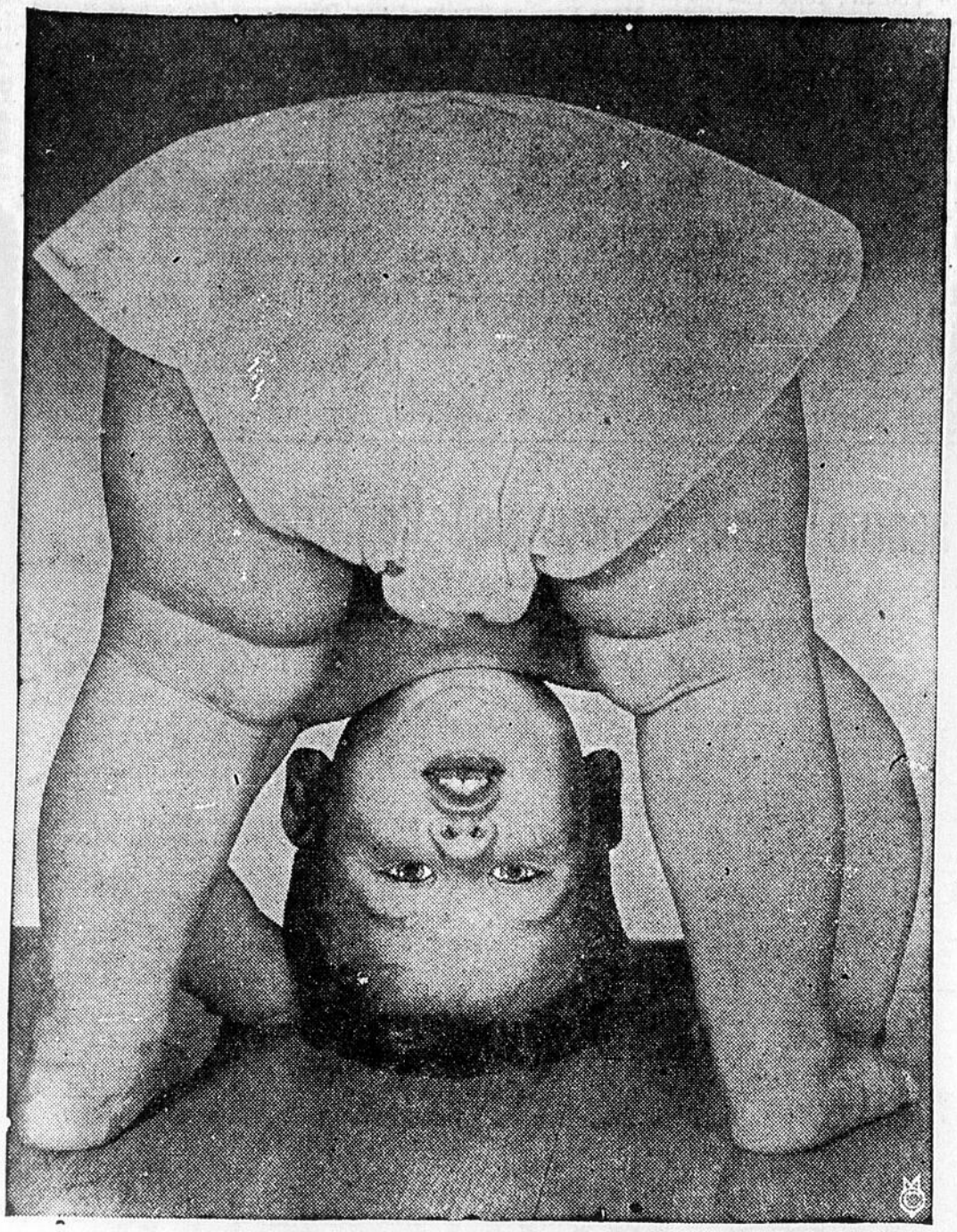
NOUVEAUX pneus sans chambre à air! Les nouveaux pneus sans chambre à air, standard dans tous les modèles 1956, ont une plus forte capacité, s'échauffent moins, s'usent moins vite, résistent aux crevaisons et suppriment les éclatements. Leur réparation nécessite 4 fois moins de temps.

(Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont "standard" dans quelques modèles et "disponibles moyennant supplément" dans d'autres.)

Ford MONARCH **VOYEZ VOTRE VENDEUR FORD - MONARCH**

J.-L. CLICHE AUTOMOBILES LTEE

Vallée-Jonction et St-Georges de Beauce



QUELLE QUE SOIT VOTRE MANIERE DE VOIR, C'EST PAYANT D'ACHETER VOS VETEMENTS

CHEZ:

S. & F. CLOTHING Co., Ltd

POURQUOI?

PARCE QUE VOUS EPARGNEZ 50%

en achetant directement de la

MANUFACTURE

PARCE QUE VOUS POUVEZ CHOISIR PARMI PLUS DE MILLE HABITS, PALETOTS, GILETS-SPORTS PANTALONS, BLAZERS, IMPERMEABLES, COUPE-VENT, STATION-WAGON ETC.

PARCE QU'UNE SEULE VISITE VOUS CONVAINCRA QUE LE SEUL ENDROIT POUR ACHETER VOS VETEMENTS EST:

S. & F. CLOTHING Co., Ltd

STE-THÉRÈSE, QUÉ.

SUCCURSALE A: 329 - 2ème AVENUE, COIN 20e RUE, ST-GEORGES-EST

BERTRAND DROUIN, gérant

Ouvert tous les jours jusqu'à 6h. p. m. — Vendredi et samedi jusqu'à 9.30 p. m.

LA MAISON GEDEON ROY
EUGÈNE VEILLEUX, prop.
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
Service d'ambulance jour et nuit
Fleurs naturelles et artificielles
St-Georges-Ouest Tél. 36 Bce

L'ECLAIREUR
SECTION DE SAINT-GEORGES

ROLAND LABRECQUE
Administrateur-Industriel
Taxe-Conseil-Impôt-Succession
St-Georges-Ouest · Tél. 468

M. Gustave Levesque au Club Richelieu

Jeudi dernier, le 6 octobre, se tenait la réunion bi-mensuelle du Club Richelieu. A cette occasion, le Club avait invité M. Gustave Lévesque qui dirige le bureau du Service Social nouvellement installé dans la Beauce et dont le siège social se trouve au chef-lieu, à St-Joseph.

Le conférencier fut présenté par M. le juge L. Cliche, de St-Joseph; ce dernier fit d'abord remarquer le rayonnement sans cesse grandissant de l'Université Laval;rayonnement dû à l'intérêt que porte Laval non seulement aux facultés de théologie, de droit, de médecine, mais à ces nouvelles disciplines comme par exemple le commerce, les sciences mathématiques, les sciences sociales. Cette dernière école, en particulier, a grandi rapidement et son prestige fait maintenant l'envie de bien d'autres universités; prestige dû autant à l'excellence de ses professeurs qu'à la formation solide de ses élèves.

M. le Juge se dit heureux de présenter le conférencier, gradué en sciences sociales de l'Université, et dont la profession est à base de charité. Il ajouta que depuis l'arrivée à la Beauce de ce travailleur social, tous ceux qui étaient entrés en relations avec M. Lévesque n'avaient que des éloges à faire à son sujet.

Puis, le conférencier prit la parole : il entretint les membres du club du Service social. Il donna la définition, l'objet et les buts de cette agence sociale.

Le service social, dit en résumé, le conférencier est l'ensemble des efforts rationnels et vertueux qui ont pour but de protéger contre la misère matérielle et spirituelle; c'est en d'autres termes, la formulation moderne des oeuvres de miséricorde, corporelle et spirituelle. Un professionnel en sciences sociales travaille suivant des données scientifiques, des techniques reconnues à soulager la misère; c'est la science mise au service de la charité. Le service social s'occupe des personnes en tant qu'individus, des groupes, des organisations communautaires. Le conférencier fit remarquer que le service social n'est pas une agence

(suite à la page 18)

M. GASTON PÉPIN RÉÉLU PRÉSIDENT

M. Gaston Pépin, professeur à l'Ecole Supérieure St-Georges, a été réélu samedi dernier président du Syndicat des Instituteurs et Institutrices catholiques de Beauce-Centre.

M. Pépin a été confirmé dans ses fonctions au cours d'une assemblée générale du Syndicat tenue dans l'après-midi de samedi, au Collège de l'Assomption. Le président est également membre de l'exécutif dans la Fédération provinciale des Instituteurs catholiques.

Les autres membres du bureau de direction ont été choisis comme suit : 1ère vice-présidente, Mme Florent Paquet, de St-Georges; 2e vice-présidente, Mlle Jeannine Poulin, de St-Georges; 1er conseiller, M. Lionel Veilleux, de Beauceville; 2e conseiller, M. Jean-Roch Doyle, de St-Georges; secrétaire - trésorière, Mlle Raymonde Veilleux, de St-Georges; secrétaire - archiviste, Mme Jean-Paul Gosselin, également de St-Georges.

Nos félicitations à M. Pépin et à tous ses directeurs.

UN CHÉRUBIN PARMIS LES ANGES



• **Ce groupe d'écoliers de St-Victor de Beauce posaient pour le photographe en compagnie de leur institutrice il y a quelque quarante ans! La majorité de ces figures nous sont inconnues, mais l'une d'entre elles est remarquable par sa candeur; il s'agit du petit Florian Pomerleau devenu depuis lors un prospère hôtelier de St-Georges. On le reconnaîtra sans doute dans le cercle au centre de la photo.**

M. MAURICE JACOB REÇOIT SES CLIENTS



• **M. Maurice Jacob, distributeur des bières Brading's, Carling's et O'Keefe's à St-Georges et dans la région, avait invité ses nombreux clients et amis à une magnifique fête aux huîtres dimanche dernier dans ses entrepôts. Sur la photo supérieure, on voit M. Jacob, assis au centre, entouré des représentants de sa compagnie, de quelques sous-agents de la région et de ses principaux employés. En bas, une des tables remplies d'huîtres fraîches, de sandwichs et de hors-d'oeuvre qui firent la joie des invités.**

Initiation colombienne le 13 novembre

Une initiation aux trois degrés de l'Ordre Colombien aura lieu au Conseil de Beauce (St-Georges), dimanche le 13 novembre prochain. Déjà plusieurs candidats ont signé leurs demandes d'admission et on s'attend qu'un bon nombre d'autres le feront d'ici quelques jours.

Tous les hommes et les jeunes gens qui désirent joindre les rangs de la Chevalerie sont priés de communiquer le plus tôt possible avec le Grand Chevalier, M. Dominique Gilbert, le secrétaire-financier, M. Colomb Cliche, ou tout autre officier du Conseil. Le nombre de candidats est limité et les retardataires devront malheureusement être refusés.

Les cérémonies des trois degrés se dérouleront à la salle paroissiale de St-Georges-Ouest et le troisième degré sera conféré par Me Gérard Lévesque, député du District No 1 de Québec.

Le programme complet de cette fête colombienne sera publié plus tard, mais on est assuré à l'avance que les visiteurs, les membres et les candidats vivront une belle journée le 13 novembre prochain.

Congrès Régionaux

Les congrès régionaux des districts No 7 et No 41 se tiendront conjointement à St-Georges dimanche prochain, le 16 octobre.

M. Emilien Cliche de Vallée-Jonction et Me Clovis Thibaudeau de St-Georges députés des districts, présideront les assises qui commenceront à 1½ hre p. m. au

(suite à la page 18)

POUR LES AVEUGLES

Les responsables de la souscription en faveur des aveugles de notre région ont commencé leur collecte dimanche dernier, allant de porte en porte pour recueillir les offrandes de chacun.

Quelques-uns d'entre eux n'ont pu accomplir le travail dimanche et le feront cette semaine, probablement pendant les soirées. On a bon espoir que les résultats seront aussi satisfaisants que l'an dernier.

Que toute la population collabore avec les membres du comité et cette campagne sera couronnée d'un grand succès.

Réunion de parents au Collège l'Assomption

Mercredi soir dernier, le Collège L'Assomption ouvrait ses portes aux parents de ses élèves. C'est en grand nombre qu'ils répondirent à l'invitation lancée par la Direction d'une rencontre avec les professeurs. Pendant plus de deux heures, les Parents se succédèrent à la tribune des professeurs des treize classes de l'Institution afin d'assurer le progrès des élèves par une plus étroite collaboration.

De ce premier contact ne pourront surgir que des résultats merveilleux. En effet, avec une meilleure connaissance des élèves, avec cette mise en commun des efforts des parents et des maîtres, l'on arrivera plus sûrement au but poursuivi par l'école, c'est-à-dire la formation intégrale de l'enfant : corps, esprit et coeur.

Dans le même but, le Frère Roland, s.c., directeur, prononça une causerie qu'il avait intitulée "La Collaboration". Après avoir défini cette condition sine qua non de toute vraie éducation, il en dit les qualités et donna les moyens pratiques d'en bénéficier au maximum.

Le Frère Jean-Lucien, fondateur et professeur en 12e spéciale, donna aux parents ainsi qu'aux élèves présents, de judicieux conseils. Son expérience des

(suite à la page 18)

BUDGET L.O.C.

Il existe cinq bonnes raisons pour faire votre budget :

1 — Il augmentera le bien-être de votre famille.
2 — Il facilitera la bonne entente au foyer.
3 — Il aidera à l'éducation des enfants.
4 — Il vous fera éviter les dettes.
5 — Il vous permettra de faire des économies.

Les cahiers du Budget Familial, préparés par la L.O.C., seront en vente très bientôt. Qu'on se le dise et qu'on s'empresse de s'en procurer dès leur parution.

"Semaine de la famille ouvrière"

Du 16 au 23 octobre – "Panne de foyers"! Pourquoi?

Premier concert des J. M. de la Beauce

VENDREDI 14 OCTOBRE

VICTOR BOUCHARD et RENEE MORISSET, les célèbres pianistes duettistes canadiens ouvrent pour 1955-1956 la saison artistique des Jeunesses Musicales de la Beauce.



Leur carrière est une des plus intéressantes, et ils comptent déjà au nombre des artistes canadiens les plus accomplis et les plus recherchés : artistes de concerts en France et au Canada; vedettes de la radio canadienne et européenne; solistes avec plusieurs orchestres symphoniques du Canada; vedettes de la télévision canadienne; invités à plusieurs reprises au Service international de Radio-Canada, la critique musicale en a fait de magnifiques éloges : "Renée Morisset et Victor Bouchard forment un couple de pianistes duettistes idéal... On ne peut imaginer pareil accord de sensibilité, de nuances et de finesses dans un rythme aussi parfait. Leur virtuosité est prodigieuse... (Mme B. Rodier - Letondal, correspondante de "La Patrie" à Paris); "Le jeu de ces pianistes s'harmonise sans effacer leur individualité..." (Le Soleil, Québec).

Les Jeunesses Musicales du Canada ont enfin l'avantage de présenter à leurs membres la musique écrite pour deux pianos et piano quatre mains. De sérieuses études au Canada et en France ont préparé Victor Bouchard et Renée Morisset à cette mission éducationnelle. Dans leur importante tournée de cinquante concerts, ils feront connaître un beau répertoire et dans des conditions excellentes puisqu'ils joueront sur deux magnifiques pianos Pleyel qui les suivent.

Aider la carrière de nos artistes canadiens, tel est l'un des buts du mouvement Jeunesses Musicales du Canada. Donner des concerts éducatifs de première valeur, tel est le premier moyen de succès de ce mouvement; et, à n'en pas douter, le concert BOUCHARD-MORISSET réalisera cet objectif.

Pour les étudiants, le concert aura lieu au Théâtre Royal de St-Georges-Ouest à 4 heures p.m.; pour les non-étudiants et les membres d'Honneur, au Petit Séminaire de la Beauce à 8 heures précises p.m. Il est à souhaiter que le concert débute à l'heure fixée; aussi bien, comptons-nous sur la bonne volonté de tous.

La Direction des J. M. de la Beauce.

INITIATION...

(suite de la page 17)

Centre Social, sur la première avenue.

Aucune partie récréative n'a été prévue pour cette journée consacrée strictement aux affaires de l'Ordre, plus spécialement pour le bien des districts et des Conseils concernés.

Banquet aux Huitres

Le traditionnel banquet aux huitres que le Conseil de Beauce organise chaque année au bénéfice de ses membres sera servi samedi soir, le 22 octobre, au Arnold Lodge de St-Georges.

On prévoit comme toujours un grand succès à l'occasion de cette fête familial qui groupera les membres et leurs dames ou leurs amies. Les candidats à l'initiation du 13 novembre seront reçus avec plaisir au même titre que les membres réguliers.

La musique sera fournie par l'orchestre Klaude Poulin. Le prix d'admission a été fixée à $1.50 du couple.

CHEZ LES FILLES D'ISABELLE

Toutes les Filles d'Isabelle du Cercle Elisabeth LeSeur sont conviées à leur assemblée régulière qui se déroulera au local habituel mercredi prochain, le 19 octobre, à 8h 15 p.m. Cordiale bienvenue à tous les membres.

RÉUNION DE...

(suite de la page 17)

jeunes lui permit de toucher à maints points d'une extrême importance. Parents et élèves lui en savent gré.

M. Henri Lacroix, président de la Commission scolaire, remercia les autorités du Collège d'avoir organisé cette première Réunion des Parents et félicita l'auditoire d'y avoir si bienveillamment répondu. Il salua tout particulièrement les Parents accourus des paroisses circonvoisines — Beauceville, St-Joseph, Vallée-Jonction, St-Côme, St-Martin, St-Zacharie, St-Georges-Ouest — dans le but de collaborer davantage avec les professeurs de leurs fils; il les assura que ceux-ci seraient toujours les bienvenus au cours supérieur du Collège L'Assomption, dans ce cours qui conduit les élèves au seuil de l'Université. Puis il fit délicatement allusion à la générosité de son vénérable père, M. Edouard Lacroix, l'un des pionniers de la cause de l'éducation dans St-Georges-Est, et assura ses auditeurs qu'il marcherait sur ses traces en imitant particulièrement son dévouement et ses libéralités à la cause des écoles. Abordant la question du Prêt d'Honneur, il en montra les avantages et les bienfaits et sollicita son organisation dans les paroisses qui ne l'ont pas déjà. Après avoir salué de nouveau l'auditoire, M. le Président reprit son siège au milieu des applaudissements.

M. l'abbé Morin, représentant M. le curé, eut des mots élogieux à l'endroit des professeurs, des parents et de la Commission scolaire. Il appuya les paroles du Frère Directeur touchant le collaboration nécessaire pour mener à bien la présente année scolaire. Puis, s'adressant aux parents, qui ont l'honneur de compter des enfants au sanctuaire, il demanda instamment leur collaboration en vue d'une meilleure assistance aux offices du dimanche; il souligna également les avantages que retireraient les enfants d'une assistance plus fréquente à la messe quotidienne.

La Manécanterie, sous la direction du F. Florian, rendit magnifiquement de belles pièces de son répertoire; ces petites voix, si bien exercées, concrétisaient en quelque sorte, par leurs chansons si harmonieusement rendues, l'exposé qu'on avait fait de la collaboration. Mme Maurice Gilbert était au piano.

DEUXIÈME ANNIVERSAIRE DES GROUPES AA

C'est dimanche prochain, le 16 octobre, que les groupes AA de Beauce célébreront le deuxième anniversaire de leur fondation dans cette région.

Cet important événement sera souligné par un grand banquet, à midi, à l'Hôtel Arnold de St-Georges. On s'attend à ce que tous les membres AA et leurs épouses se fassent un devoir d'assister à ce banquet d'anniversaire. Une invitation spéciale est faite également à tous les amis de la cause.

Le conférencier d'honneur sera M. Roger N., de Montréal, lequel sera accompagné de plusieurs membres AA de la Métropole et de leurs dames.

On veut faire un succès de cette manifestation au sein d'un groupement dont les bons effets ne se comptent plus dans toute la Beauce. Que personne ne manque au rendez-vous, dimanche midi, à l'Hôtel Arnold.

A nouvelles affaires, nouveaux conseils.

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr L.-P. GAGNON,
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert tous les jours à St-Georges
TEL. : 273 — ST-GEORGES-EST
Coin St-Antoine et 1ère Avenue

AVOCAT
Me Clovis Thibaudeau
Tél. Bureau : 277 Tél. Rés. 727
1ère Avenue, Ville St-Georges

Dr P.-E. Thibaudeau
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert, 8½ à 12, 1h.½ à 4h. p.m.
Fermé tous les soirs et samedi après-midi.
295, 1ère Ave - Tél. 226
St-Georges-Est

JULES DeBLOIS
ARPENTEUR - GEOMETRE
INGENIEUR - FORESTIER
St-Georges de Beauce
Bureau, 104, 22ième Rue Est
TEL. 297

Dr Victor CLOUTIER
SAINT-GEORGES, Beauce
Coeur - Poumons - Estomac - Foie Intestins - Pression artérielle
Bureau : 10h. à 12h. a.m. — 1½h. à 4h. p.m.

Paul E. Baillargeon
AVOCAT
Tél. Bur. 244 Tél. Rés. 289
St-Georges, Beauce, Qué.

THERESE LeMAY-LAVOIE
AVOCATE
Bureau : 3h. à 6h. p.m.
Tous les jours, sauf le samedi
(Edifice Central)
Tél. 551 1ère Ave Est St-Georges

Tél. 688-w
Dr H.-P. BLANCHET
Médecin-Vétérinaire
Gradué de l'Université de Montréal
Rue St-Henri, St-Georges-Ouest

Heures : 2 à 5 — Et sur rendez-vous
Docteur René Desjardins
Bureau contigu à celui du Dentiste Thibodeau
YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE
Tél. 589, St-Georges-Est, Bce

Dr Roger Labrie
Chirurgien-Dentiste
Edifice POULIN & GRONDIN,
Tél. 761
Saint-Georges de Beauce
Heures de bureau : de 9h. à midi et de 1h. à 6h.

HUBERT GENDREAU, O.D.
Optométriste — Spécialiste pour la vue
— Verres ajustés —
Bureau : 9 à 12 a.m.—1.30 à 5 p.m.—Le soir sur appointement
EDIFICE JEA NGOSSELIN, 2ème PLANCHER
312 — 1ère Avenue — Tél. 320 — Ville de St-Georfles

RUEL, MOREAU & CIE
COMPTABLES AGREES — SYNDIC LICENCIE
LOUIS-ROBERT RUEL, c.a.
REJEAN MOREAU, r.i.a., c.a.
Bureaux : 105 rue Commerciale, Lévis
1ère Avenue — Ville St-Georges — Cté Beauce

JACQUES HEBERT B. A., L., Sc., O. D.
Optométriste — Spécialiste pour la vue.
LUNETTES CORRECTIVES
Bureau : 9 à 12 a.m. — 1.30 à 5.30 p.m.
Le soir sur rendez-vous — EDIFICE CENTRAL
251 - 1ère AVENUE — VILLE ST-GEORGES — Tél. 548

Docteur Rodolphe Maheux
MEDECIN OMNI PRATICIEN
RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE,
CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE,
PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES.
Ville St-Georges-Est — Près du pont — Tél. 61

GREGOIRE POULIN
Licencié en droit
Comptable public enregistré
1ère AVE, ST-GEORGES-EST - TEL. 353

Victor RODRIGUE, prop.
Courtier d'Assurance, Agréé
BUREAU : 1ère AVE
Téléphone : 49
Résidence : 279
CREPEAU & RODRIGUE ENR.
ASSURANCES GENERALES
C. P. 10 — ST-GEORGES-EST, Bce — P. Qué.

ABSENT
Le Dr René Desjardins
de St-Georges sera absent, du 16 au 23 octobre inclusivement.

Mécanicien, soudeur
Spécialité : soudures électriques de tous les métaux et réparations générales.
RAOUL BEDARD,
Ste-Germaine Station, Dorch.
Tél. 3-7018

BRASSO
POUR LAITON • CUIVRE • CHROME

HOTEL HERMANDI
EUG. VEILLEUX et LEO RANCOURT, props
Attention spéciale aux réservations. Réceptions, banquets, fêtes de familles. Service courtois. L'excellence de la table fait sa renommée.
Salle de jeux et télévision à la disposition des voyageurs au cours de vos repas.
Ville de St-Georges-Est, Cté Beauce
Tél. 526 — C.P. 545

CHABOT, FORTIER & CIE
Comptables Agréés
Chartered Accountants
ANTOINE CHABOT, L.S.C. C.A.
JACQUES E. FORTIER, B.A., L.S.C., C.A.
PIERRE FORTIER, B.A., L.S.C., C.A.
215, Boulevard Charest, Suite 306, QUEBEC, Tél. 5-5349
Cap-de-la-Madeleine
210, Toupin

Robol
Une ou deux ROBOL ce soir - effet demain matin
35¢ la boite, 3 pour $1.00
CONSTIPATION

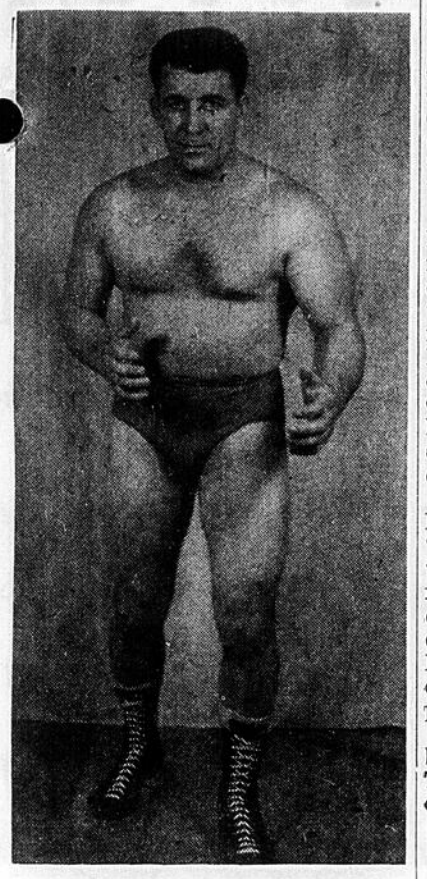
Avis aux constructeurs!
Pour l'achat de blocs en béton, voyez :
AIME BOLDUC
MANUFACTURIER DE BLOCS EN BETON
GROS ET DETAIL
Avenue des Erables — Ste-Marie de Beauce — Tél. 238

Les frères Bo-Lo contre les Baillargeon

Le promoteur P.-H. Drouin a apprécié à sa juste valeur le bel encouragement accordé par le public dimanche dernier lors du premier programme de lutte présenté à la Tour Catellier de St-Georges.

Pour bien marquer son plaisir, M. Drouin a décidé d'offrir un spectacle encore plus sensationnel dimanche prochain, le 16 octobre, au même endroit.

Cette fois, la finale sera un combat par équipe à finir entre les frères Paul et Antonio Baillargeon contre Tarzan et Paul Bo-Lo. Une rencontre de deux chutes dans trois.



LAURENT (Dow) FORTIN

Les Baillargeon sont bien connus dans la région. Ils sont extrêmement forts, très scientifiques et capables de remettre leurs coups aux adversaires déloyaux. Les Bo-Lo sont précisement dans cette catégorie de lutteurs qui ne reculent devant aucune tactique illégale pour remporter la victoire.

Originaires du Texas, Tarzan et Paul Bo-Lo sont encore plus rudes que les fameux frères Mills. Ceci augure bien pour le combat de dimanche et les spectateurs verront sûrement beaucoup d'action.

En semi-finale, deux de trois limité à une heure, Gérard Dugas fera face à Maurice Lapointe. Ce dernier est très estimé dans toute la province, car il lutte proprement et agilement. On dit que Dugas est un dur à cuir toujours disposé à malmener son opposant. Que fera Lapointe contre un tel homme ? C'est une réponse qu'on obtiendra dimanche en voyant les deux gladiateurs dans l'arène.

Enfin, la préliminaire opposera Bob Marion contre Laurent "Dow" Fortin. Fortin est un autre de nos concitoyens qui pourrait se tailler une belle carrière dans le sport du matelas, car il est solidement bâti et très adroit. Il prouvera lui-même sa valeur dimanche contre un Marion expérimenté et scientifique.

Telle est la carte du 16 octobre. Qu'on se rende en foule à la Tour Catellier de St-Georges pour ce spectacle de haute qualité.

LAURENT "DOW" FORTIN

COURS DE COUTURE

Les dames et demoiselles de St-Georges-Ouest sont priées de noter qu'une technicienne sera à la salle paroissiale du 25 octobre au 4 novembre pour y donner des cours de couture, sous les auspices du Cercle des Fermières. Toutes celles qui désirent bénéficier de ces cours voudront bien donner leurs noms d'ici quelques jours à Mme Omer Fortin, présidente, ou à Mme Jean-Louis Veilleux, secrétaire.

VACHON ET BAILLARGEON EN VEDETTE

Maurice Vachon et Antonio Baillargeon ont été les grandes vedettes du programme de lutte présenté dimanche dernier, à la Tour Catellier de St-Georges.

Grâce au bon travail du promoteur Drouin, cette première séance de lutte a été un succès formidable et le millier d'amateurs qui se sont présentés dans la salle en ont eu pour leur argent.

La préliminaire, qui opposait Gilles Fortin, de St-Georges, et Georges Cagney, de Québec, a été tout d'abord une exhibition de lutte très scientifique. Fortin a très bien figuré contre le vétéran Cagney et les spectateurs l'ont chaleureusement applaudi. Aucun des deux hommes ne put s'assurer la victoire et le combat fut nul.

En semi-finale, le champion du monde, Don Leo Jonathan, ne fit qu'une bouchée de l'Allemand Al Getz, prenant la première chute en 8.30 minutes et se voyant concéder la seconde par 10.28 minutes par un adversaire épuisé. Big Jim Bernard, qui devait rencontrer Jonathan, a été incapable de remplir son engagement.

Enfin, la finale mettait aux prises Maurice Vachon et Antonio Baillargeon. Le premier fut très rude et même brutal; il réussit à remporter la première chute après 7.30 minutes de coups déloyaux. Par la suite, cependant, Baillargeon lui remit la monnaie de sa pièce et s'assurait de deux chutes consécutives en 10 minutes et 13.26 minutes.

Ce fut un combat très enlevant et les amateurs espèrent bien revoir Maurice Vachon dans l'arène locale, même s'il est parfois révoltant dans ses tactiques. Tout le programme a été très apprécié et le promoteur Paul-Henri Drouin a sûrement fait un coup de maître à son premier essai dans notre ville.

En 1909, Bob Burman, célèbre racer gagnait la première course du circuit de vitesse d'Indianapolis au volant d'une Buick.

MORT ACCIDENTELLE DE M. LOUIS POIRIER

St-Zacharie (DNC) — Le 28 septembre dernier, M. Louis Poirier, de notre paroisse, décédait accidentellement dans un chantier du Maine, où il travaillait en compagnie de M. Gérard Minville, de St-Prosper.

La tragédie s'est déroulée non loin de Rockwood; M. Poirier fut atteint à la tête par une lourde bille de bois. Son compagnon réalisa que quelque chose d'anormal s'était passé et se mit à la recherche du jeune homme qu'il trouva inconscient.

M. Minville s'empressa de demander un prêtre et un médecin et ce dernier ordonna aussitôt le transport de la victime à l'hôpital de Greenville. Malheureusement, M. Poirier ne put supporter les fatigues du voyage et il succomba dans l'ambulance qui le transportait.

La dépouille mortelle fut ramenée à St-Zacharie par M. Rosario Chabot et les funérailles eurent lieu lundi, le 3 octobre, en l'église paroissiale.

M. Louis Poirier était l'époux de Dame Antoinette Paquet, et il laisse en outre quatre enfants en bas âge.

A cette famille si cruellement éprouvée, nous offrons l'expression de nos très sincères condoléances.

M. GUSTAVE...

(suite de la page 17)

gouvernementale, mais une agence sociale qui existe grâce à la fédération des oeuvres qui assure sa subsistance; sans doute, le service social recourra de temps à autre aux différents services gouvernementaux, et ces derniers seront pour le professionnel en service social un instrument précieux, mais de caractère temporaire, car le service social, dans son essence, vise à réadapter, à réhabiliter; en sorte que ceux qui bénéficient d'une aide quelconque puissent à brève échéance reprendre par eux-mêmes une vie normale; les services donc ne seront qu'un instrument de travail mis à la disposition du travailleur social qui, lui, verra à la réadaptation de la personne, de la famille, afin que cette personne, cette famille, puissent au plutôt sortir du marasme et reprendre une vie indépendante du secours public.

La société donc, en organisant et en soutenant cette oeuvre éminemment sociale, soulagera les blessures qu'elle a elle-même causées.

Le conférencier fut remercié par le R/ Fortin qui dit tout l'intérêt que suscite cette agence sociale chez nous; il assura M. Lévesque de la collaboration du Club Richelieu en tout temps.

Réunion extrêmement intéressante pour ceux qui s'occupent de charité, car l'installation à la Beauce d'un service social est sans aucun doute la nouvelle la plus importante de l'année sur le front de la charité.

SUPERTEST
UNE SOURCE DE PUISSANCE DANS VOTRE AUTO



Café "MAPLE LEAF"
J.-A. BINET, prop.
Salle à dîner
Repas complets et légers
de 6 h. a.m. à 11 h. p.m.
Courtoisie et prompt service
Terrain de stationnement
Vallée-Jonction — Tél. 411
Beauce

UN baptême ANTICIPÉ



L'aluminium a reçu son nom d'un homme qui ne vit jamais ce métal à l'état pur. En 1807, le grand savant Sir Humphrey Davy établit que l'alumine était un oxyde métallique, mais ne put trouver le moyen d'en extraire le métal. Cela ne l'empêcha pas de donner un nom au métal invisible qu'il baptisa "aluminum". Par la suite, il adopta la forme "aluminium". La première est encore utilisée en anglais.

Le savant britannique ne soupçonna sans doute jamais qu'un jour, dans le lointain Canada, des millions de chevaux-vapeur produits par l'énergie hydro-électrique extrairaient de l'alumine plus de 500,000 tonnes d'aluminium par an.

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD. (ALCAN)

Où vas-tu?



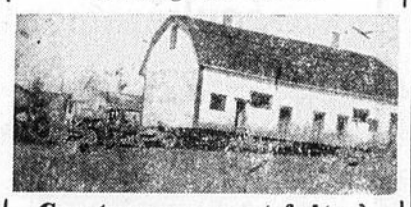
...prendre une GOLDEN

la bière plus légère et plus moelleuse

MOLSON'S GOLDEN ALE

un produit MOLSON

Tél. 93
CONRAD BRETON
Déplacement et soulèvement de bâtisses de tout genre.
Expérience pour la construction de solage de ciment.



Ces travaux sont faits à l'heure ou à forfait
LAMBTON - Cté Frontenac

Vous n'en viendrez pas "À BOUT"



si vous êtes "À BOUT"

De nos jours, la plupart des gens travaillent sous tension, se tourmentent davantage, dorment moins. Cet effort physique et mental fait qu'il est plus facile de perdre ses forces—plus difficile de les retrouver. La vie fatigante d'aujourd'hui, la résistance amoindrie, le surmenage, les ennuis—l'un ou l'autre peut affecter le fonctionnement normal des reins. Quand les reins ne fonctionnent pas, l'excès d'acidité et les déchets restent dans l'organisme. Il s'ensuit souvent un mal de dos, un repos brisé, une sensation d'épuisement et de tête lourde. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. Demandez les Pilules Dodd's pour les Reins à tout comptoir de produits pharmaceutiques. 53F

Les voici de chez Johnston APPROVED CLOTHES

A. SEVIGNY Enrg.

Tissus dans les flanelles "mélange" Garnett et worsted



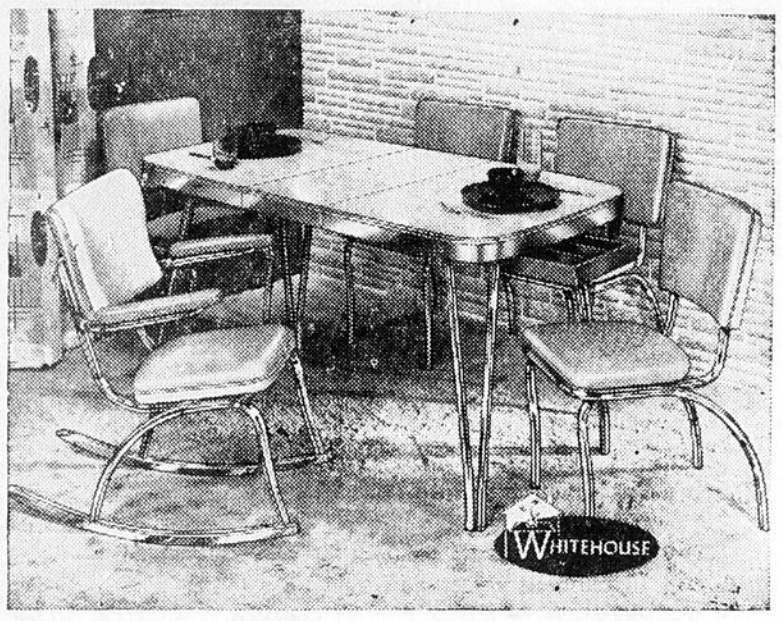
De cette célèbre filature britannique, les nouvelles nuances "Vitraux". Une qualité insurpassable, dans des complets insurpassables. Venez dès aujourd'hui admirer ces magnifiques tissus.

A. SEVIGNY Enrg.
282-286, 2e Avenue,
Tél. 75 - St-Georges-Est
JFQ55-5

LA VENTE DU 10e ANNIVE

AU SALON DU Mi

EN SPECIAL CETTE SEMAINE



Un set chromé WHITEHOUSE

Bordure en acier intachable. Matériel laminé. Fini chromé, miroir garanti à vie.

Régulier 169. — SPECIAL

129.

EN PLUS, CADEAU D'UNE MAGNIFIQUE CHAISE BERCANTE TELLE QUE REPRÉSENTÉE CI-DESSUS !

AUTRE ENSEMBLE CHROME "WHITEHOUSE"



de première valeur
se vendant
régulièrement
229.00
Au prix spécial de

169.

Vu la très grande afflu
depuis l'ouverture de la
saire, celle-ci se continue
ner l'avantage aux nomb
pas encore profité de no
de bénéficier à leur tour

1 SET de chambre à coucher
3 MORCEAUX
Régulier 139. — SPECIAL....

1 SET DE chesterfield à sections
4 MORCEAUX
Régulier 149. — SPECIAL....

SALON DU Mi

ST-GEORGES D

Profitez de cette vente pour visiter notre nouvelle salle d'
littéralement couverts de meuble

VERSAIRE EST UN SUCCES FORMIDABLE

IÈUBLE ENRG.

affluence à nos magasins
le la vente du 10e anniver-
tinue toujours afin de don-
nombreux clients qui n'ont
de nos prix extraordinaires
tour des aubaines offertes

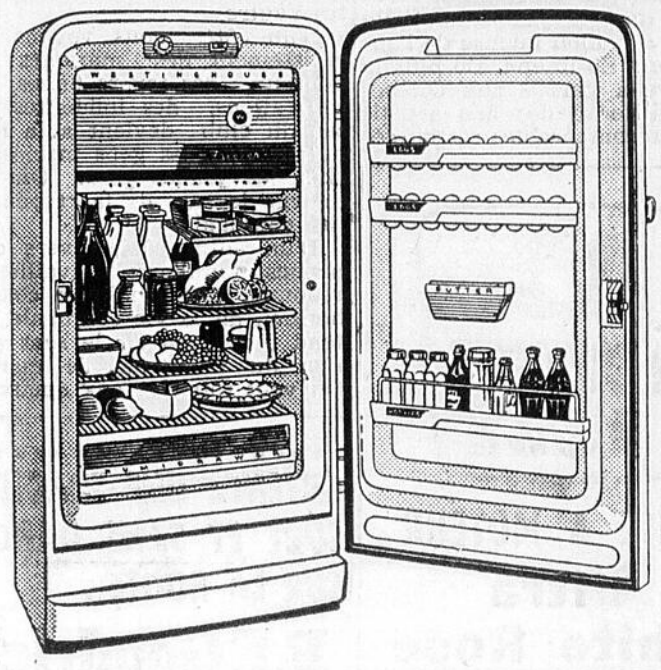
UN AUTRE SPECIAL DE LA SEMAINE

REFRIGERATEUR WESTINGHOUSE

11.2 pieds cubes
AUTOMATIQUE
Rég. 489. spécial

359.

(Quantité limitée)



re **89.**

Bureau avec miroir biseauté
FINI ACAJOU BLANC
(SEULEMENT 7 EN MAGASIN)
Régulier 44.50 – SPECIAL..... 29.95

eld **75.**

SET DE CHAMBRE, 9 MORCEAUX
Ce set comprend bureau avec miroir, chiffonnier, lit de 54 pouces, vanité avec miroir, banc
GRATIS AVEC CE SET : 1 sommier à lame, valeur $18.00 — 1 matelas à ressort, valeur $39.95 — 1 paire d'oreillers, valeur $9.00
Régulier 259. — SPECIAL..... 159.

IÈUBLE ENRG.

GES DE BEAUCE

lle d'exposition permanente, 5000 pieds carrés de plancher
eubles, offerts à des prix dérisoirs

L'INSTITUT FAMILIAL AU COLISÉE

Samedi, le 1er octobre, le "Québec-Central" louait un "Spécial" aux élèves de l'Institut Familial. A neuf heures a.m., la voiture démarrait en direction de Québec où nous attirait le jeu dramatique du Père Legault : "Le grand Attentif".

Le trajet fut merveilleux et le spectacle édifiant. La nature automnale est si riche en paysages féériques, que, sans avoir une âme d'artiste, chacune a admiré le nouveau costume saisonnier qu'a revêtu Dame Nature. Sous nos yeux émerveillés la gamme des couleurs s'étalait dans les tons de pourpre et d'or. Vraiment notre "Beauce" avec sa Chaudière, ses montagnes et ses plaines, recèle des trésors artistiques qu'on ne se lasse pas d'admirer.

Tant de beautés naturelles préparaient très bien les étudiantes à goûter pleinement le spectacle renommé : "Le grand Attentif". Oui nos âmes se sont régalées de joie esthétiques de choix en cette journée.

Parler du spectacle du Père Legault après toutes les chroniques et les critiques parues à son sujet, semble bien audacieux, à une étudiante très peu avertie dans le domaine de l'art. Disons cependant que ce jeu dramatique révèle la dévotion intense de l'auteur envers St-Joseph. De plus le Rév. Père a permis aux Québecois d'tuiliser à des fins artistiques les incomparables ressources théâtrales de leur magnifique Colisée.

Nous garderons un souvenir bien vivace de toutes ces merveilles. Nous avons remarqué la perfection de l'art et de la technique : art dans les décors, art dans la littérature et art dans la réalisation. Nous avons admiré ce mélange de sérieux et de comique rendu par de splendides acteurs : "Les Jongleurs de la montagne", lesquels sont passés maîtres dans l'art dramatique, à commencer par l'incomparable Saint-Pierre... et que dire des angelots !

Cet art authentique et de haute qualité a su retenir notre attention pendant deux heures. Chacune est revenue enchantée de son voyage et veut dire toute sa gratitude à notre Révérende Mère Supérieure, notre chère Directrice et toutes nos bonnes Mères pour nous avoir offert une récompense d'une si grande valeur !

Georgette PARENT,
4e Année, cours rég.

VIE CONJUGALE

La vie conjugale bien comprise est un élément de sécurité.

Si nous regardons de près les problèmes qui surgissent dans la vie conjugale, nous constatons que deux courants bien marqués se manifestent en lutte l'un contre l'autre.

D'un côté, nous voyons l'accroissement des mariages malheureux, des foyers brisés, des séparations, des infidélités. La vie du club devient à la mode autant chez les gens mariés que chez les jeunes gens. On perd de vue le sens de la responsabilité conjugale.

D'un autre côté, divers organismes familiaux travaillent à redonner une meilleure compréhension de la vie conjugale. On tend à redécouvrir le sens chrétien du sacrement de mariage. On veut rappeler aux époux que le mariage est une vocation dans laquelle ils n'entrent pas pour eux-mêmes mais pour être ensemble au service d'une mission.

Que c'est bien plus par l'exemple que par les paroles que les parents sont les éducateurs de leurs enfants.

C'est donc à cette mission que la L.O.C. se donne. En embrigadant l'époux et l'épouse, ce sont tous les enfants qui subissent l'influence éducatrice. Grâce à ces foyers ainsi regénérés, toute la classe ouvrière sera soumise aux influences d'un levain mystérieux et puissant qui la soulèvera vers un idéal de vie chrétienne et apostolique.

(Communiqué de la L.O.C.)

INTERVIEW À CKRB

On a le plaisir d'apprendre que grâce à la coopération du poste CKRB et de son gérant, M. Georges Roberge, les dirigeants locaux de la L.O.C. parleront à la population lundi soir à 7.45 hrs. M. Georges Veilleux et Mme Léopold Poulin, respectivement président et présidente de la L.O.C. masculine et féminine parleront sous les auspices de ces groupements.

Ils diront ce qu'est la Ligue Ouvrière, expliqueront le but de la semaine familiale et les raisons qui ont fait choisir le slogan suivant : "Panne de Foyer. Pourquoi ?

Que tous les parents, les garçons et les filles qui formeront les foyers de demain, s'efforcent de comprendre l'importance primordiale de la position statégique de la famille en ce qui concerne l'éducation des individus et la réforme de la société.

La famille est la première et irremplaçable école de formation chrétienne. Les maîtres ne peuvent et ne doivent pas être d'autres personnes que le père et la mère. La L.O.C. se donne pour mission propre de former ces éducateurs parfaits du milieu familial.

Soyons donc aux écoutes lundi soir. C'est en appuyant la classe ouvrière que nous ferons de la semaine de famille un évènement qui fera sa marque et aidera chaque famille à réaliser un pas de plus vers la sécurité et la paix.

ALOUETTE
Le préféré des Canadiens qui "connaissent leur tabac"


Le meilleur mélange de tabacs à pipe NATURELS
UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

EQUIPEMENT NATIONAL ENRG.
Clavigraphes, machines à additionner, à calculer. Coffre-fort, filières, ameublement de bureau.
VENTE et SERVICE
Réparations sur toute marque de machines de bureau.
PRIX RAISONNABLES.
212-9ème rue Tél. 5-9175
Québec

toujours fatigués?

Les hommes vieillissent, s'usent, n'ont plus l'endurance de la jeunesse; tonifiez-vous avec un produit connu, efficace et de prix abordable.
Pilules MORO
Tonique pour les hommes "toujours fatigués"

WHITE ROSE
HUILE A MOTEUR
Ultra White Rose


AVANTAGES :
★ Un moteur plus propre.
★ Disparition des troubles des valves hydrauliques.
★ Economie permettant plus de milles au gallon.
★ Consommation réduite de l'huile.
★ Atténuation des effets de l'usure.
★ Démarrage plus facile.
★ Performance sans égale.
DEPOSITAIRE :
STATION DE SERVICE WHITE ROSE
Vallée-Jonction
Spécialités :
Graissage, lavage, vérification et ajustement du circuit électrique et des freins, entretien de votre automobile, vente des produits de haute qualité White Rose et des pneus Goodyear. Pour un service vraiment efficace, faites un arrêt à l'enseigne White Rose à Vallée-Jonction.
E. Beauregard, prop.
Routes : 1 - 23 - 28

OBTENEZ UNE TRACTION SÛRE ET SANS DANGER SUR LA ROUTE...
B.F. Goodrich PNEUS
TRAILMAKER pour BOUE et NEIGE
SUPÉRIEURS À TOUT AUTRE PNEU POUR L'HIVER


SANS BRUIT SUR LA ROUTE
Disponibles pour AUTOS OU CAMIONS
SCOTT AUTO ENRG.
LINCOLN - METEOR
MERCURY
Débossage & Peinture
Scott Jonction, Cté Dorchester
PNEUS B.F.Goodrich
Service Autorisé des PNEUS SANS TUBE

L'Escarpin Inc.
CHAUSSURES DE HAUTE QUALITÉ
27 rue St-Jean, Ajustage parfait Québec.
LEO VERREAULT, gérant

PLANCHERS À LA DERNIÈRE MODE...
LE "Jackstraw"
GOLD SEAL
CONGOLEUM
Maintenant offert en
6 magnifiques couleurs de fond
FUSAIN • GRIS • VERT • BEIGE • ROUGE • BLEU
Le secret du "Jackstraw", c'est son jeu de lignes droites . . . qui, tout en embellissant une pièce, la fait paraître *plus grande*. Le fameux "sceau-or", imprimé sur l'envers, vous garantit pleine satisfaction aux points de vue qualité et usage. Le motif "Jackstraw" vous procure, pour quelques dollars seulement, le plus ravissant "plancher" que vous puissiez trouver! Ecrivez à Congoleum Canada Ltd., 3700, rue St-Patrick, Montréal, et vous recevrez gratuitement des brochures contenant des reproductions en couleurs du "Jackstraw" et de tous les autres modèles de Congoleum.
VOYEZ SANS TARDER VOTRE MARCHAND DE COUVRE-PLANCHERS!

P. F. RENAULT LTEE
Beauceville-Est - Cté Beauce, Qué.
M. NAPOLEON POULIN
Beauceville-Ouest - Cté Beauce, Qué.
M. LAURENT MATHIEU
Beauceville-Est - Cté Beauce, Qué.
Ameublements Jolicoeur
Beauceville-Est - Cté Beauce, Qué.
Idéal Syndicat Coopératif
Beauceville-Est - Cté Beauce, Qué.



Le secret est dans la BOUILLOIRE*

C'est dans la bouilloire de brassage que les ingrédients de choix — orge fraîchement moulue, houblon de la plus haute qualité, eau claire et limpide — sont habilement mélangés et "brassés au ralenti", selon le procédé secret de Brading. Le brassage au ralenti donne une bière aux

COLLET PLUS RICHE
ARÔME SUPÉRIEUR
SAVEUR PLUS VELOUTÉE

BRADING'S Ale

Brassée au ralenti = saveur plus veloutée

FUNÉRAILLES DE M. ARCHELAS POULIN

A Québec, le 25 septembre, à l'âge de 45 ans et 2 mois, est décédé M. Archelas Poulin. Il était le fils de Mme Vve Fortunat Poulin, de St-Georges.

Il laisse dans le deuil : sa mère, Mme Fortunat Poulin, de Saint-Georges; ses frères et belles-soeurs : M. et Mme Josaphat Poulin, M. et Mme Adrien Poulin, M. Armand Poulin, tous de St-Georges, M. et Mme Ernest Poulin, M. et Mme Hervé Poulin, de Welland, Ont.; ses soeurs et beaux-frères : M. et Mme Barney Rancourt (Exilia), M. et Mme L.-P. Couture (Irène), de Welland, Ont., M. et Mme Odilon Bilodeau (M.-Blanche), de Limoilou, Québec, M. et Mme Jos. Bolduc (Florence), de Val d'Or, Mme Ephrem Poulin, (Emérilda), Mlle M.-Marthe Poulin, de St-Georges. Il laisse aussi plusieurs cousins et cousines, neveux et nièces.

Ses funérailles eurent lieu mercredi, le 28 septembre, en l'église de L'Assomption, et le service fut chanté par M. l'abbé P.-E. Bégin.

Portait la croix, M. Alfred Poulin, accompagné de M. Benoît Morin.

Le cercueil était porté par MM. Gérard Poulin, Rosaire Poulin, Camille Poulin et Lucien Poulin, cousins du défunt.

La collecte, pendant le service, fut faite par MM. Alfred Poulin et Benoît Morin.

La direction des funérailles avait été confiée à la maison Gédéon Roy, de St-Georges, où le corps avait été exposé.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

L'AMOUR DE L'ARGENT

De même que d'heureux tempéraments gardent longtemps leur jeunesse, aussi il y a, à ce point de vue, des personnes bien recroquevillées avant l'âge.

Dans un autre ordre d'idées, on dit que l'avarice est surtout le défaut des personnes avancées en âge. Nous voyons souvent ce genre de vieux, qui ont peur d'aider leurs enfants à s'établir. On dit que la jeunesse gaspille; la vieillesse à la veille de quitter la vie, s'y accroche et devient ladre.

Que dit l'Evangile au sujet des richesses ? Malheur aux riches ... il est plus facile à un chameau de passer par le trou d'un aiguille qu'à un riche d'entrer dans le Royaume des Cieux.

Quel est donc le danger de la richesse ? Son grand danger est de faire croire qu'elle nous appartient en propre, alors qu'il n'en est rien du tout. Elle nous est prêtée par Dieu qui nous demandera un compte exact de notre gestion, Malheur aux riches qui ne croient pas que Dieu les a faits riches pour servir et non pour jouir. Plus ils seront riches, plus leur peine sera grande de mourir, s'ils ne sont pas détachés de leurs biens. Quand on les couchera, froids, dans leur tombe, ils seront aussi pauvres que le plus pauvre des pauvres et, de plus, leurs derniers moments auront été attristés d'une suprême amertume : celle de ne pouvoir rien emporter avec eux.

N'envions pas les riches : leur richesse est le pire des dangers. Et pour nous entretenir dans cet état d'esprit, qui que nous soyons pratiquons le détachement en étant généreux.

Qu'aucune misère ne nous laisse insensibles. Soyons bons largement et intelligemment. Largement : en ne donnant pas seulement le superflu, mais en mordant un peu sur ce à quoi nous tenons, sinon où serait notre mérite ?

Donner seulement l'argent et les dons en nature n'est pas suffisant : donnons aussi ce que tout humain peut donner : de la lumière, c'est-à-dire des bons conseils, de la force, du réconfort. Le bien se propage. Répandons-le largement; n'en soyons pas avares : donner, c'est ressembler à Dieu.

Conclusion pratique : L'homme heureux est celui qui sait se contenter de peu de choses.

BENOIT VEILLEUX

NAISSANCE

M. et Mme Paul Duval (Gisèle Champagne) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, Marie, Fernande, Danielle. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Paul Champagne, oncle et tante de l'enfant.

Avant de prendre un laxatif lisez ceci!

Ex-Lax est très efficace—mais son action est douce. Il agit sans affaiblir et sans créer de malaise. Après l'avoir employé, vous ne serez aucunement incommodé.
— il n'est pas trop fort!

Ex-Lax peut être pris en toute confiance. Il goûte le chocolat fin et produit invariablement l'effet désiré.
— il n'est pas trop doux!

Ex-Lax ignore les extrêmes. Il agit sans violence—mais avec efficacité. En d'autres mots, Ex-Lax tient
— le juste milieu!

EX-LAX
Le laxatif chocolaté
Seulement 15¢ et 35¢

Ce qu'on peut faire avec de l'argent

Allumer ses cigares?



Mieux vaut utiliser des allumettes.

Le cacher sous le matelas?



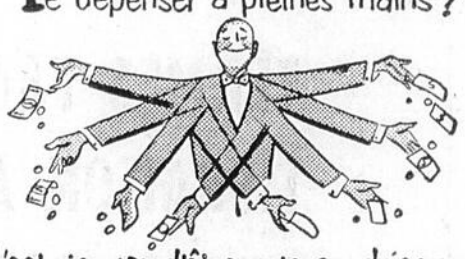
C'est inconfortable pendant le sommeil.

Le dissimuler dans quelque vieux pot?



Quelque curieux pourrait le découvrir.

Le dépenser à pleines mains?



C'est risquer d'être pris au dépourvu.

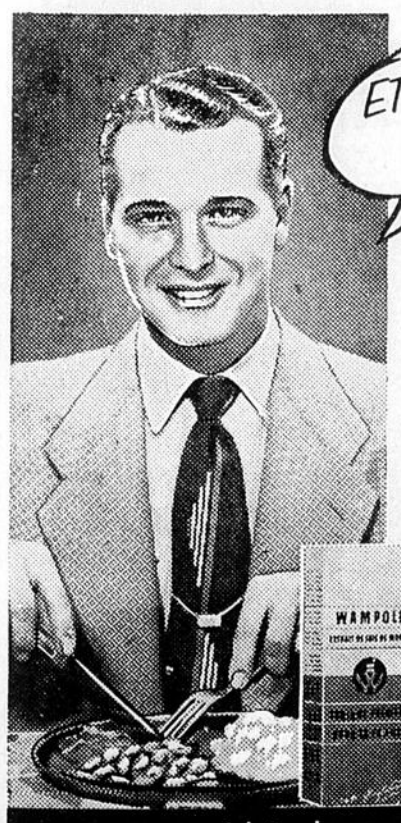
Mieux vaut s'en servir pour acheter des

Obligations d'Épargne du Canada

Acheter des Obligations d'Épargne au comptant et par versements, voilà ce qu'on peut faire de mieux avec de l'argent. Les OEC sont enregistrées, ce qui constitue la meilleure protection en cas de destruction ou de vol. Elles permettent la réalisation des projets les plus divers. Elles sont tout indiquées pour parer à l'imprévu et pour saisir l'occasion qui ne se présente qu'une fois dans la vie. Plus d'un million de Canadiens préfèrent employer leur argent à l'achat d'Obligations d'Épargne du Canada.



Achetez des Obligations d'Épargne de votre banque, de votre courtier de placement, d'une société de fiducie ou de prêts.



ET VOUS, COMMENT ÇA VA?

Si votre appétit est émoussé — ou si votre organisme assimile mal les aliments, mettez-vous au régime de l'extrait de foie de morue Wampole et employez-le régulièrement.

Wampole est un tonique équilibré, qui vous aiguisera l'appétit et vous aidera à mieux digérer. Il est agréable au goût et ne contient pas d'huile.

Aidez votre organisme à se fortifier. Soyez en forme, grâce à Wampole.

EXTRAIT DE FOIE DE MORUE

WAMPOLE

Chez tous les pharmaciens — seulement $1.35

MAMANS! Achetez les nouvelles capsules VI-CAL-FER 12 de Wampole, contenant 12 vitamines et minéraux spécialement destinés aux enfants en croissance. Excellentes pour adultes. Provision de 60 jours: $1.95.

POURQUOI PAYER PLUS POUR VOS MEUBLES ET APPAREILS ELECTRIQUES ?

Nos frais d'administration
REDUITS
nous permettent de vendre
à des PRIX TOUJOURS LES PLUS BAS
avec:

TERMES FACILES
LIVRAISON A DOMICILE
SERVICE PAR UN PERSONNEL COMPETENT

Visitez nos différents départements:

MOBILIERS DE SALON
MOBILIERS DE CUISINE
MOBILIERS DE CHAMBRE A COUCHER
LITERIE
APPAREILS ELECTRIQUES

Comparez avant d'acheter...

ET VOUS ECONOMISEREZ CHEZ

J.-A. GAGNE

MEUBLES et APPAREILS ELECTRIQUES

TEL. 63 – (En face du pont) – VILLE ST-GEORGES-EST